Tesis de diploma (versión española):

Brigadistas Checoslovacos en la Guerra Civil Española. Tres casos de estudio

Autora: Hana Bortlová. Supervisor: Josef Opatrný
Praga, Universidad Carolina, Facultad de Filosofía y Letras, 2006

Tabla de contenidos

1 Prólogo

1.2. Estructura del trabajo

2 Investigaciones anteriores, característica de fuentes, fuentes y metodología

2.1. Investigaciones anteriores

2.2. Fuentes y metodología.

2.3. Característica del Cs I – VHA

3 Introducción al contexto histórico

3.1. La postura del gobierno y de la sociedad checoslovacas ante el conflicto español. El Comité de ayuda para la España democrática y las colectas humanitarias. Breve reflexión sobre la prensa de derechas en las cuestiones ligadas a los acontecimientos españoles

3.2. Interbrigadistas checoslovacos

3.2.1. Motivaciones para la salida a España. Perfil étnico, social, educativo y político de los brigadistas checoslovacos

3.2.2. Interbrigadistas checoslovacos en España: unidades checoslovacas, la participación de los checoslovacos en las acciones militares y batallas importantes

3.2.3. Personal sanitario checoslovaco en España

3.2.4. Los interbrigadistas checoslovacos después de la salida de España. Campos de concentración (o de internamiento) franceses y Gran Bretaña

3.2.5. Los interbrigadistas checoslovacos después del fin de la segunda guerra mundial. Febrero de 1948 y los procesos políticos de los años 50

4 Tres casos de estudio

4.1. Caso de estudio num. 1 – DUFEK

4.2. Caso de estudio num. 2 – VODIČKA

4.3. Caso de estudio num. 3 – UHLÍŘ

5 Conclusiones

6 Abreviaturas utilizadas

7 Bibliografía y fuentes

8 Resumen

9 Índice de imágenes

1. Prólogo

Las razones que condujeron al sangriento conflicto que estalló en España en 1936 fueron varias, y muchas de ellas tenían que ver con conflictos estrictamente internos de España, prácticamente desconocidos en la Europa de aquella época. Otras, sin embargo, estuvieron directamente relacionadas con la situación europea y encajadas en la dicotomía fascismo-democracia. Fue en este contexto que los eventos en España eran percibidos por la izquierda europea, incluidos los partidos comunistas que fueron los que más participaron en la formación de las unidades voluntarias. La motivación antinazi llevó a España también a cerca de 2000 checoslovacos.

Sobre estos checoslovacos, y la interconexión de los microcosmos de sus vidas con los eventos del macrocosmos político, económico y social checoslovaco y europeo, trata el presente trabajo. Un enfoque especial está dedicado a dos aspectos: 1. La situación en la Checoslovaquia de preguerra y la motivación de los checoslovacos interbrigadistas para la salida a España, y 2. las estrategias personales de los mismos aplicadas a la situación social y política, extremadamente polarizada, en Checoslovaquia de los años cincuenta. En nuestro esfuerzo de captar la complejidad de toda la macro y micro problemática, son estos dos aspectos los que nos sirven de punto de partida a lo largo de todo el trabajo.

1. 2. Estructura del ensayo

El presente estudio consiste de tres partes principales. La primera parte (capítulo 2.1. - 2.3.) ofrece informaciones sobre los métodos y las fuentes que han sido utilizadas durante la investigación. Dado su carácter específico, algunas fuentes son analizadas más detalladamente, otras las caracterizamos tan sólo brevemente.

La segunda parte (capítulos 3.1. – 3.2.5.) tiene por objetivo familiarizar al lector con la problemática y exponer el contexto histórico más general: postura del gobierno y de la sociedad checoslovacas ante el conflicto español, características habituales de los

checoslovacos-futuros interbrigadistas en cuanto a pensamiento político, origen social y territorial, edad, educación, sus actividades en la guerra española y tras ella, destinos de los mismos después de terminar la Segunda Guerra mundial y tras el febrero del 1948 en Checoslovaquia.

La tercera parte del estudio (capítulos 4.1. – 4.3.), de índole empírica (práctica), está basada en nuestra propia investigación histórica: análisis de materiales de archivos, y también realización de entrevistas semi-estructuradas o no-estructuradas con contemporáneos (los mismos interbrigadistas, familiares u otras personas), su interpretación y análisis. El objetivo de esta parte del estudio es elaborar una serie de algunos medallones –tres–, pequeñas biografías en forma de casos de estudio. Examinaremos las motivaciones de tres interbrigadistas checoslovacos para su salida a España, su situación social y su orientación política, tanto en el momento de marcharse cuanto en el momento del regreso a Checoslovaquia, sus expectativas, su encuentro con la realidad y la reflexión retrospectiva sobre los eventos.

2. Investigaciones anteriores, característica de fuentes, fuentes y metodología

2. 1. Característica del estado de investigación actual. Investigaciones anteriores

Parece que hasta hoy día el tema de las Brigadas Internacionales deja bastante perpleja a la comunidad académica checa. ¿Por qué? El historiador Vladimír Nálevka resumió las razones de esta perplejidad del siguiente modo: “Ellos fueron a luchar por ideales comunistas, o sea, por algo que nosotros hace poco abandonamos con entusiasmo”¹. Aunque una apreciable parte de los interbrigadistas no eran comunistas, se les considera a todos, globalmente, como miembros o simpatizantes del Partido, aun por historiadores reconocidos. Esta es, también en nuestra opinión, la mayor fuente de la marginalidad de este tema dentro de las investigaciones históricas llevadas a cabo en el ambiente checo. Esta escasez de estudios y trabajos académicos contrasta con el enorme interés que los historiadores checos prestan a la Resistencia checoslovaca en el Occidente durante la Segunda Guerra Mundial.

Y todo eso ocurre dentro del contexto de abundancia del material que queda en los archivos checos. Además, la suerte de un interbrigadista checoslovaco que abandonó su país

¹ “Bojovníci revoluce po 60 letech” (Luchadores de una revolución 60 años más tarde) In: *Magazín Lidových novin*, 29 de noviembre del 1996, p. 8

sintiendo la amenaza del nazismo y fue a luchar a España, refleja muy bien la complejidad de los acontecimientos sociales y políticos en la historia contemporánea checoslovaca. Y con la caída del régimen comunista en Checoslovaquia a finales del año 1989 cayeron también las barreras contra la libre investigación.

El tema de la participación checoslovaca en la guerra de España, sin embargo, no siempre ocupó un lugar marginal en las investigaciones académicas (o no académicas: periodísticas etc.). Hubo épocas en las que esta cuestión despertaba un cierto interés y de vez en cuando provocó polémicas con fuerte contenido político. Nosotros dividimos la reflexión checa (anteriormente checoslovaca) sobre las Brigadas Internacionales y los interbrigadistas en tres épocas: los años treinta, los años sesenta, y el corto periodo después del año 1989.

Pasaremos por alto la reflexión de la Guerra Civil en la prensa checoslovaca entre los años 1936–1939. Este tema requeriría un estudio especial. Mencionaremos sólo las publicaciones monográficas que aparecieron en esta época. Aún durante la guerra los voluntarios checoslovacos publicaron en Barcelona en el año 1937 un librito de unas 160 páginas con el nombre *Za mír a svobodu (Por la paz y la libertad)* que debió demostrar al público checoslovaco la vida de nuestros soldados en el lejano país ibérico. El librito, lleno de optimismo, exalta la juventud y buena disposición de los luchadores antifascistas y lleva un fuerte contenido antifascista, típico de la época. Otra publicación sobre el tema es *Rok práce a zkušeností lazaretu J. A. Komenský v demokratickém Španělsku (Un año de trabajo y experiencia del hospital de campaña J. A. Komenský [Comenius] en la España democrática)*. Como ya sugiere el título, este libro publicado por la Sociedad de Amigos de España Democrática en el año 1938 se dedica primariamente a la ayuda sanitaria prestada por esa misma sociedad al gobierno español republicano.

Después de la Segunda Guerra Mundial, cuando renació esta Sociedad, volvió a recuperarse un poco el interés por la problemática española. No obstante, aparecieron sólo unos pocos artículos. En mayor cantidad se publicaron las traducciones checas (o eslovacas) de algunos autores extranjeros (Constancia de la Mora, Luigi Longo-Gallo, Dolores Ibárruri etc).

El ambiente de represión que imperaba en la Checoslovaquia de los años cincuenta naturalmente dejó su huella en las publicaciones que salieron a la luz con el vigésimo aniversario de la fundación de las BBII (en el año 1956). Están marcadas por una aumentada atención y cautela por parte de los autores, es obvia una fuerte idealización del papel de la URSS, etc. Los textos tergiversan la realidad española de los años treinta y acusan a los

republicanos españoles no comunistas de “traición”, los tildan de “espías” y/o de “agentes” del fascismo que intentan liquidar a la URSS.

Paralelamente con esta corriente “historiográfica”, representada por František Kružík y František Hrbata², y muy afectada por el ambiente del estalinismo tardío, salieron a luz memorias de los mismos voluntarios, numerosas de las cuales incluso en forma de novela³. Esta literatura, en nuestra opinión, refleja más bien el ambiente checoslovaco con su régimen represivo que la situación española de los treinta. Sólo las autobiografías publicadas una década después, durante la apertura del régimen, tienen cierto valor para el conocimiento de los acontecimientos de la guerra.

Además de las autobiografías, los interbrigadistas publicaron también artículos con ambiciones científicas (historiográficas, politológicas).⁴ Teniendo en cuenta el carácter del régimen checoslovaco no sorprende que casi todos son muy ortodoxos en su orientación y lenguaje comunista. En los textos dominan pasajes de exaltación de los soldados, comisarios y consejeros soviéticos, del material de guerra ruso, etc. Muy frecuentes son las críticas del estado de la República española y de “elementos trotskistas y anarquistas”, de su “propaganda separatista”, o de su “freno a las actividades del PCE” etc. Y ningún texto omite la mención del “repugnante papel del débil, burgués y profascista gobierno de Beneš”⁵ (Beneš dirigió Checoslovaquia hasta la invasión de la Alemania nazi en 1939).

Con la liberalización y apertura cada vez más avanzada del régimen comunista checoslovaco en los años sesenta, aumentaba también el interés por la Guerra Civil Española. Entre los historiadores destacó, otra vez, František Kružík. Sus textos (concretamente en el periódico *Historie a vojenství - Historia y Arte Militar* del año 1961 y en *Príspevky k dějinám KSČ – Contribuciones a la historia del Partido Comunista Checoslovaco* del año 1966) ya pueden ser considerados como resultados de investigación científica y apolítica, ya que fue el primer historiador checoslovaco que utilizó fuentes de archivos y en base a ellas reconstruyó

² Sus artículos aparecieron sobre todo en las páginas de *Príspevky k dějinám KSČ (Contribuciones a la historia del Partido Comunista Checoslovaco)* o *Historie a vojenství (Historia y Arte militar)*. Otras obras de esta época son, por ejemplo: Hrbata, František (1959): *K dějinám Komunistické internacionály – Acerca de la historia de la Komintern* y Kružík, František (1956): *Přednášky: Boj československých dobrovolníků proti fašismu ve Španělsku – Ponencias: La lucha de los voluntarios checoslovacos contra el fascismo en España*

³ p. ej. Černocho, Otakar: *Španělská aréna* (1956) – *Arena española* o Horský, Petr: *Španělsko v srdci* (1956) – *España en el corazón*

⁴ Biheller, Bedřich: *Hrst vzpomínek dobrovolníka Mezinárodních brigád (Un puñado de memorias de un voluntario)* In: *Príspevky k dějinám KSČ*. 1957/1. SNPL Ústav dějin KSČ Praha. Véase también Vodička, Jan (compilador): *Dobrovolníci svobody (1956)- Voluntarios de la libertad*, Biheller, Bedřich (ed.): *Bojovali jsme (1956) – Nosotros luchamos* o Vodička, Adolf (compilador): *¡Viva la vida!* (1956)

⁵ Véase por ejemplo Biheller, Bedřich (1957), ibidem, p. 195. Cfr. también Kružík, Fr. “Českoslovenští dobrovolníci v národně revoluční válce španělského lidu 1936-1939” (“Los voluntarios checoslovacos en la guerra revolucionaria nacional del pueblo español”) In *Historie a vojenství (Historia y Arte Militar)*, 1955, 4, pp. 413-414

y presentó determinados aspectos relacionados con los interbrigadistas checoslovacos como: origen territorial y social, nacionalidad, educación alcanzada, orientación política, etc. Asimismo describió los métodos que los checoslovacos utilizaron para realizar su viaje semi-legal a España, la organización en Francia, los caminos emprendidos etc. Lo que Kružík tuvo que eludir fueron las represalias emprendidas contra los interbrigadistas en los años cincuenta.

Más tarde, también en los años sesenta (1966-1968), en las páginas de *Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones a la historia del Partido Comunista Checoslovaco)* surgió un debate entre varios ex combatientes de las BBII. En este debate participaron primero Otakar Hromádko, Karel Marek y Josef Pavel en la primera ola de la discusión, y Waclaw Komar, Karel Fukan, Alois Soběslavský y Ladislav Novák en la segunda. Aparte de las cuestiones puramente militares (tema del mando, de la escasez del material y armas en el frente etc.), el debate fue dedicado ante todo al tema (en aquel entonces aún muy sensible) del posicionamiento político de los combatientes checoslovacos, sobre todo la “cuestión trotskista”. Asimismo el debate giró (aunque no siempre explícitamente), alrededor del problema de la represión posterior (ambos, Hromádko y Pavel, por ejemplo, pasaron varios años en la cárcel). Los participantes de este debate se pueden dividir en dos grupos básicos: 1. El grupo que siguió sosteniendo opiniones estalinistas más o menos ortodoxas, basadas en la presunta penetración de las BBII por elementos trotskistas y quintacolumnistas. A este grupo pertenecieron sobre todo Karel Marek y, en menor grado, Alois Soběslavský y Ladislav Novák.⁶ 2. El otro grupo, formado por Otakar Hromádko, Josef Pavel y Karel Fukan, buscó depurar la historia de los interbrigadistas checoslovacos de estos estigmas y de las consecuencias de los procesos en la época del culto de la personalidad. Los autores criticaron la espiomanía estalinista, la búsqueda del “enemigo interior” (“La espiomanía y la lucha contra los enemigos de “nuestras propias filas” representan uno de los capítulos más ridículos de nuestra vida en España”⁷), la obsesión trotskista (“En aquella época era fácil adquirir el signo del trotskismo si criticabas a cualquier pendejo, por su cobardía o su incapacidad, o si dudabas de la línea [comunista]”⁸) y la idealización del PCE. Asimismo, en sus artículos rehabilitaron un poco las actitudes de otros grupos izquierdistas en la guerra española (anarquistas, socialistas – sus aportes a las reformas sociales o agrarias, por ejemplo).

⁶ “Doba a lidé” (Época y la gente), col. de autores. In *Revue dějin socialismu* (Revista de la historia del socialismo) 1968, VIII, n. 2, pp. 227-252

⁷ Pavel, Josef. “K historii československých dobrovolníků ve Španělsku” (Acerca de la historia de los voluntarios checoslovacos en España). In *Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones a la historia del Partido Comunista Checoslovaco)*, 1967, n. 4, p. 586

⁸ Fukan, Karel. “K historii španělské občanské války a interbrigád” (Acerca de la historia de la Guerra Civil Española y las Brigadas Internacionales) In *Revue dějin socialismu* (Revista de la historia del socialismo), 1968, VIII, n. 2, pp. 242-243

Como ya hemos mencionado, los años sesenta trajeron consigo también el renacimiento de trabajos autobiográficos. Estas memorias, publicadas por los mismos excombatientes, ya están escritas desde una perspectiva mucho más abierta y sincera (en comparación con los años cincuenta), y frecuentemente en un estilo muy “fresco” y atractivo para el lector.⁹ Arthur (o Artur) London publica dos libros que llegarán a ser muy conocidos: *Španělsko, Španělsko (España, España)* en el año 1968, y *Doznání (La Confesión)* en el 1969.

En los años de la tan llamada “normalización” que siguió a la ocupación soviética del 1968, es decir durante los años setenta y ochenta, salieron a luz algunos librillos editados a nivel regional.¹⁰ Un “clásico” editorial de esta época eran los catálogos de exposición. Entre los meses de octubre del 1986 y mayo del 1987 tuvo lugar en el Museo Militar de Praga una exposición llamada *No pasarán - 50. výročí účasti československých interbrigadistů v boji proti fašismu ve Španělsku (No pasarán – El 50 aniversario de la participación de los interbrigadistas checoslovacos en la lucha antifascista en España)*. El catálogo, publicado ante esta ocasión, representa un buen ejemplo. Contiene numerosas fotos (de uniformes, armas, aviones), su texto elude cualquier controversia política y se limita sólo a temas puramente militares. Aun así podemos constatar que se trata del mayor esfuerzo editorial de Checoslovaquia de los años ochenta en este campo (de las Brigadas Internacionales).

Un cierto renacimiento del interés científico y del no académico tuvo lugar primero inmediatamente después del 1989 (de importancia esencial fue el procesamiento del Fondo Cs. I. en el Archivo Militar de Praga –VHA- por el historiador Jaroslav Bouček en el año 1990), y, segundo, en los años 1996 y 2006. Con ocasión del sexagésimo aniversario del estallido de la Guerra Civil Española (1996), siete interbrigadistas checos recibieron en España la ciudadanía de honor, y diez años más tarde, con ocasión del septuagésimo aniversario (2006), tres de los cinco interbrigadistas checos vivos (Karel Dufek, Adolf Vodička, Josef Šlaj) acudieron a Praga para recibir personalmente la Medalla del Valor checa de manos del ministro de Defensa Karel Kühnl.¹¹ Aparte de breves comentarios y notas que aparecieron en varios periódicos y revistas durante la segunda mitad del año 2006 (*Týden, Magazín Právo, MF Dnes*), este evento ha logrado despertar un cierto interés en otros medios

⁹ Pros, Josef. *Most přes Manzanares (El puente del Manzanares)*. Praha: NV, 1966. Příbyl, Zdeněk. *La Corrida – příběhy českého malíře ve španělské občanské válce (La Corrida – Historias de un pintor checo en la Guerra Civil Española)*. Praha: NV, 1960.

¹⁰ Nováčková, Eva. *U Madridu bojovali za Prahu - Třebíčtí interbrigadisté (En Madrid lucharon para Praga – los interbrigadistas de Třebíč)*. Třebíč: ZMT, 1977. Véase también: Vávra, Vlastimil. *Na pomoc španělské republice (A la ayuda de la República Española)*. Praha: ČSPB, 1981

¹¹ Véanse páginas oficiales del Ministerio de Defensa de la República Checa, apartado Historia, accesible en: <<http://www.army.cz/scripts/detail.php?id=7481>>

de comunicación que la prensa, por ejemplo la Radio o la Televisión Checas (ČRo, ČT).¹²

Entre los historiadores checos que se han dedicado al tema de la Guerra Civil Española y de los voluntarios checoslovacos en ella en estos últimos años (desde comienzos de los años noventa hasta la actualidad), figuran ante todo Jaroslav Bouček, Vladimír Nálevka, Jiří Chalupa y el publicista Roman Cílek. Jiří Friedl, experto en historia militar, ha llevado a cabo una investigación sobre el problema de la incorporación de los interbrigadistas checoslovacos a nuestro Ejército en Francia (diciembre del 1939- enero del 1940).

De esencial importancia consideramos los textos de Jaroslav Bouček y de Vladimír Nálevka. En sus investigaciones, Jaroslav Bouček se ha centrado ante todo en los destinos del personal sanitario del hospital de campaña checoslovaco Jan Ámos Komenský (Comenius). También su otro estudio del año 1994¹³ contiene sólidas y fiables informaciones acerca del tema de los llamados “españolotes” (es decir los interbrigadistas) como fuente de élites políticas de posguerra. Finalmente, en sus trabajos Bouček también presenta importantes datos cuantitativos acerca del número real de los checoslovacos en las BBII.

De modo similar a la labor investigadora de Bouček, también los trabajos de Vladimír Nálevka enfocan sobre todo la posición de los ex-interbrigadistas en la época de posguerra. Más concretamente, el autor analiza qué papel jugaban los “españolotes” checoslovacos en la creación y la profundización de los lazos entre los comunistas españoles (la emigración comunista española) y la Checoslovaquia tras el final de la Segunda Guerra Mundial (y hasta el año 1955).¹⁴

De una menor calidad, en nuestra opinión, es la publicación del autor checo Roman Cílek *Krvavá předepra (Obertura sangrienta)*¹⁵. Su esfuerzo de hacer el libro más atractivo para el lector paga a veces el precio de lo correcto de las informaciones históricas o su interpretación. Asimismo, las referencias a las entrevistas personales realizadas que el autor menciona en su texto no nos parecen satisfactorias (por ejemplo, no pone nombres de los entrevistados, ni siquiera sus iniciales), tampoco deja claro de dónde provienen las fotografías etc.

¹² Emisión del programa *Příběhy 20. století (Historias del siglo veinte)*, ČRo (Radio Checa), 10 de septiembre del 2006

¹³ Bouček, Jaroslav. “Čs. interbrigadisté jako zdroj politických elit po roce 1945” (Los interbrigadistas checoslovacos como fuente de las élites políticas después de 1945). In: *Politické elity v Československu 1918-1948 (Las élites políticas en Checoslovaquia 1918-1948)*, Praha, 1994

¹⁴ Nálevka, Vladimír. “Las relaciones checo-españolas 1945-1955. El exilio español en la República Checa”. [online]. [cit. 2006-11-7]. Accesible en: <http://www.uclm.es/lamusa/> Véase también otro texto de este autor: “Řezník z Albacete – Interbrigadisté ve španělské občanské válce” (“El carnicero de Albacete – los interbrigadistas en la Guerra Civil Española”) In: *Z neznámých stránek historie (De las páginas desconocidas de la Historia)*. Praha: Aleš Skřivan, 2001

¹⁵ Cílek, Roman. *Krvavá předepra (Obertura sangrienta)*. Praha: Epoque, 2004

Una importante tarea cinematográfica, emprendida por Jaroslav Hovorka, director y cineasta, fue en el año 1996 la realización de un documental sobre los últimos interbrigadistas checos, *Španěláci* (“Los españolotes”). Rastrea su suerte tanto en la Guerra Civil Española como tras la guerra, incluidos los años cincuenta. Según las informaciones del Archivo Nacional Cinematográfico checo, se trata del único material audiovisual de procedencia local sobre el tema y que, además, es riquísimo en testimonios personales de los mismos actores de la guerra.

Insuficiente en la actualidad – prácticamente inexistente – es también la producción historiográfica sobre el tema de los interbrigadistas checos a nivel regional.

Este esbozo breve sobre el estado de investigación actual no puede concluir sino con la tesis de que el conocimiento de la mencionada problemática en la sociedad checa (incluso en la comunidad científica) es, a pesar de los intentos aquí mencionados - algunos de los cuales han tenido resultados significativos - insuficiente. Este hecho se debe, entre otros factores, al desarrollo político checo en los últimos años, con sus altibajos con respecto a los interbrigadistas. Después del año 1989 mucha gente en Checoslovaquia empezó a manifestar explícitamente su odio hacia todo lo que tenía cualquier signo comunista y se interesó más bien en la historia del anticomunismo checoslovaco. En algunos sectores influyentes se arraigaron incluso tesis favorables al franquismo y su “cruzada anticomunista”.¹⁶ Para concluir, constatamos que esta situación en el estado de investigación puede cambiar sólo con el paso del tiempo.

2. 2. Fuentes y metodología

Las fuentes que utilizamos a lo largo de nuestra investigación son de diversa procedencia, y también su carácter es muy variado. Se pueden dividir en cuatro categorías principales.

1. Fuentes de archivos: trabajamos ante todo con los materiales del Archivo Histórico Militar de Praga (VHA), fondo “Interbrigadistas Checoslovacos” (f. Čs. I.) y del Archivo Nacional (NA), fondos “Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939”, “Comité Central del PCCh” (f. ÚV KSČ) y “A. Vodička”. En menor medida también utilizamos materiales (documentos) de los archivos personales de las familias Holubec, Vodička y Vyhnal.

¹⁶ No carece de interés que, en su revisionismo histórico, la derecha radical checa actual defiende, entre otras cosas, el patrimonio de la Falange española y del “caballero Franco”. Véanse, por ejemplo, artículos accesibles en la página web de la organización Národní Myšlenka (Idea Nacional) <http://www.narmyslenka.cz>, <http://www.katolikrevue.cz/> o bien el artículo del Presidente del Partido de la Unión Nacional (Strana Národního sjednocení - NSJ) M. Čejka titulado “Franco nebyl fašista” (“Franco no era un fascista”), accesible en: <http://politikon-cz.cassius.shosting.cz/>

2. Fuentes orales: de suprema importancia han sido las entrevistas con interbrigadistas checoslovacos supervivientes, sus familias (hijos, esposa) y sus contemporáneos. Las entrevistas fueron realizadas en los años 1986, 1996 y 2005-2006. La mayoría de ellas (aunque no la totalidad) quedó grabada en forma audio o audio-vídeo. También fueron realizadas las transcripciones de los testimonios. En cuanto a las entrevistas realizadas en los años 1986 y 1996, el entrevistador fue Jaroslav Hovorka, director y cineasta checo. La entrevistas de los años 2005 y 2006 fueron realizadas por la autora del presente texto. Según nuestros indicios, se trata de los únicos intentos de recoger la memoria histórica viva en la historiografía checoslovaca (checa) de los últimos 50 años.¹⁷

3. Fuentes escritas no publicadas: memorias escritas de los contemporáneos, manuscritos no publicados.

4. Prensa de la época - periódicos *Venkov (La Campaña)*, *Rudé Právo (La Justicia Roja)* y otros- en base a la cual intentamos esbozar una breve reflexión sobre la Guerra Civil Española en la prensa checoslovaca de 1936-39.

La investigación fue llevada a cabo en base a todas estas fuentes. Dos fuentes eran de importancia esencial: (a) el fondo mencionado del Archivo Histórico Militar y (b) la fuente oral.

A. Los documentos del Archivo Histórico Militar. Se trata de un amplísimo fondo cuyos documentos cubren varias décadas y, de múltiples maneras, están vinculados a la vida de los voluntarios checoslovacos en la Guerra Civil Española (1936-1939).¹⁸ La selección de los casos que presentamos a lo largo de este ensayo fue hecha en base a dos criterios principales. El primer criterio era la cantidad y carácter de los documentos que ofrece sobre estas personas el Fondo Cs. I., como mayor recurso de informaciones. Para muchos interbrigadistas checoslovacos el Fondo o bien no proporciona ningún documento o bien su cantidad, dimensión o carácter son extremadamente diversos. En los casos que estudiamos, ambos aspectos (cantidad y carácter) tuvieron que estar en equilibrio. El segundo criterio de selección fue el hecho de que en algunos casos (Vodička, Dufek, Uhlíř) contamos con un testimonio oral correspondiente (grabaciones de audio o vídeo del 1986, 1996 y 2005-6), y un ensayo de comparación de la fuente oral con la fuente escrita ha sido posible.

¹⁷ Para el listado de las entrevistas realizadas, véase apartado Bibliografía y fuentes.

¹⁸ Ofrecemos una caracterización más detallada de estos materiales en el apartado Características del fondo Cs. I. del VHA.

B. La fuente oral o, mejor, *oral history*. Si a lo largo del presente ensayo utilizamos el término *oral history*, requiere una concisa aclaración. Con el término *oral history* designamos tanto la fuente en sí (en el sentido de “fuente oral”), como el método de investigación que aplicamos en el trabajo con la fuente (desarrollo de las entrevistas, normas de realización de las transcripciones, ética de investigación, etc.) y en base a lo cual sacamos los resultados finales (análisis e interpretación de las entrevistas). La fuente oral concreta son las grabaciones y las transcripciones de las entrevistas. Como ya hemos indicado, las grabaciones, casi todas no publicadas (salvo la parte utilizada en el marco de la película documental *Španěláci* del año 1996, guión y dirección de Jaroslav Hovorka), provienen en parte de los años 1986 y 1996 y en parte de los años 2005 a 2006.

Con el uso del método de *oral history* perseguimos la posibilidad de enriquecer los fenómenos históricos estudiados (en el presente caso, los eventos relacionados con la participación de los checoslovacos en la Guerra Civil Española) con más perspectivas y dimensiones. Consideramos importante señalar aquí que con el uso de este método, no nos proponemos “verificar” los datos históricos o la veracidad de los narradores (lo cual, por otro lado, no debería ser entendido en el sentido de que los datos no son de ninguna manera verificados: la aplicación del llamado “cross checking”¹⁹ está implicada en una investigación *oral history*). El testimonio oral es algo que llena de vida, de dimensión humana, los frecuentemente “insípidos” datos de un documento escrito. Haciendo uso de esta fuente esperamos, pues, procurar una imagen del pasado más plástica y humanamente más comprensible de lo que sería con el uso único de las fuentes y métodos “tradicionales”.

Un rasgo constitutivo del método *oral history* es el contacto personal entre investigador/a y narrador/a (o, si preferimos, informador/a). *Oral history* es, naturalmente, consciente del hecho de que el testimonio de los narradores/as no siempre tiene que ser exactísimo. Aun así, empero, los testimonios imprecisos pueden ser una valiosa fuente de informaciones. En palabras del antropólogo eslovaco Peter Salner: “Es ante todo la distancia en el tiempo lo que influye [en la narración] así como, a veces, la escasez de otras informaciones que la propia experiencia del narrador o de la narradora. También puede jugar cierto papel el deseo de adorar sus propios hechos y acciones. A pesar de ello, percibimos el testimonio oral como un enriquecimiento del mosaico de la época por una dimensión más,

¹⁹ Con “cross checking” entendemos una comparación cruzada de la fuente oral con la fuente escrita (sea de carácter personal – diario, correspondencia familiar etc.-, sea oficial –solicitudes, formularios, correspondencia con las autoridades-) que tiene por objetivo la familiarización del investigador con los eventos que acaecían o interferían en la vida del narrador y ponga de relieve, resalte, los momentos en los cuales se entrelazaron los acontecimientos públicamente importantes con la vida del narrador.

dimensión que por lo general no tiene sitio en las fuentes oficiales: el destino individual del contemporáneo y su vivir subjetivo de los acontecimientos históricos. Es el prisma de un antropólogo más bien que el de un historiador.”²⁰

Nuestro primer intento de entablar contacto con los sujetos de investigación (en forma de cartas) en el 2005 tuvo poco éxito. Tras contactar a los interbrigadistas supervivientes y/o sus familiares por teléfono, nuestra solicitud de entrevista fue rechazada por dos de los entonces seis interbrigadistas vivientes. Aparte del problema de salud, indiscutible y perfectamente comprensible dada la edad de las personas, creímos, sin embargo – con todo respeto hacia tal postura - que en ambos casos jugó un cierto papel también la desgana de volver al pasado y la falta de voluntad de procurar testimonios que hubieran podido ser conservados para las generaciones venideras. De los familiares contactados, nadie se negó a ser entrevistado.

A lo largo de esta parte de la investigación (contacto con los sujetos de investigación, realización de entrevistas) contamos con los amables consejos del Centro de Historia Oral del Departamento de Historia Contemporánea de la Academia de Ciencias de la República Checa (COH ÚSD AV).

2. 3. Características del Fondo Čs. I. (Interbrigadistas Checoslovacos) del Archivo Militar Histórico de Praga

En el fondo Čs. I. del Archivo Militar Histórico de Praga (VHA) están concentradas las fuentes más abundantes relacionadas con el tema de las Brigadas Internacionales en toda la República Checa. El fondo está compuesto por materiales de carácter diverso. A base del lugar de origen del material, podemos distinguir 4 categorías básicas:

1. Los materiales más numerosos son los procedentes del antiguo Archivo del Instituto Histórico del Partido Comunista Checoslovaco (PCCH) y del Instituto de Marxismo y Leninismo del Comité Central del Partido Comunista Checoslovaco. Después de Noviembre del 1989 este archivo le fue incautado al PCCH “en el nombre del pueblo checoslovaco” y algunos de sus componentes – entre los que figuraban los materiales concernientes al tema de los voluntarios checoslovacos en España - han sido trasladados precisamente al Archivo Histórico Militar. Es este tipo de material el que prepondera en el fondo Čs. I. También en este caso se trata de documentos de muy variada índole.

Cronológicamente hablando, en primer lugar hay que mencionar la “Colección de documentos sobre los voluntarios checoslovacos en las Brigadas internacionales en España en los años 1936-1939”, que se fue creando entre los años 1956 y 1958. La creación de esta

²⁰ *Peter Salner. Prežili holokaust (Sobrevivieron al Holocausto)*. Bratislava: VEDA, 1997, pp. 11-12

colección fue decidida por el buró político del Comité Central del PCCH (resolución del día 5 de noviembre del 1956) y la tarea de la colección de documentos fue encomendada a dos empleados del Archivo del Instituto Histórico del PCCH.²¹ Su realización duró hasta la segunda mitad del año 1958. En enero del 1957, el Archivo del Instituto Histórico del Partido envió una carta²² a los antiguos interbrigadistas en la cual se les solicitaba que cediesen al Archivo todo material concerniente a su estancia en las Brigadas Internacionales del que dispusiesen; en algunos casos incluso fue entablado un contacto personal de los empleados del Archivo con los interbrigadistas. En los reportes de los empleados del Archivo podemos leer que “personalmente nos dirigimos a cerca de 100 interbrigadistas (ante todo en Praga, Brno, Gottwaldov²³) y por medio de carta a otros casi seiscientos. De estas cartas unas 24 han sido devueltas.”²⁴ Naturalmente estos datos son muy difícilmente averiguables; basándonos en la lectura de la mayoría del material en cuestión, sin embargo, nos permitimos afirmar que en cuanto al número de las cartas remitidas, la cifra citada parece corresponder a la realidad, o sea en la Colección encontramos un número adecuado de respuestas a esta carta. Por lo que concierne a las visitas personales llevadas al cabo por los empleados del Archivo en los domicilios de los interbrigadistas, el hecho no se puede verificar por motivos obvios. Las grabaciones magnetofónicas de las entrevistas cuya realización es varias veces mencionada en los documentos, no han sido localizadas.

Un segundo intento importante de reunir material tuvo lugar en mayo del 1962 como vemos de los reportes y correspondencia de los empleados del Instituto Histórico del Archivo del Partido. El Instituto envió a todos los interbrigadistas registrados (entiéndase registrados en la Unión de los Luchadores Antifascistas - SPB) una carta²⁵ informándoles que el Instituto Histórico de la Academia Checoslovaca de Ciencias estaba preparando una edición nueva del Atlas Histórico de la República Socialista Checoslovaca, el cual debería contener también mapas de los movimientos revolucionarios obreros. En la carta se pide a los interbrigadistas que contesten estas preguntas: 1. ¿En qué distrito vivías antes de salir a España? 2. Cita los nombres y apellidos de otros compañeros de tu distrito que salieron a España. y 3. Para el uso

²¹ Documentos n. 953-31 y 953-32, caja 53. VHA, fondo Čs. I.

²² Documentos n. 953-26 y 953-27, caja 53. VHA, fondo Čs. I.

²³ Entre los años 1949-1989 la ciudad histórica de Zlín era denominada Gottwaldov en honra de Klement Gottwald

²⁴ Documentos n. 953-06, 953-07 y 953-08, caja 53, VHA, fondo Čs. I: *Zpráva o plnění 3.a 4. bodu usnesení politbyra ÚV KSČ ze dne 5.11.1956 o sběru dokumentů španělských (sic) interbrigadistů a jejich publikování (Reporte sobre el cumplimiento de los puntos 3 y 4 de la resolución del buró político del Comité Central del PCCH del día 5 de noviembre del 1956 sobre la colección y la publicación de documentos de los interbrigadistas españoles [sic]) del 20 de enero del 1959 de los empleados del Instituto O. Nouza y A. Hydráková, VHA, fondo Čs. I*

²⁵ Documento n. 854-03, caja 22. VHA, fondo Čs.I.

interno del Instituto Histórico del Partido Comunista Checoslovaco indica cómo fue organizado el reclutamiento y por quién. La carta está firmada por el Secretario organizativo del Instituto.

En los años siguientes, similares esfuerzos (de reunir material sobre los interbrigadistas checoslovacos en España) fueron repitiéndose pero siempre en una medida mucho menor. En muy variadas ocasiones y bajo diversos pretextos²⁶ los interbrigadistas checoslovacos eran instados a que escribieran sus biografías y memorias de la guerra civil española. Asimismo, se les pedía que pusieran a disposición del Partido Comunista cualesquiera documentos que hubieran traído de España, incluida la correspondencia personal, diarios, fotografías. Los pedidos llegaban de más de una parte: entre los más frecuentes eran el Instituto Histórico Militar y el Instituto Histórico del PCCH. En la mitad de los años sesenta también aparecieron semejantes apelaciones en la prensa²⁷.

Aún antes, sin embargo – a finales de los años 40 y comienzos de los años 50 – surgió un creciente interés por los voluntarios de España por parte de los órganos del Ministerio del Interior y la Seguridad estatal.

Citamos de la entrevista con Stanislava Vyhnalova, hija del interbrigadista Josef Crkl:

En aquella época, ya después de la guerra, le mandaron una carta al papá del Comité central para que escribiera un “informe” sobre España y las Brigadas Internacionales, algo así como memorias, ¿no?, entonces él las escribió y las envió por Correo, pero ellos, los del Comité, volvieron a escribirle que su carta se había perdido y que volviera a escribirlo todo. Pero ellos – los interbrigadistas – ya sabían, intuían tal vez, que la cosa “huele mal”, que pueden terminar en la cárcel, sentían que algo pasaba allí, y que la carta se perdiera era raro, ¿no?, así que no volvió a enviarlo [...] y se hacía “el muerto”. Y puede ser que gracias a ello luego se salvó, cuando las purgas, que no envió aquél “informe”.²⁸

Las intenciones que los elementos estatales mencionados tenían con el material adquirido (si no directamente confiscado) eran, bien entendido, otras que las de investigación histórica u otra científica. Durante los procesos políticos de los años cincuenta estos materiales podían servir – y, de hecho, muchas veces sirvieron – como una “prueba” más que indicaba la actividad política subversiva de los interbrigadistas.

Por estas y muchas otras circunstancias están, naturalmente, muy influenciados estos documentos que fueron creados “por encargo” del Instituto Histórico del PCCH. En las memorias de los interbrigadistas notamos deformaciones de ciertos eventos y ciertas

²⁶ Por ejemplo, ante la ocasión de la exposición *U Madridu za Prahu* instalada en la Biblioteca Municipal de Praga en el 1956, u otras exposiciones en Brno en el año 1966 u otra vez en Praga en el 1989

²⁷ *Rudé právo (Justicia Roja)*, 1.11. 1966

²⁸ Entrevista realizada por Hana Bortlova, el 23 de marzo del 2005 en Praga. Entrevista no grabada a pedido de la entrevistada.

realidades, exhibición de sí mismos en papeles que no habían jugado, esfuerzo de agradar al Partido y otros. Los documentos se distinguen por una serie de rasgos de este tipo, los cuales, al momento de analizar e interpretar el material, era necesario tomar en cuenta y estar consciente de todas las limitaciones que podían presentar.

La parte del material que con el tiempo no pasó a ser parte integrante del Instituto Histórico del PCCH permanece hoy en día inaccesible al público (gran parte fue trasladada o ha desaparecido).

2. En segundo lugar se trata de documentos ya anteriormente situados en el VHA (Archivo Histórico Militar). La mayoría data de los primeros años de postguerra. Los documentos datados 1947 y 1948 comprenden más frecuentemente las declaraciones de la así llamada Comisión Revisionista de la Asociación de los voluntarios checoslovacos en España (en checo: Prověřovací komise Sdružení československých dobrovolníků ze Španělska). El tema de estas declaraciones suele ser la extensión de tiempo pasado en España – a modo de solicitud de reconocimiento de la lucha en España como lucha en la resistencia antifascista los interbrigadistas declaran cuánto tiempo pasaron en el país ibérico – o proposiciones de condecoración o reconocimiento de grado militar. A continuación, encontramos varios formularios, cuestionarios, inscripciones, peticiones. En respuesta a la encuesta realizada por el Instituto Histórico Militar (VHÚ) en los años 1950 y 1951, un centenar de interbrigadistas remitió más cuestionarios rellenos, biografías, currículos, fotografías y memorias. Son estos documentos los que sirven de importante base de datos cuantitativos. Aparte de eso, estos documentos de tipo “cuestionario” ofrecen datos de alta importancia sobre la época siguiente a la salida de España de los interbrigadistas (campos de concentración franceses, ejército checoslovaco en Francia y en Inglaterra).

3. En tercer lugar, documentos cedidos por los Archivos del Ministerio de Asuntos Exteriores (ante todo correspondencia) y del entonces llamado Ministerio de la Defensa Nacional (correspondencia en torno a la validación de grados militares).

4. Finalmente, encontramos en el fondo documentos procedentes de colecciones privadas de los interbrigadistas o sus familiares, es decir materiales de índole personal (correspondencia, biografías o memorias, fotografías).

Concluamos esta reseña con que el fondo Čs. I. del Archivo Histórico Militar en Praga tal como queda hoy accesible a los investigadores fue procesado, organizado y provisto de un inventario por Jaroslav Bouček a principio de los años noventa.

3. Introducción al contexto histórico

3. 1. La postura del gobierno y de la sociedad checoslovacas ante el conflicto español. El Comité de ayuda para la España democrática y las colectas humanitarias. Breve reflexión sobre la prensa de derechas en las cuestiones ligadas a los acontecimientos españoles

En el nivel gubernamental, Checoslovaquia asumió la política de no-intervención. Checoslovaquia misma se encontraba en situación de amenaza por parte del régimen nazi y de búsqueda de aliados en un conflicto potencial. Por aditamento, cuando el aliado más importante, que era Francia, dejó sin respuesta positiva los pedidos del gobierno republicano, la diplomacia checoslovaca no tenía muchas opciones para escoger.

El contacto diplomático con la República se mantuvo. La embajada checoslovaca fue trasladada de Madrid a Barcelona (a finales de la guerra, en invierno del 1939, volvió a Madrid). Tanto el gobierno como el presidente Beneš, toleraban actividades en apoyo de la República, cerraban los ojos ante las salidas semi-legales de los voluntarios para España y también ante el uso de armamento checo por parte del gobierno legal español (cierta cantidad de armas checas llegó a España por medio de re-exportación a través de la URSS, Estonia o México)²⁹. Y eso a pesar del hecho que las exportaciones de armas quedaron prohibidas desde el estallido del conflicto y a pesar de que Checoslovaquia participó en el Comité de No-Intervención.³⁰

El público checoslovaco siguió el conflicto español con temor. Como escribió el historiador Bohumil Baďura: “Tanto en la izquierda como en la derecha, el conflicto español no despertaba un interés que fuese sólo académico. Los acontecimientos [...] detrás de los Pirineos se convirtieron para ambas corrientes en un asunto grave tanto en el contexto de la política interna de Checoslovaquia, como en el contexto más amplio, traspasando las fronteras de nuestro estado [...]”³¹

²⁹ Száraz, Peter. “Činnosť španielskeho velvyslanectva v Prahe pod vedením Luisa Jiménez de Asúa (1936-1938)” (La actividad de la Embajada de España en Praga bajo Luis Jiménez de Asúa 1936-1938) In: Španielsko a stredná Európa. Minulosť a prítomnosť vzájomných vzťahov (España y Europa central. El pasado y el presente de las relaciones mutuas), Bratislava, 2004, pp.67-68. Véase también Thomas, Hugh. La guerra civil española. Barcelona: Grijalbo, 1978, p. 487

³⁰ Klímek, Antonín – Kubů, Eduard. Československá zahraniční politika 1918-1938 (La política exterior checoslovaca 1918-1938). Praha: Institut pro středoevropskou kulturu a politiku, 1995, pp. 77-78

³¹ Baďura, Bohumil. “Z postoje českého pravicového tisku k španělské občanské válce.” (De la postura de la prensa derechista hacia la guerra civil española) In: Sborník k problematice dějin imperialismu (Compendio sobre la problemática de la historia del imperialismo), tomo 6, 1979, pp. 228-229

Recuerda la contemporánea Lenka Reinerová, periodista y escritora, viuda del interbrigadista-médico yugoslavo Theodor Balk (nombre real Dragutin Fodor)³²:

[...] ya cuando Mussolini atacó en Abisinia, antes de lo de España, ya esta causa provocó una fuerte reacción aquí en Checoslovaquia, reacción basada en esa sensación [...] de estar tan cerca de Alemania pisándonos los talones y que una y otra vez estaba intentando... del otro lado Austria [...] Una cosa que no se subraya mucho hoy día es que entre todos los países hoy llamados postcomunistas, Checoslovaquia entonces era la única democracia, no era Polonia, no era Hungría [...] y la gente estaba muy bien consciente de eso.

[...] y esa actividad antifascista...es que.. nosotros en vez de salir chicos con chicas y dar vueltas y tal nosotros los sábados y domingos íbamos a los Sudetes a las manifestaciones, a las reuniones, eso no puedo olvidarlo, eso tenía por supuesto su propio encanto pero [...] en aquel entonces uno tenía la impresión.... por una parte era legítima la impresión, por otra parte, sin embargo, es más cierto que no era legítima... pero tenías la impresión de que estabas haciendo algo que tiene un sentido, que va en contra de algo que no debe ser. Que no lo logramos es otra cosa [...]

La mayoría abrumadora del público checoslovaco estaba en favor de la República. Primer signo concreto de esto fue la fundación en octubre de 1936 del *Comité de ayuda para la España democrática*, cuyo presidente fue el capitán E.Voska. Un año más tarde, en noviembre de 1937, el Comité se transformó en la *Asociación de amigos de España democrática*, que contaba con unas 64 filiales. *La Asociación* organizaba sobre todo colectas públicas humanitarias (además de dinero se trataba de colectas de ropa, medicamentos o alimentos). Colectas similares organizaban también los sindicatos, organizaciones juveniles y femeninas, o juntas obreras en grandes fábricas.

La Asociación también publicaba la revista *Španělsko* (España)³⁴. Su primer ejemplar salió a principios de 1937 y además de llamamientos al apoyo financiero para la República hizo una propuesta concreta de fundar y equipar un hospital militar, que más tarde se fundaría bajo el nombre de Jan Ámos Komenský (Comenius), gracias a las donaciones que alcanzarían unos quinientos mil coronas, y llegaría al frente español en marzo de 1937. Cuenta el interbrigadista Adolf Vodička³⁵:

La gente [...] en las fábricas daba bastante dinero [para la República]. En mi distrito, en Žatecko, había un fabricante, tenía una fábrica metalúrgica, sí, y él era alemán y... pero tenía un hermoso apellido checo, Telátko³⁶ se llamaba... y sus empleados querían ayudar mucho, hacer un

32 En los años de la segunda guerra mundial Lenka Reinerová, por sus actividades antifascistas y su origen judío, fue varias veces encarcelada en Francia (donde residía junto con otros exiliados políticos checoslovacos), y también internada en campos de concentración en Marruecos. De vuelta a Checoslovaquia (habiendo pasado por México y la Yugoslavia de Tito) - a principios de los años cincuenta - fue detenida y encarcelada durante más de un año en la cárcel de Ruzyně (Praga) por los representantes del régimen comunista.

33 Entrevista con Lenka Reinerová realizada por Hana Bortlová el 15 de enero del 2005 en Praga.

34 Véase imagen n. 1

35 Entrevista con Adolf Vodička realizada el 19 de noviembre del 2005 en Praga por Hana Bortlová

36 *Telátko* en checo quiere decir *becerrito*

donativo y le decían: señor jefe, déjenos organizar una donación y nosotros vamos a trabajar media hora más. Y luego trabajaron otro medio día sin reclamar pago, eso hacía a eso de 40.000 coronas, y el jefe mismo luego completó la suma a las 80.000 coronas [...] Y bueno, el hecho es que aquella fábrica se la quitaron, cuando la nacionalización [...]

[...] y para el hospital de campaña Comenius reunieron bastante dinero también en Žatecko, sorprendentemente a pesar de los muchos nazis que había [Žatecko es una región fronteriza donde durante la primera República checoslovaca vivía un alto porcentaje de población alemana]. Los checos hacían donaciones casi todos [...] los demócratas sociales daban también, esos... liberales también, y aquellos partidos chiquitos daban.... Más tarde mi papá me mandó una carta a España, que si saliera herido de una batalla que es muy probable que el cuchillo con que me cortarían [los médicos] sea de Žatecko [...]

También varios artistas checos visitaron España y dieron su apoyo a la República y los voluntarios checoslovacos. Entre los que pasaron en España más tiempo mencionemos al periodista Egon Erwin Kisch y la bailarina Mira Holzbachová.

Pero también partidarios de Franco actuaban en la Checoslovaquia de aquel tiempo. Se concentraron sobre todo alrededor de la revista bisemanal de derecha radical *Svitání* (*Alborada*), que salió en los años 1938 y 1939. Al lado de Franco estuvieron también la revista conservadora *Řád* (*El Orden*), los periódicos del Partido Agrario *Venkov* (*El Campo*), *Večer* (*La noche*) o *Brázda* (*El Surco*). La guerra española le sirvió a esta prensa de derechas de apoyo para su argumentación crítica y negativa hacia la democracia de masas y hacia la izquierda. Las políticas del Frente Popular fueron dibujadas como una muestra de incapacidad gubernamental, que llevó el país al borde del caos y anarquía, cuyos resultado fue el levantamiento popular, justificado por la falta de orden. Los mismos “riesgos” detectaban los autores también en el funcionamiento de la democracia checoslovaca.³⁷

Los autores que publicaban en la prensa mencionada exhortaron al gobierno a que volviera a evaluar la orientación del país y abandonase la estrecha alianza con Francia para acercarse más a Alemania. La prensa del Partido Agrario, que participó en el gobierno, elogiaba el orden y disciplina que supuestamente reinaban en la zona nacional y pedía que se iniciaran relaciones diplomáticas con el gobierno de Franco. Los círculos más derechistas de ese partido alababan la militarización de la sociedad y la necesidad de realizar lo mismo en Checoslovaquia. La prensa católica destacaba sobre todo el papel del catolicismo en la zona franquista y publicó la Carta colectiva de los obispos españoles sobre el “estado real de cosas” en España. Mucho espacio se dedicaba a la violencia anti-religiosa.³⁸

37 Baďura, Bohumil. “Z postoje českého pravicového tisku k španělské občanské válce” (De la postura de la prensa derechista hacia la guerra civil española) In: Sborník k problematice dějin imperialismu (Compendio sobre la problemática de la historia del imperialismo), tomo 6, segunda parte, 1979, pp. 168-180. Del mismo autor. “Agrární tisk a španělská občanská válka.” (La prensa agraria y la guerra civil española) In: Sborník k problematice dějin imperialismu (Compendio sobre la problemática de la historia del imperialismo), tomo 5, segunda parte, 1978, pp. 381-396

38 Nálevka, Vladimír. “Století českého zájmu o Španělsko” (Un siglo de interés checo por España). In České

La dinámica de la guerra española también afectó las relaciones de Checoslovaquia con Portugal. En el año 1937 el gobierno de Salazar expresó interés por comprar armas checoslovacas, unas 2.500 ametralladoras fabricadas en Brno, pero generalmente se sabía que éstas terminarían en las manos de los rebeldes en España. Un contrato ya firmado quedó cancelado después de la intervención del gobierno checoslovaco, lo que provocó la ruptura de las relaciones diplomáticas por parte del gobierno portugués. Estas relaciones serían renovadas sólo en el 1974.³⁹

Desde junio de 1938 Checoslovaquia tenía su representante también ante el gobierno rebelde en Burgos. Paralelamente, sin embargo, un chargé d'affaires checoslovaco actuaba ante el gobierno republicano.

A partir del momento de la entrada de las tropas de ocupación alemanas en Checoslovaquia y la creación del Protectorado de Bohemia y Moravia, el gobierno checoslovaco (en el exilio londinense) no mantenía contactos ni con la España franquista (a diferencia del Estado Eslovaco que sí mantenía contactos), ni con el gobierno republicano en el exilio.⁴⁰

Después de la segunda guerra mundial, Checoslovaquia liberada renovó las relaciones diplomáticas con el gobierno republicano en el exilio y el país se convirtió en un lugar de exilio para muchos emigrantes comunistas españoles.⁴¹ Las actividades de la *Asociación de los amigos de España democrática* fueron renovadas.

3. 2. Interbrigadistas checoslovacos

Las Brigadas Internacionales (BBII) representaban una ayuda concreta a la República. Se trataba de unidades que – aunque gozaban de cierta autonomía – oficialmente formaban parte del Ejército popular republicano. Las BBII empezaron a nacer (físicamente) a finales de octubre del 1936. Los soldados de estas unidades provenían de muchos países europeos y no

země a Španělsko. Z dějin česko-španělských vztahů. (Los países checos y España. De la historia de las relaciones checo-españolas) Ostrava: FF OU, 1996, pp. 91-101

39 Klíma, Jan. Dějiny Portugalska (Historia de Portugal). Lidové Noviny, Praga, 1996, pp. 239-240 y Klíma, Jan. Salazar. Tichý diktátor (Salazar el dictador silencioso). Praha: Ales Skriván, 2005, pp.115 y 122-123

40 Klimek, Antonín – Kubů, Eduard. Československá zahraniční politika 1918-1938 (La política exterior checoslovaca 1918-1938). Praha: Institut pro středoevropskou kulturu a politiku, 1995, pp. 100-101

41 Nálevka, Vladimír. “Las relaciones checo-españolas 1945-1955. El exilio español en la República Checa.”

Texto accesible en la página web de la Universidad de Castilla La Mancha: <http://www.uclm.es/lamusa/>. Cfr. también Nálevka, Vladimír. “Století českého zájmu o Španělsko” (Un siglo de interés checo por España). In České země a Španělsko. Z dějin česko-španělských vztahů. (Los países checos y España. De la historia de las relaciones checo-españolas) Ostrava: FF OU, 1996, p. 96

Europeos. Su participación y su enrolamiento en las BBII era voluntaria y, en general, no fue económicamente motivada.

Un papel importante en la creación de éstas jugó la Komintern y el Partido Comunista Francés (PCF). A pesar de la importancia – que fue indiscutible - de la Komintern en el proceso de la formación de las BBII, los primeros impulsos para la ayuda a la República surgieron de los comunistas franceses de base y de los exiliados políticos italianos instalados en Francia (socialistas, comunistas) los cuales posteriormente también llegaron a formar las primeras unidades voluntarias de las BBII. Lise London (de soltera Ricol)⁴², entre otras cosas viuda del interbrigadista checoslovaco Artur London, autor del famoso *L'Aveu*, trabajó en el año 1936 como secretaria de Pierre Allard⁴³, miembro del Comité para la Ayuda a la España republicana (Comité d'Aide a l'Espagne républicaine). El Comité residía en la bien conocida rue La Fayette. Lise London, testigo ocular del nacimiento de las BBII “desde abajo” evoca cómo ya en agosto y septiembre del 1936 – en aquellos momentos la formación de las BBII aún era sólo un tema de discusión en Moscú – acudían a su despacho parisiense los franceses así como los extranjeros de diversos países europeos y ofrecían su ayuda a la República española. Citamos de la entrevista con Lise London⁴⁴:

Yo trabajé, había trabajado en Moscú... y cuando regresé [a Francia] me pusieron a trabajar con el responsable [...] con Pierre Allard a quien creía francés, a propósito [...] y él era responsable precisamente de la solidaridad con la España republicana.

Había entonces el Comité para la Ayuda a la España republicana pero era para la ayuda humanitaria, no estaba en ese momento la idea de hacer las Brigadas todavía [...] no había orden, entiendes, no había orden de salir, y los que eran miembros del Partido Comunista seguían la línea del Partido. En ese momento la cuestión era la lucha para que tuvieran el derecho de comerciar con la España Republicana, incluidas las armas, los cañones etcétera pero la cosa no fue más lejos [...] Pero es en este momento que ya venían muchachos de la MOI [Mano de Obra Inmigrada], eran extranjeros [...] checoslovacos, rumanos, húngaros, polacos, belgas, alemanes, españoles, italianos [...] eran los trabajadores que estaban aquí [en Francia] no como [refugiados] políticos sino como para trabajar, entiendes [...] y luego, al mismo tiempo había los que eran los refugiados políticos [...] Y yo... me llegaban delegaciones, yo les recibía, llegaban a mi despacho y me decían: Bien pues nosotros queremos ir a luchar [a España], ¿qué es lo que tenemos que hacer para poder ir a luchar? [...] Y había una delegación, me recuerdo, una delegación española, era la segunda vez que venían [...] y me explican, pues, me dicen... estaban contentos que hablaba español... Oye, es muy importante que aviséis a vuestro camarada Allard y que él se lo diga a Maurice Thorez: no sabemos cómo impedir a nuestros camaradas salir a España, cómo retenerlos [...] al fin y al cabo no sirve de nada porque allí [en España] no tenemos... conocimientos de las armas, y entonces me dicen Y ¿no sería posible avisar a Allard y luego que él diga a Maurice Thorez que sería bueno, por ejemplo, si pudiésemos tener a los

42 Lise London, de origen español, se marchó a Moscú a sus 18 años (1934). Trabajó en la sede de la Komintern donde también conoció a su futuro marido A. London

43 Nombre real Giulio Ceretti, nacido en 1903 en Italia. Actuaba en la fundación del Partido Comunista Italiano. Instalado en Francia desde 1927, tras el surgimiento de fascismo en Italia. En el año 1934 emprendió un viaje a Moscú. Tras su regreso llegó a ser Presidente de la MOI (Main-d'œuvre immigrée) ante el Comité Central del PCF, bajo el seudónimo de Pierre Allard. Durante la Guerra Civil Española jugó un papel importante en la coordinación de las actividades de la Komintern.

44 Entrevista realizada por Hana Bortlová el 14 de enero del 2006 en París

ancianos [veteranos] de la primera guerra mundial que conocen el manejo de las armas, que conocen la guerra y que [...] si podían irse a España para instruir a nuestros jóvenes españoles.

Y era eso precisamente lo que llegó a ser el tema de la discusión, era en septiembre en la Komintern y era ese asunto, ese mismo asunto que me habían contado, los de la delegación española, exactamente ese mismo asunto, es decir que esa idea fue transmitida a Thorez y todo eso [...] ⁴⁵

En su testimonio, Lise London enérgicamente subraya el aspecto “popular” del nacimiento de las unidades voluntarias internacionales, lo cual – dada su posición de *insider* y participante directo de los eventos - se comprende. Sin embargo, en sus afirmaciones Lise London va aún más lejos: en su opinión, la Komintern “sólo” tuvo el mérito en la creación de las BBII de “aprobar” la ya en marcha organización de las unidades internacionales ⁴⁶:

[...] El asunto de las Brigadas Internacionales nació desde abajo, y fui yo quien ha visto cómo se formaron en realidad [...] Nacieron desde abajo [...] Cuando dicen que era... que es una creación de la Internacional Comunista, no es verdad. Ellos ratificaron, Moscú lo ratificó, pero la cosa ya había nacido, ya existía, ya se preparaba, la gente estaba allí, en espera de marcharse [...] Y como te digo, pues, no es la Internacional [Comunista] quien lo hizo, no es así que se pueden realizar las Brigadas, de un día al otro, eso requiere un poco de tiempo, ¿no es cierto? Era realmente un movimiento espontáneo, un movimiento espontáneo [...] En París, había ya de dos mil a dos mil quinientos extranjeros que bajo el pretexto de que estaba la Feria Internacional de París, llegaban a París pero con la intención de salir para España. ⁴⁷

45 Moi je travaillais... quand je suis venue de Moscou, j'ai été mise à travailler avec le responsable [...] avec Pierre Allard que je croyais français, d'ailleurs [...] et lui, il était responsable justement pour la solidarité avec l'Espagne républicaine. Il y avait donc le Comité d'Aide à l'Espagne républicaine, mais c'était pour l'aide humanitaire, c'était pas l'idée de faire les Brigades à ce moment là [...] il y avait pas l'ordre tu vois, il y avait pas l'ordre de partir, et ceux qui étaient membres du parti communiste ils suivaient la ligne du parti. A ce moment la question c'était la lutte pour qu'ils aient le droit de commercer avec l'Espagne républicaine y compris les armements, les canons etc. mais ça n'allait pas plus loin [...] Mais c'est à ce moment qu'il y avait déjà des garçons qui venaient de la Main d'œuvre immigré, c'étaient les étrangers [...] tchécoslovaques, roumains, hongrois, les polonais, les belges, les allemands, les espagnols, les italiens [...] c'étaient les travailleurs qui étaient ici [en France] pas comme [réfugiés] politiques mais comme pour travailler tu sais [...] et puis tu avais en même temps ceux qui étaient les réfugiés politiques [...] Et moi j'avais des délégations qui venaient, c'était moi qui les recevais, ils venaient au bureau et ils me disaient voilà on voudrait aller combattre, comme on doit faire pour aller combattre en Espagne? [...] Et il y a eu une délégation, je me souviens, délégation espagnole, c'était la deuxième fois qu'ils venaient [...] alors ils m'expliquent, ils me disent... ils étaient contents de voir que je parlais l'espagnol... Ecoute, il faudrait absolument que vous avertissiez votre camarade Allard et qu'il le dise à Maurice Thorez. On ne sait pas comment faire pour empêcher nos camarades de partir en Espagne, pour les retenir [...] en définitive ça ne sert à rien parce que nous n'avons pas.. on n'a pas la connaissance des armes là, et alors ils me disent est-ce qu'on pourrait avertir donc Allard et puis qu'il dise à Maurice Thorez qu'il serait bien, par exemple, si on pouvait avoir des anciens de la première guerre mondiale donc qui connaissent les managements des armes, qui connaissent la guerre et [...] s'ils pouvaient aller en Espagne pour instruire nos jeunes espagnols. Et c'est ça qui est devenu la discussion, c'était au mois de septembre au Komintern et c'est cette chose, la même chose qui avait dit ma délégation espagnole c'était le même absolument c'est à dire que cette idée a été transmise à Thorez et tout ça [...].

46 Entrevista realizada por Hana Bortlova el 14 de enero de 2006 en París

47 [...] La question des Brigades c'est née d'en bas, et c'est moi qui a vu comment qu'elles ont été formées en réalité [...] C'est venu d'en bas. [...] Quand on dit que c'était... que c'est une création par l'Internationale Communiste, c'est pas vrai. Ils ont entériné, Moscou a entériné cette chose mais c'était déjà, ça se préparait, les gens étaient là, déjà en attente de partir [...] Et comme je te dis donc c'est pas l'Internationale [Communiste] qui a fait ça, c'est pas comme ça qu'on peut réaliser les Brigades, du jour au lendemain, ça veut un peu de temps, n'est-ce pas? C'était vraiment un mouvement spontané, un mouvement spontané [...] A Paris, il y avait déjà deux mil à deux mil cinq cents étrangers qui sous prétexte de qu'il y avait la Foire

En las filas de las BBII había más de 2000 voluntarios de ciudadanía checoslovaca (es decir checos, alemanes, eslovacos, húngaros, rutenos (habitantes de Ucrania Carpática, en aquél entonces parte de Checoslovaquia), polacos, judíos. No es fácil determinar su número exacto. En la literatura las estimaciones oscilan entre los 2171 y 3000. Bastante numeroso fue el personal sanitario checoslovaco. Desde Checoslovaquia llegaron a España cerca de 1500 personas, el resto lo representaban emigrantes checoslovacos instalados en el extranjero ya desde antes del comienzo del conflicto español (ante todo se trataba de nuestra emigración económica en Francia y Bélgica – mineros eslovacos y moravos - y también en Canadá – obreros industriales). Estos emprendieron su viaje a través de los Pirineos a partir del lugar de su nuevo domicilio, no de Checoslovaquia.⁴⁸

Desde Checoslovaquia, salían voluntarios ya a partir del verano de 1936. La afluencia más grande de voluntarios checoslovacos en España tuvo lugar en el periodo noviembre 1936 – febrero 1937. Durante esta etapa, cerca de 1000 checoslovacos concurren a la península ibérica.⁴⁹

3. 2. 1. Motivaciones para la salida a España. Perfil étnico, social, educativo y político de los brigadistas checoslovacos

Entre los factores determinantes que influenciaban de manera considerable la opinión de los checoslovacos - futuros interbrigadistas - sobre los acontecimientos españoles y en base de los cuales finalmente optaron por irse a luchar a España figuraba, evidentemente, aparte de su educación, situación social y económica, también su orientación política.

En el momento de su salida a España un mínimo de 50% de los voluntarios checoslovacos eran comunistas. El segundo grupo más numeroso lo representaban los socialistas y los demócratas cristianos. Ya durante la guerra en España, la composición política de los interbrigadistas checoslovacos sufrió algunos cambios a favor de los comunistas: muchos de los apartidarios entraron en el Partido Comunista Checoslovaco en España. De modo que, según varios autores checos, al final del conflicto civil, los comunistas

Internationale a Paris, ils arrivaient a Paris mais avec l'intention de partir en Espagne.

48 Kružík, František. “Odjezdy čs. dobrovolníků do Španělska 1936-1938” (Salidas de los voluntarios checoslovacos a España 1936-1938). Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones al estudio de la historia del PCCH), 1966, n. 4, p. 552, Véase también: Hromádka, O. “K historii čs. dobrovolníků ve Španělsku” (Acerca de la historia de los voluntarios checoslovacos en España). Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones al estudio de la historia del PCCH), 1966, n. 3, p. 383

49 Bouček, Jaroslav. “Čs. interbrigadisté jako zdroj politických elit po roce 1945” (Los interbrigadistas checoslovacos como fuente de las elites políticas después de 1945). In: Politické elity v Československu 1918-1948 (Las elites políticas en Checoslovaquia 1918-1948), 1994, p. 151

representaban al menos un 70% de los interbrigadistas checoslovacos. Alrededor de 500 interbrigadistas checoslovacos tenían cargos en el Partido Comunista.⁵⁰

Otro elemento de esencial influencia en la decisión de salir para España era la prensa, ante todo los diarios comunistas *Justicia Roja (Rudé právo)* o *Haló noticias (Haló noviny)*. Aparte de la prensa, la inspiración provenía del ambiente de los eventos masivos de solidaridad con la España republicana organizados, por ejemplo, por el ya mencionado *Comité para la ayuda a la España democrática*, campañas de recogida de firmas en algunas grandes empresas (peticiones dirigidas al gobierno que requerían la retirada de Checoslovaquia del Comité para la No-intervención), etc.⁵¹

El perfil laboral-profesional de los voluntarios checoslovacos era, a grandes líneas, éste: los más numerosos eran los obreros de fábricas, seguidos por obreros y artesanos. A continuación, estaban representados los agricultores y las profesiones liberales. En cuanto a la división étnica, los más numerosos eran los checos (estimados en cerca de 1200), bastante menos numerosos los eslovacos (500) y los alemanes (400), los cuartos en cuanto a cantidad eran los húngaros (alrededor de 200), terminando con los polacos checos y los rutenos. Los judíos checoslovacos por lo general estaban incluidos en uno de los grupos étnicos indicados.⁵²

Casi la mitad de los interbrigadistas checoslovacos nació entre los años 1905 y 1912; o sea, en el momento de salir a España, el promedio de su edad era 28 años. En cuanto a la educación terminada, prevalecía entre ellos la educación básica. No obstante, no faltaban entre los interbrigadistas checoslovacos los graduados o estudiantes universitarios.

Los voluntarios solían proceder de ciudades donde el paro era significativo o mayor y donde pertenecían a estratos sociales más bajos. A menudo se trataba, pues, de gente desempleada, con preferencias políticas hacia la izquierda y con domicilio en regiones de alta concentración de industria y minas (p.ej. zona de Ostrava). Entre los interbrigadistas checoslovacos encontramos también un - a primera vista sorprendente - fenómeno, el de los *tramps*.⁵³ El *tramping*, en los años treinta en Checoslovaquia, llegó a ser un movimiento de

50 Bouček, Jaroslav, ob. cit., p. 155

51 Kružík, František. "Odjezdy čs. dobrovolníků do Španělska 1936-1938" (Salidas de los voluntarios checoslovacos a España 1936-1938). Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones al estudio de la historia del PCCH), 1966, n. 4, pp. 536-537

52 Bouček, Jaroslav, ob. cit., pp. 154-55, Cfr. también Kružík, František, ob. cit. (1966) y Kružík, František. "KSČ a českoslovenští dobrovolníci v mezinárodních brigádách ve Španělsku" (PCCH y los voluntarios checoslovacos en las BBII en España). In Historie a vojenství (Historia y Arte Militar), 1961, n. 1

53 *Tramping, to tramp* (ingl.): acampar en la naturaleza libre como modo de vida. Actividad originalmente desarrollada en las regiones silvestres en los Estados Unidos (tramp: vagabundo, persona sin domicilio y sin

masas, con su propia concepción de la moral, específico simbolismo, música etc. En las BBII estaban entre los voluntarios más jóvenes. Su número se estima en cerca de 350 hombres. Provenían de grandes ciudades donde el *tramping* era popular (y el paro era mayor). Con respecto a este grupo de voluntarios, no podemos naturalmente excluir cierto grado de ingenuidad y aventurismo.⁵⁴

La organización de las salidas así como la tramitación de las necesarias formalidades estaba por lo común a cargo de los específicos comités regionales del Partido, asistidos por diversas organizaciones. Los comunistas despachaban a los grupos, procuraban informaciones sobre el viaje, ayudaban económicamente a los voluntarios. Por eso también los primeros voluntarios que lograron cruzar la frontera, eran por lo general comunistas. Muchos checoslovacos, sin embargo, emprendían el viaje por su cuenta y riesgo.

Las autoridades, naturalmente, no tardaron mucho en descubrir las salidas semi-ilegales de los voluntarios. Sin embargo, en caso de que un voluntario fuese descubierto, los castigos no eran demasiado duros. Los gendarmes (policías de fronteras) estaban conscientes de que los “ofensores” volverían a tentar su suerte una y otra vez hasta que su esfuerzo diese fruto, y también por eso “cerraban los ojos”.

El itinerario más común en la primera fase recorría Alemania y Francia, más tarde vía Austria, Suiza y Francia o bien Austria, Italia y Francia. Otra alternativa menos frecuente consistía en cruzar Polonia hacia algún país escandinavo, y de allí por vía marítima con destino a algún puerto belga o francés. Tras el *Anschluss* de Austria en marzo del 1938, el número de los voluntarios salientes disminuyó rápidamente hasta que – dada también la evolución de la situación en los campos de batalla españoles - se puso fin definitivo a las salidas.

3. 2. 2. Interbrigadistas checoslovacos en España: unidades checoslovacas, la participación de los checoslovacos en las acciones militares y batallas importantes

Los voluntarios checoslovacos lucharon en casi todos los frentes de la guerra civil española. Algunos tenían una valiosa experiencia por su participación en la Primera Guerra

trabajo fijo, *tramping*: vagabundeo). Fue adaptada a las condiciones checoslovacas y a partir de los años veinte del s. XX llegó a ser muy popular entre los jóvenes de las poblaciones urbanas. Siguió existiendo después de la segunda guerra mundial. Durante el comunismo, representaba cierta forma de escape de la realidad cotidiana del régimen comunista. Aún existe hoy día (durante los fines de semana o las vacaciones).

54 Marek, Jindřich: *Příběhy starých battledressů* (Historias de los viejos *battledress*). Cheb: Svět křidel, 2001, pp. 6-22

mundial. Como los demás interbrigadistas, formaron unidades de choque y fueron utilizados en las líneas más duras del frente. Formaban tanto unidades de checoslovacos como eran miembros de brigadas internacionales junto con combatientes de otras nacionalidades.

La primera unidad checoslovaca homogénea fue el pelotón Klement Gottwald creado en diciembre del 1936. Más tarde pasó a la XV Brigada y llegó a formar parte del Batallón Dimitrov (formado, aparte de los checoslovacos, por búlgaros y yugoslavos). Otras unidades checoslovacas fueron creadas durante la primera mitad del año 1937: la compañía de ametralladoras Jan Žižka, la batería antiaérea Klement Gottwald y la batería de artillería Jožka Májek. Un tiempo más tarde (septiembre 1937) se formó el Batallón de infantería T. G. Masaryk (fue incorporado a la 129 Brigada). Los checoslovacos estuvieron abundantemente representados también en otras unidades (étnicamente heterogéneas, a menudo complementadas por españoles): Batallón Divisionario, Batería Karel Liebkecht, Batallón Thälmann...

Los checoslovacos estaban representados igualmente en la aviación republicana (p. ej. “la estrella del cielo español” Jan Ferák). Un cierto número de nuestros compatriotas pertenecía al XIV Cuerpo de Ejército, es decir la guerrilla que actuaba en la retaguardia del enemigo (p.ej. Oskar Valeš, Karel Fukan, Alois Soběslavský, Vendelín Opatrný).⁵⁵

Aquellos de los checoslovacos que antes del estallido de la guerra civil española ya vivían en Francia o Bélgica a menudo eran miembros de alguna de las unidades francófonas. Algunos voluntarios checoslovacos también llegaron a España desde la URSS. Se trataba sobre todo de los cuadros políticos enviados a la URSS por el Partido Checoslovaco comunista. Comúnmente estudiaban en la Escuela Lenin de Moscú o en la Academia Militar (p.ej. Miloš Nekvasil). Artur London, por ejemplo, trabajaba en Moscú para la Komintern.

Naturalmente, las unidades checoslovacas no cumplían durante el conflicto tareas de lucha aisladas (existían, sin embargo, excepciones – p.ej. la Batería antiaérea Klement Gottwald) y siempre luchaban en el marco de formaciones mayores. Aún así, sin embargo, los checoslovacos participaron en importantes batallas. La Batería antiaérea Klement Gottwald, por ejemplo, que ya destacó en la batalla de Madrid en otoño del 1936, participó en las batallas de ofensiva republicana en Brunete. En el año 1938 defendía la ciudad de Sagunto, donde se situaban las únicas industrias metalúrgicas republicanas para la región madrileña, y hacia el final de la guerra participaba aún en la defensa de Valencia. Era considerada una de las baterías antiaéreas más destacadas del Ejército republicano. Otras unidades checoslovacas

55 Kružík, Fr. , ob. cit. (1966), p. 567

(o con representación checoslovaca) significativas eran los Batallones Dimitrov y T.G.Masaryk. Fueron utilizadas en las batallas de Aragón y posteriormente destinadas a la tarea de frenar el avance de los fascistas hacia la costa. Hasta su retirada del frente, los soldados de estos – ya diezmados – batallones eran utilizados en las acciones de ataque. De todas las unidades checoslovacas, el batallón T.G. Masaryk sufrió las bajas más numerosas.

Los interbrigadistas checoslovacos publicaban en Barcelona la versión checa de la revista *Voluntario de la Libertad*.⁵⁶

3. 2. 3. Personal sanitario checoslovaco en España

Como ya se ha mencionado, en España actuaba también el hospital de campaña checoslovaco Jan Ámos Komenský (Comenio), creado por estímulo del *Comité para la Ayuda a la España democrática* (la iniciativa surgió ante todo del capitán E.V.Voska) y – económicamente - a base del resultado de la colecta pública organizada a principios del año 1937 por toda Checoslovaquia.⁵⁷ El médico jefe del hospital, fue, a partir del momento de su creación y hasta agosto del 1937 el Dr. Karel Holubec, de Třebíč (Moravia). En el hospital trabajaba igualmente la mujer de Holubec, María, enfermera de sala. Citamos de la entrevista con uno de los hijos de los esposos Holubec, Jiří Holubec:

Nuestros padres [...] se casaron, precisamente en el año 1936 y hacían los planes para su viaje de luna de miel. Al principio tenía que ser el Oriente, y es que nuestro padre tenía [...] un afecto particular a estos países, incluso estudiaba los idiomas orientales [...] pero llegó la guerra civil en España y el padre... un buen día le dijo a mamá que se iba como voluntario. Es que él ya había entrado antes en la sección médica del Comité para la ayuda a la España democrática y ayudaba a organizar las colectas ...así que se fueron a España como que.. como que era su viaje de luna de miel, ¿no? Porque claro, mamá le dijo a papá que en este caso, si él se va a España, ella se va con él [...]⁵⁸

En agosto del 1937 Holubec fue sustituido en su función de médico-jefe por el doctor Bedrich (Friedrich) Kisch, el cual permaneció en España hasta el final del conflicto.⁵⁹

Originalmente, el hospital de campaña consistía en 6 médicos, 4 enfermeras, 2 choferes, un administrador, una farmacéutica y un estudiante de medicina.⁶⁰ En el transcurso

56 Véase imagen n. 2

57 Kružík, Fr. , ob. cit. (1961), p. 115

58 Entrevista con Jiří Holubec, hijo de los Holubec, realizada en febrero del 2005 en Praga por Hana Bortlová. Entrevista no grabada.

59 Bouček, Jaroslav. “Los médicos checoslovacos en la guerra de España”. IBERO-AMERICANA PRAGENSIA, 2003, XXXVII, pp. 161-169

60 El 7 de julio del 1937 los médicos checos del “Hospital checo de Guadalajara” (Hospital Comenius) eran los siguientes: Dr. Holubeck Habel (Holubec Karel), capitán, Dr. Zlick Avram (Elik Avraam o Abraham), teniente, Dr. Bullaty, teniente, Dr. Vesela Vlasta, teniente, Dr. Schling (o Šling) Otto, teniente comisario político, Dr. Wiesner, teniente y Jan Wiesner (estudiante de medicina), teniente. Véase: Salas Larrazábal,

de la guerra, este estado sufrió algunos cambios: otro personal sanitario llegaba, algunos médicos se marchaban.⁶¹ El hospital (que también disponía de una sala de cirugía perfectamente equipada) contaba con unas 120 camas. La cocina disponía de una provisión de reservas para emergencias de 5000 kg. de alimentos procurados por cooperativas alimentarias obreras checoslovacas. El hospital tenía también su sección ginecológica y odontológica.

Al principio funcionaba en el complejo del monasterio en la ciudad de Guadalajara, hasta agosto del 1937 cuando fue trasladado a la ciudad balnearia de Benicassim cerca de Valencia. En aquel entonces, disponía de unas 500 camas. En abril del 1938, según avanzaba el frente, fue evacuado a la ciudad de Mataró (Cataluña) y hacia el final del año 1938, en el momento de la retirada de las BBII de España, se empezó también el regreso del personal sanitario checoslovaco a la ya parcialmente ocupada patria.⁶²

3. 2. 4. Los interbrigadistas checoslovacos después de la salida de España. Campos de concentración (o de internamiento) franceses y Gran Bretaña

Aún después de la retirada de las BBII, muchos de los checoslovacos permanecieron en España y participaron en la luchas del frente catalán.

Terminada la guerra, una parte importante de los checoslovacos que lucharon contra las tropas de Franco en España, entró en la resistencia antihitleriana. Un número significativo de ellos luchó en el frente occidental (Francia, Inglaterra) u oriental (URSS).

En los meses de septiembre y octubre del 1938, algunos de los checoslovacos volvieron a la ya parcialmente ocupada patria. La mayoría de ellos, sin embargo, fue internada en los campos de concentración franceses de St. Cyprien y Argeles-sur-Mer (departamento Pirénées Orientales), siendo trasladados después al más “moderno” campo de Gurs.⁶³

A pesar de cierta desconfianza, se interesó en ellos el Ejército checoslovaco que después de la ocupación del resto de la República checoslovaca empezó a formarse en la

Ramón. Historia del Ejército Popular de la República. Tomo IV, documento n. 163. Madrid: Ed. Nacional, 1973, p. 3477. El 27 de noviembre del 1937, eran los: Dr. Wisch, comandante, , Dr. Wiesner, capitán, Dr. Elik Avram (Elik Avraam o Abraham), teniente, Dr. Glasnerova, teniente, Dr. Vesale Vlasta (Vesela Vlasta), teniente, Dr. Schilig Otto (Schling o Šling), teniente, Dr. Bulaty (Bullaty), teniente. Véase: Salas Larrazábal, Ramón. Historia del Ejército Popular de la República. Tomo IV, documento n. 164. Madrid: Ed. Nacional, 1973, p. 3554

61 Informaciones más detalladas en torno al personal del hospital de campaña véase Bouček, Jaroslav, ob. cit. (2003), pp. 166-169

62 “Vzpomínka na doc. MUDr. K. Holubce [...]” (Un recuerdo sobre el Dr. K. Holubec) In Úrazová chirurgie (Cirugía traumatológica) 1997/5, n. 1. pp. 32-33. Cfr. también Bouček, Jaroslav „Los médicos checoslovacos en la guerra de España“. In: IBERO-AMERICANA PRAGENSIA XXXVII-2003, pp. 161-169

63 Véanse imágenes n. 3, 4 y 5 (Archivo Nacional, fondo Voluntarios checoslovacos en España 1936-1939, album 9, fotos n. 6-6-34, 6-6-39 y 6-6-82)

ciudad francesa meridional de Agde.⁶⁴ Finalmente entraron en él unos 450-500 interbrigadistas internados en Gurs. El primer enrolamiento tuvo lugar a mediados de diciembre del 1939 y los dos siguientes en enero y marzo del 1940.⁶⁵ Algunos interbrigadistas (Josef Pavel, Miloš Nekvasil y otros), fueron rechazados por razones políticas (por ser comunistas acérrimos). Los especialmente peligrosos y “desobedientes” fueron incluso enviados al campo de Djelfa en Argelia. Otros “inconvenientes”, los inválidos de guerra, por ejemplo, permanecieron internados en Gurs o en Vernet (los gravemente inválidos fueron enviados a la URSS por la Komintern⁶⁶). Frecuentemente, los interbrigadistas se escapaban de los campos.

Durante su permanencia en los campos de concentración franceses surgieron conflictos entre los interbrigadistas checoslovacos comunistas sobre la política del partido, que tuvieron su origen en las diferentes reacciones frente al Tratado Ribbentrop-Molotov de No Agresión firmado en agosto del 1939. Nacieron dos irreconciliables líneas, la primera estaba decididamente a favor de la posición de la Komintern y rechazaba la participación en la “guerra imperialista de los Aliados” y, consecuentemente, el enrolamiento en el Ejército checoslovaco (cabe decir, sin embargo, que en este grupo también se encontraban hombres simplemente cobardes u oportunistas), la segunda “declaró la lucha checoslovaca como justa y continuó apelando a los soldados que entrasen en el Ejército”. Este conflicto entre los interbrigadistas continuó también en Gran Bretaña, y volvió a aparecer en los años 50 durante los procesos políticos en Checoslovaquia.⁶⁷

En mayo del 1940 el Ejército checoslovaco sobrepasó los 11.000 hombres y a las órdenes del mando francés dos de sus regimientos fueron utilizados contra las tropas alemanas que avanzaban. Las luchas de repliegue no duraron mucho tiempo. Tras la capitulación de Francia, una parte del Ejército checoslovaco se embarcó en los puertos de Sète, Bayonne u otros y se marchó a Inglaterra. Una vez en Inglaterra, los checoslovacos fueron brevemente internados en el campo militar de Cholmondeley donde se creó el núcleo del Ejército checoslovaco en Inglaterra, la llamada Czechoslovak Brigade. Algunos soldados checoslovacos entraron en las unidades auxiliares inglesas (Pioneer Corps).

64 El tratado checoslovaco- francés sobre la reconstitución del Ejército checoslovaco en Francia fue firmado el 2 de octubre del 1939.

65 Véase imagen n. 6 (Archivo Nacional, fondo *Voluntarios checoslovacos en España 1936-1939*, album 9, foto n. 6-6-109). Según Jiří Friedl se trataba de 425 hombres. Véase Friedl, Jiří. “Španěláci z tábora Gurs - ke vstupu čs. interbrigadistů do naší armády ve Francii 1939-1940” (Los “españolotes” del campo de Gurs – en torno a la entrada de los interbrigadistas checoslovacos en nuestro Ejército en Francia 1939-1940) In: *Historie a vojenství* (Historia y Arte militar) 2000/IL, n. 4, pp. 819-822

66 Bouček, Jaroslav, ob.cit., p. 150

67 Bouček, Jaroslav, ob.cit., p. 149

Otros interbrigadistas permanecieron toda la guerra en Francia, incorporados en la resistencia antinazi (especialmente aquellos checoslovacos para los cuales Francia ya era su país de residencia antes de salir para España, es decir nuestra emigración económica). No eran raras las veces que caían en las manos de la Gestapo, eran encarcelados, torturados y/o deportados a alguno de los campos de concentración.

Volvieron a la Checoslovaquia liberada tanto desde Europa occidental como de Europa oriental. Su regreso era muchas veces retrasado puesto que tras terminar la segunda guerra mundial, muchos participaron en los trabajos de repatriación de los ciudadanos checoslovacos de Francia o de Alemania.

A finales del 1945 y principios del 1946 fundaron la Asociación de Voluntarios Checoslovacos de España, la cual existía ya en Inglaterra en el 1941 o 1942. Más tarde, la Asociación fue integrada a la Unión de Luchadores Antifascistas. Hasta el final de los años sesenta, los interbrigadistas intentaban organizarse por su propia cuenta e independientemente, mas sin éxito.

3.2.5. Los interbrigadistas checoslovacos después del fin de la segunda guerra mundial. Febrero de 1948 y los procesos políticos de los años 50

Después de la liberación de Checoslovaquia, los interbrigadistas participaban en las estructuras políticas del país, y después de la llegada al poder del partido comunista en febrero de 1948 ocuparon varios puestos importantes en los órganos de seguridad. De los más importantes mencionemos a Osvald Závodský, (jefe de la policía secreta a partir de 1950), Otakar Hromádko (trabajó como jefe del departamento de organización del partido), Arthur London (viceministro del Ministerio de Asuntos Exteriores), Antonín Svoboda (secretario regional del partido), Josef Pavel (jefe del Comité de Seguridad del Comité Central del Partido, desde 1949 secretario en el Ministerio del Interior y jefe de sus tropas), Otto Šling (secretario regional del Partido). Mucho menor era la presencia de los luchadores de España en el ejército, ya que éste no fue tan penetrado por los comunistas (al menos hasta febrero de 1948) y sobre todo porque se les negaban sus grados militares, que habían adquirido en la Guerra Civil.⁶⁸

Ya en los años cincuenta, sin embargo, la situación cambió completamente. La represión global emprendida contra todos los estratos sociales y grupos tanto políticos como estrictamente apolíticos, llevó consigo también tiempos duros para los luchadores de España.

68 Nálevka, Vladimír, ob. cit., ibidem

Igual que algunos antiguos soldados checoslovacos que durante la segunda guerra mundial lucharon en el ejército checoslovaco en la Europa occidental, los interbrigadistas frecuentemente llegaron a ser víctimas de la dura represión estalinista. Los historiadores calculan que este viraje consistía, en gran parte, en los conflictos soviético-yugoslavos (Stalin y Tito). Los interbrigadistas yugoslavos participaron en gran medida en la formación de la nueva estructura dominante política de la Yugoslavia de Tito que tanto enfurecía a Stalin. Similarmente, los interbrigadistas en varios países de Europa central y oriental ocupaban posiciones prominentes de los círculos estatales. Disponían de contactos y lazos al exterior (Europa del Oeste) muy valiosos, de importante experiencia militar, de capacidades de organización y dominaban idiomas extranjeros. Se trataba, pues, de una “élite” política dominante por excelencia, consciente además de sus calidades. Todos esos factores hicieron que los interbrigadistas de los países del bloque oriental llegaron a ser sospechosos e incómodos para el régimen. La solución más fácil era eliminar este elemento.

A los interbrigadistas checoslovacos les tocó su turno tras el proceso contra Rajk en Hungría (1949). Los asesores soviéticos que actuaban en la Seguridad estatal checoslovaca (StB) tildaron a los interbrigadistas checos y eslovacos de enemigos potenciales y de adversarios del régimen popular democrático. Siguió detenciones y encarcelamientos. Las primeras detenciones tuvieron lugar en enero del 1950. Los interbrigadistas eran acusados y juzgados de traición, alta traición, espionaje, titoismo, trotskismo, sionismo, de colaboración nazista o de cualquier combinación de éstos. Aparecieron en todos los procesos políticos mayores o menores de la primera mitad de los años 50. Osvald Závodský y Otto Šling fueron condenados a muerte, Artur London fue condenado a cadena perpetua, Oskar Valeš, Karel Dufek, Laco Holdoš y muchos otros fueron condenados a penas de privación de libertad de larga duración (25, 30 años). La mayoría de ellos (salvo los ejecutados y los que murieron en la cárcel) fue liberada en torno al año 1956.⁶⁹

Entre los encarcelados figuraba también Lenka Reinerová (sobre este personaje véase

p...):

[...] Que me encarcelarían en “mi” Praga, eso nunca me lo imaginaría. Eso era mucho peor que estar en la cárcel en Francia o Africa, porque ya tenía a mi hija, y eso fue...fue duro, muy duro. Y en aquella época estar en Ruzyně además era...muy duro. Lo que siempre más temía era cuando me llevaban al interrogatorio, temía que... me decía ¿y qué hago yo si traen a la pequeña [la hija] aquí? - Entonces confieso que habría matado a mi propia abuela si me lo piden... por suerte eso no sucedió [...] Y tampoco encarcelaron a mi marido, afortunadamente, por la hija [...] entonces fui yo quien “pagó los cristales rotos”. Y bueno usted se lo puede imaginar, qué significaba en los años 50...mi situación, es decir ser judía, para los comunistas, pues muy mal; periodista, también muy mal; mi marido yugoslavo, pues fatal; emigración en el Oeste, mal, todo mal.... es decir todo les encajaba muy

69 Nálevka, Vladimír, ob. cit., ibidem

bien [para que me encarcelasen] [...] Pero luego se murió Stalin, y una semana más tarde, o algo así, se murió Gottwald... y ahora qué... claro yo no era la única, todavía tenían toda una cantidad de gente en el preventivo, y ¿qué hacer ahora con esa gente? Así que finalmente me liberaron, después de unos quince meses, me taparon los ojos y me llevaron a alguna parte y se marcharon y yo, porque...había pasado quince meses allí, y en esos quince meses tuve no más tres veces un corto paseo, y ahora pues era a finales de agosto y hacía un calor [...] y me dejaron en medio de unos pastos, no tenía ni idea de dónde estaba, tenía dificultades con la respiración... luego vi un banco y me senté. Y ellos, los de la cárcel, cuando me soltaron me dieron un paquete envuelto en papel de Navidad y me dijeron Eso es de su marido, se lo ha enviado para la Navidad.. y también algo de dinero le ha mandado. Y yo al verlo pensé ¿¡Pero se ha vuelto loco mi marido o qué?! Pensé que me había mandado algún dinero extranjero.. pero es que mientras yo estaba en la cárcel hubo la reforma monetaria, de lo cual por supuesto no me había enterado, y ése era el nuevo dinero.⁷⁰

Tampoco huyeron del encarcelamiento las enfermeras de las BBII Helena Petránková, Alice Glasnerová o la médica Dr. Dora Kleinová (detenida en 1951):

En la misma época que yo estaba en la cárcel la médica Dora Kleinová, ella era polaca, judía que había estudiado medicina en Praga [...] porque en Polonia ya entonces tenían el numerus clausus para los judíos... y ella... su marido era también médico, polaco, que había estado en las Brigadas Internacionales. Iba a volver a Polonia pero la detuvieron los nuestros aquí, cuando su marido ya estaba en Polonia, y tenían un hijo pequeño, un bebé que no tenía ni tres meses o algo así..... y la encarcelaron [...] ⁷¹

Otra médica del hospital de campaña J. A. Komenský (Comenius) que fue detenida y encarcelada, Vlasta Veselá, es muy probable que se suicidó en su celda

[...] Vlasta Veselá, que se suicidó allí [...] cómo logró hacerlo, no me lo sé..... Yo no tenía absolutamente nada en mi celda. Era terriblemente difícil suicidarse allí, no había nada [...] ⁷²

Los interbrigadistas más “afortunados” que no terminaron en la cárcel, en general perdieron su empleo, eran secretamente seguidos y privados de la posibilidad de una realización profesional y más generalmente social correspondiente.

El clima cambió sobre todo después del vigésimo congreso del Partido Comunista Soviético (1956), aunque las rehabilitaciones y la normalización en la vida profesional no empezaron para los interbrigadistas sino en los años sesenta. Cierta auge de esa tendencia lo representa el nombramiento de Josef Pavel como ministro de Defensa, función que desempeñó desde abril hasta agosto de 1968, cuando los tanques soviéticos acabaron la breve vida de la así llamada “Primavera de Praga”.

70 Entrevista con Lenka Reinerová realizada por Hana Bortlová el 15 de enero del 2005, en Praga

71 Entrevista con Lenka Reinerová realizada por Hana Bortlová el 15 de enero del 2005, en Praga.

72 Entrevista con Lenka Reinerová realizada por Hana Bortlová el 15 de enero del 2005, en Praga.

Ante todo en la segunda mitad de la década, cuando “el reciclaje de las elites”, algunos interbrigadistas volvieron a sus empleos abandonados (aunque generalmente a otras posiciones) u ocuparon otros empleos, correspondientes a su calificación. Paralelamente, sin embargo, numerosos interbrigadistas “desaparecen del escenario”– sea porque se jubilan, sea porque optan voluntariamente por retirarse de la vida pública (especialmente tras la ocupación soviética en el 1968).

Desde aquel entonces, los interbrigadistas pasaron al olvido virtual, con pocas menciones no muy concretas en los manuales de historia comunistas. En el año 1996, siete interbrigadistas checos fueron a España para recibir la ciudadanía de honor concedida a todos los interbrigadistas por ley del Parlamento (se trató de Miloš Nekvasil, Pavel Blažević, Rudolf John, Marie Holubcová, Rudolf Hruza, Adolf Vodička, Ladislav Vlácil)⁷³ Diez años más tarde, con ocasión del septuagésimo aniversario del estallido de la Guerra Civil Española, tres interbrigadistas checos (Karel Dufek, Adolf Vodička, Josef Šlaj) recibieron la Medalla del Valor checa de las manos del ministro de Defensa Karel Kühnl. A los finales del año 2006 quedan vivos cinco interbrigadistas checos de los cuales una es enfermera del hospital Comenius (Adolf Vodička, Karel Dufek, Josef Šlaj, František Švrček a Vladimíra Hánělová).

73 Lidové Noviny, 29 de noviembre de 1996

4. Tres casos de estudio

4. 1. Caso de estudio n. 1: Karel Dufek

Karel Dufek

Fecha de nacimiento: 24 de enero del 1916

Lugar de nacimiento: Velké Meziříčí

Educación/empleo en momento de salida para España: estudiante de medicina

Nacionalidad: checa

Salida de Checoslovaquia: 22 de enero del 1937

Unidad y localidades donde combatió en España: batería de artillería antiaérea Klement Gottwald.

Participación en batallas: Jarama, Brunete, Aragón, 1939 frente catalán

Salida de España: 10 de febrero del 1939

Campos de concentración: desde el 10 de febrero de 1939 al 4 de enero de 1940. 1. St. Cyprien, 2. probablemente Argelès-sur-Mer, 3. Gurs

Actividad en la segunda guerra mundial: Desde enero de 1940 Ejército checoslovaco en Francia, 2^{ème} rgt. tchécoslovaque, CHR Compagnie. Segundo jefe de pelotón. Después de la capitulación de Francia, salida para Gran Bretaña. En Gran Bretaña dado de baja en enero del 1941. Empleado en la industria aérea inglesa, función de Presidente de Organización de Luchadores de la Resistencia checoslovaca en el extranjero. Durante 1944-1945 en Alemania donde ejercía tareas de índole militar, política y de servicio de inteligencia para Checoslovaquia.

Regreso a la patria: definitivamente en 1947

Actividades durante la posguerra: Ministerio de AA EE, 1949-51 Embajador checoslovaco en Turquía. 1952-57 encarcelado. A partir del 1964 o 1965 de nuevo Ministerio de AAEE. En el 2006 vive, en Praga.

Grado militar alcanzado: capitán de artillería en la Reserva. Grado concedido en Checoslovaquia en el 1948

Karel Dufek nació el 24 de enero del 1916 en Dolní Heřmanice (dpto. Velké Meziříčí, Moravia). Obtuvo su bachillerato en el 1935 y el mismo año se matriculó como estudiante de medicina en la Universidad Masaryk en Brno.

Salió para España en enero del 1937. No conocemos muchos detalles en torno a las circunstancias en las que se iba o al viaje a España: en el momento de salir podía ya ser miembro del Partido Comunista Checoslovaco, aunque no necesariamente – también pudo llegar a serlo en España durante la guerra como tantos otros voluntarios checoslovacos (en todo caso en enero del 1939, en España, fue propuesto - por el Partido Comunista - y

nombrado comisario político de compañía); salió a España por su propia voluntad. Estos fueron los motivos que le llevaron a la decisión de irse al país ibérico⁷⁴:

Mis motivos eran muy simples, era estudiante de Universidad y [...] no sólo me interesaba en la política sino vivía en Brno donde había una numerosa comunidad alemana, de Hakenkreuz [esvástica] por supuesto, y los problemas de los alemanes de los Sudetes, del fascismo etcétera eran siempre el tema del día [...] La vida política era muy intensa allí, sobre todo entre los estudiantes universitarios, nosotros vivíamos para tener conocimientos de... para entender lo que pasaba en el mundo [...] y ya sabíamos qué es lo que pasaba en Alemania, con gente progresista por ejemplo, o con los judíos etcétera [...] En breve, yo era alguien que se interesaba profundamente en los eventos políticos y que estaba consciente de muchas cosas, de lo que era el fascismo y sobre todo lo que era el nazismo alemán [...]⁷⁵

El soporte logístico y económico para la realización del viaje a España le fue procurado por el Comité para la Ayuda a la España democrática. ¿Cuáles fueron sus expectativas de participar en la guerra civil española?

[...] Y bueno yo me fui a España con que dentro de en un tiempo nosotros lograríamos vencer y que yo volvería a Checoslovaquia y tal [...]⁷⁶

Salió de Checoslovaquia con su amigo de la Universidad Karel Fukan⁷⁷. Atentos a las advertencias de algunos conocidos que ya habían hecho experiencia (fracasada) de viaje a España, no optaron por el entonces todavía común itinerario Alemania – Francia – España, sino que decidieron viajar en tren a través de Austria e Italia (sacaron billetes a Milán para confundir a la policía italiana; después de Milán continuaron hacia el Norte – Turín – y de allí hasta Lyon). Sanos y salvos acudieron a un centro de reunión de los futuros interbrigadistas en Marsella donde hicieron conocimiento también con otros checoslovacos. Cruzaron la frontera franco-española en uno de los convoys organizados y dirigidos por el Partido Comunista de Francia y los socialistas franceses, y fueron trasladados hasta la fortaleza de Figueras. Allí ya empezó para Dufek la etapa militar.

Dado que en Checoslovaquia, después de haber terminado el liceo se matriculó para los estudios universitarios, no hizo el servicio militar básico. Inmediatamente después de la llegada a Albacete fue destinado a la batería de artillería antiaérea Klement Gottwald.⁷⁸ Pasó

⁷⁴ Todas las citas de los testimonios de Karel Dufek del año 1996 que aparecen en este texto han sido traducidas del checo (traducción al español por Hana Bortlová)

⁷⁵ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 50 y 52

⁷⁶ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 52

⁷⁷ Para más detalles sobre Karel Fukan, véase documento 156a, caja 4, f. Cs. I., VHA

⁷⁸ Véase imagen n. 7

por la instrucción y los nueve meses siguientes (hasta octubre-noviembre del 1937) prestó servicio en el frente en la artillería antiaérea mecanizada de 7,62 cm. de fabricación soviética. En el frente le fue otorgado el grado de sargento. Con este grado fue enviado en noviembre del 1937 a la escuela de oficiales y comisarios políticos, de la cual egresó en marzo del 1938 con el destino de jefe de batallón. Enseguida entró en la escuela de artillería para oficiales de tiro y jefes de baterías en Almansa. En abril del 1938 ascendió al grado de teniente, con la función de oficial de tiro de la Batería antitanque, prestando servicio en la 3ª batería antitanque, 44º regimiento, 35ª división.

Dufek participó en las batallas del Jarama, Brunete, Aragón y Ebro. Durante la batalla del Ebro, en verano del 1938, fue herido por cascotes de granada en la pierna y sufrió también una herida perforante en el brazo, a consecuencia de lo cual fue hospitalizado.

Al comienzo del otoño participó nuevamente en la batalla del Ebro con grado de capitán. Fue allí donde le alcanzaron las noticias sobre los eventos en la patria y sobre la firma del Tratado de Múnich

Eso fue algo terrible, lo de Múnich... lo pasamos muy mal, muy mal. Los soldados, no solo los nuestros, los demás también... por poco lloraban, sabes. Esa situación que se creó con lo de Múnich fue algo terrible para nosotros. Se nos derrumbó medio mundo, ya que sabíamos [...] que la cosa no se quedaría ahí, con lo de Munich [...] qué si después de la toma de los Sudetes Checoslovaquia fue un estadito ya mutilado abandonado a la desgracia de otra patada de los nazis [...] Eso ya lo sabíamos todos. Si no se daban cuenta en Checoslovaquia, lo siento mucho, pero es que nosotros hasta el último soldado estábamos conscientes y sabíamos perfectamente qué es lo que Múnich significaba [...]⁷⁹

A inicios del año 1939, cuando los interbrigadistas que permanecieron en España después de la Retirada de las Brigadas Internacionales volvieron a ser utilizados en el frente catalán, Dufek fue designado comisario político de compañía con grado de capitán.

No se fue de España hasta la evacuación a Francia en febrero del 1939:

Bueno por supuesto que nos hacíamos ilusiones falsas porque [...] luchamos prácticamente hasta la frontera y porque detrás nuestro ya venían las columnas de tanques franquistas [...] y al mismo tiempo bombardeaban el camino y los desfiladeros por donde debíamos pasar etc. Bueno y esos franceses en la frontera [...] aunque tenían su guarnición allí pero tuvieron mucho miedo porque creían ay Dios mío, esos rojos ahora nos invaden y eso y aquello, estaban muy asustados de nosotros porque la mayoría estábamos armados y traíamos con nosotros fusiles ametralladores [...] y claro estaba allí también el comisario general de las brigadas Internacionales André Marty [...] y estaba allí negociando a nuestro lado, por lo visto la cuestión fue si por fin nos dejan entrar a Francia o no. Finalmente debía haberles dicho [Marty] que si no nos dejan pasar vamos a pasar a tiros [...]

⁷⁹ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 80-81, 84

[...] Y pasamos la frontera [...] en columnas de a tres y fue como un trueno... y marchando cantábamos, no sólo nosotros, los españoles [...] Y bueno pensábamos que nos iban a dar albergue en algún cuartel o algo así [...] ⁸⁰

Tras ser desarmado el 10 de febrero del 1939, Dufek fue internado en el campo de St. Cyprien. Parece que durante un tiempo permaneció también en otro campo de internamiento (Argelès-sur-Mer). Igual que la mayoría de los interbrigadistas checoslovacos, en abril del 1939 fue trasladado al campo de concentración de Gurs:

Gurs [...] era ya un campo moderno, de concentración, hecho de manera similar a los campos nazis, ¿no? eran filas de barracas de madera para 50 personas cada una, los islotes de diferentes nacionalidades eran separados por alambre de púas etc., y eso ya tenía una, cómo decirlo, organización absolutamente perfecta de un campo de concentración [...] ⁸¹

Del campo de Gurs entró en enero del 1940 en el Ejército checoslovaco en el extranjero (en el segundo enrolamiento que se hizo) que empezó a formarse en Agde, ciudad del Sur de Francia. ⁸²

En Francia cursó la Escuela de suboficiales “con calificaciones distinguidas” y fue ascendido a cabo. ⁸³ (El Ejército checoslovaco en el extranjero se negó a convalidar los grados obtenidos en España). Posteriormente, como segundo jefe de pelotón, participó en todas las batallas de la retirada hasta la derrota final de Francia. Cuando la capitulación de Francia tuvo lugar, Dufek se encontraba en una localidad al sur del Loire.

Después de la evacuación de Francia pasó a Inglaterra donde, en enero de 1941, fue dado de baja. Optó por trabajar en la industria aérea británica, donde permaneció hasta el otoño del 1944. Simultáneamente llegó a ser presidente de una organización de los ex-combatientes de la resistencia checoslovaca en el extranjero ubicada en Londres-Norte. Se trataba de un grupo de alrededor de 800 personas que agrupaba – entre otros – también a antiguos interbrigadistas checoslovacos. El propósito de Dufek y de otros representantes del exilio checoslovaco en Gran Bretaña fue de integrar a los checoslovacos en la industria de material de guerra británica y al Ejército checoslovaco en el extranjero. Este tema, sin

⁸⁰ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 89-91

⁸¹ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 94-95

⁸² El primer enrolamiento de los soldados checoslovacos tuvo lugar a mediados de diciembre del 1939. Los dos siguientes enrolamientos se realizaron en enero y marzo del 1940. Las estimaciones sobre el número total de checoslovacos que entraron en el Ejército checoslovaco en Francia hablan de 425 hombres. Véase: Friedl, Jiří: “Španěláci z tábora Gurs - ke vstupu čs. interbrigadistů do naší armády ve Francii 1939-1940” (Los “españolotes” del campo de Gurs – en torno a la entrada de los interbrigadistas checoslovacos a nuestro Ejército en Francia 1939-1940). *Historie a vojenství* (Historia y arte militar) 2000/IL, n. 4, pp. 819-822

⁸³ Documentos 118-5 y 6, caja 3, f. Cs. I., VHA.

embargo, enseguida se convirtió en un agudo desacuerdo entre Dufek y su grupo, por un lado, y algunos representantes de la dirección del Partido Comunista Checoslovaco, los cuales, de mancomún con la actitud de la Komintern del año 1939 (pacto soviético-alemán de no-agresión) designaron el conflicto mundial en curso como “guerra imperialista” y rechazaron el reclutamiento al Ejército checoslovaco en el extranjero. Algunos de estos comunistas “acérrimos” permanecían en esta actitud incluso después de junio 1941, cuando la orden de la Komintern sobre la no participación en la resistencia antifascista fue suspendida. Este cisma demuestra el pensamiento político crítico e independiente de Dufek y anticipa sus desacuerdos con el Partido, que llegarán a ser fatales para él en los años 50 en Checoslovaquia.

En octubre de 1944 fue enviado por el Ministerio checoslovaco de Trabajo Social, con sede en Londres, al continente en función de oficial de enlace de repatriación y reemigración. Ejercía esta función adjunto a unidades de combate del 3º y 9º Ejército americano en Alemania. A principios del año 1945 dirigía convoyes de trenes de evacuación con prisioneros de guerra polacos y soviéticos desde la línea de combate hacia Francia. En mayo del 1945 pasó a ser primer oficial de enlace checoslovaco ante el mando del 12º Ejército americano en Alemania, y a comienzos del año 1946 primer oficial de enlace checoslovaco para la repatriación ante el mando supremo de las fuerzas americanas en Europa. Coordinaba el regreso de los checoslovacos (prisioneros de los campos de concentración y los sujetos a trabajos forzados – los “total einsatz”) a la patria, ejercía el control de los prisioneros de guerra checoslovacos y otras actividades. Todas estas actividades las cumplía hasta agosto del 1947 cuando regresó definitivamente a Checoslovaquia.

Dufek fue condecorado con la Medalla checoslovaca de Méritos de primera clase por su actividad en la zona de guerra durante los años 1944-1945 y por su actividad de posguerra (de la documentación no resulta claro cuándo tuvo lugar la condecoración). En agosto del 1947 empezó a actuar en el Ministerio de los Asuntos Exteriores (AA EE) en Praga. En septiembre fue nombrado jefe del Departamento de Economía del Ministerio para Alemania.

Llegó febrero del 1948, después del cual todas las competencias, ante todo las cuestiones sobre los cambios del personal, pasaron a estar a cargo de los órganos del Partido Comunista checoslovaco y del amigo de emigración de Dufek, Vlado Clementis. Clementis llegó a ser Ministro de AA EE de Checoslovaquia en marzo de 1948. Por esa misma época (finales de marzo del 1948) Dufek se convirtió en miembro de la comisión de los cuadros comunistas más importantes del Ministerio de AA EE que dirigía los asuntos personales. La

comisión celebraba sesiones en el Comité del Partido Comunista checoslovaco (junto a Bedřich Geminder⁸⁴) y se ocupaba de “purificar” el Ministerio de los empleados “reaccionarios”. Entre otras cosas, Dufek estaba a cargo de supervisar la creación de los ficheros y la recopilación de informes del Partido procedentes del lugar de empleo y de la localidad del domicilio. (Este material recopilado, en realidad informes sobre cuadros políticos, posteriormente pasó a ser objeto de negociaciones de la Comisión de cuadros del Ministerio de los AA EE y, después de incorporar los comentarios de la Comisión, el material fue entregado a la Comisión para el exterior del Comité Central del PCCh que tomaría la decisión final). Fue precisamente esta – en los ojos del Partido meritoria - actividad la que elevó a Dufek al puesto de Presidente del Comité del Partido Comunista en el Ministerio de los AA EE.

No obstante, no permaneció mucho tiempo en esta nueva posición en la cual fue nombrado en abril del 1949. El mismo año pasó a ser Embajador checoslovaco en Turquía. A finales del 1951 cuando ya pasó a ser incómodo “porque en aquel entonces Clementis ya no era Ministro” - como él mismo declara⁸⁵ - fue llamado a realizar una visita oficial a Praga. Se iniciaron investigaciones, inspecciones y búsqueda de “pruebas”. A pesar del hecho de que estos esfuerzos del Partido no trajeron frutos (es decir material que probara algún crimen de Dufek), en enero del 1952 Dufek fue detenido y encarcelado en la cárcel de Ruzyně (Praga):

En Ruzyně estaba encarcelado incomunicado sin un minuto de paseos, eso [los paseos] simplemente no existía para nosotros los incomunicados. No se nos permitía ver a ninguno salvo al guardia que entraba – invadía – en la celda, le tapaba los ojos a uno, le sacaba fuera de la celda para los interrogatorios y después de los interrogatorios nos metía otra vez dentro.... ese fue, parece, un sistema soviético que aplicaban en Ruzyně, y que aplicaban a todos igual..⁸⁶

Dufek fue acusado como uno del “trío” de trotskistas que “a impulso de Vlado Clementis intentaron apoderarse del Ministerio de los AA EE”. Los demás miembros del

84 Bedřich Geminder. Nació en una familia de comerciantes alemanes-judíos. Tras el liceo, se marchó de casa y entró en el PCCh. Trabajó como editor y funcionario regional del PCCh. A partir del 1935 en la URSS donde trabajó en el aparato de la Komintern como responsable del Departamento de la Prensa. Tras la disolución de la Komintern (1943) y hasta su regreso a la patria en el 1946, fue Presidente del Instituto de Prensa y de Informaciones del Comité Central del Partido Federativo Comunista (de los bolcheviques) – VKS (b) en Moscú. En el 1946 llegó a ser el Responsable del Dpto Internacional del Secretariado del Comité Central del PCCh. En septiembre del 1951 fue suspendido de esta función y hasta su detención en noviembre del mismo año trabajó en la Radio checoslovaca. Fue acusado de altra traición y de espionaje y en noviembre del 1952 condenado en el proceso contra el “centro de conspiración antiestatal de Rudolf Slánský y su grupo” a pena de muerte. Ejecutado enseguida. Fuente: Vorel J. et al. (ed.): Československá justice v letech 1948-1953 v dokumentech. (Justicia checoslovaca en los años 1948-1953 en los documentos.) Praha: ÚDV, 2004

85 Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 31

86 Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 32

“trío”, aparte de Dufek, fueron A. London y V. Hajdů. En los trabajos de investigación sobre el „trío“ participó activamente el nuevo ministro de AA EE Viliam Široký.

En mayo del 1953 Dufek fue juzgado en el mismo proceso que Eduard Goldstücker, Pavel Kavan y Richard Slánský, hermano de Rudolf Slánský. Dado el hecho de que fue el único del grupo que no era de origen judío, no fue juzgado por ser sionista sino por ser trotskista y reo de alta traición. La composición del tribunal incluido el presidente y los asesores, fue idéntico al del proceso mayor contra el “centro de conspiración antiestatal de Rudolf Slánský y su grupo” de noviembre del año precedente (1952). Dufek fue sentenciado a 25 años de privación de libertad.

Desde el momento del pronunciamiento de la sentencia, Dufek fue encarcelado por 4 años y medio en la cárcel de Valdice (“Kartouzy”). A finales del 1957 Dufek, esposado, fue trasladado a Pankrác, donde se reunía una comisión compuesta por procuradores militares, que proponía extraoficialmente a los encarcelados cierta forma de rehabilitación preliminar. Los miembros de esta comisión ordenaron la inmediata liberación de Dufek. Aún no se trataba de una verdadera y real rehabilitación política; la primera onda de rehabilitaciones políticas no comenzó sino en el 1960 (la llamada Comisión de Barák).

Para demostrar cuán frágil fue aún esta primera “rehabilitación” citamos a Dufek y su episodio con Antonín Novotný⁸⁷:

[...] y el camarada Novotný, en aquellos tiempos el primer secretario, confirmaba que estamos completamente rehabilitados, y entonces... cuando fuimos a verle y le dijimos, pues bien, mira, camarada, podemos entonces volver a los puestos de trabajo donde estábamos antes... y él dice Bueno, no, sabéis, camarada... podéis trabajar en cualquier otro lugar, estáis libre de elegir, tenéis las manos libres pero los mismos puestos... eso no sería bueno. Y entonces nosotros le decimos: ¿Pero por qué, si estamos rehabilitados...? Y Novotný dijo una cosa, una frase clásica: es que... sabéis camaradas, los camaradas ahí no lo entenderían. Es que el señor Novotný fue [...] uno de aquellos que no tenía interés en que se realizase la verdadera rehabilitación de esas personas, y lo que estaba en la raíz de ese interés era que él fue culpable de la detención de muchas personas. Es decir a él no le convenía que esas cosas se llevasen a cabo [...]⁸⁸

⁸⁷ Antonín Novotný (1904-1975), Presidente de Checoslovaquia en los años 1957-1968. Miembro del PCCh desde 1921. Tras la prohibición del PCCh (1938) trabajó como obrero en la empresa *Včela* en el barrio de Vysočany, Praga. Durante la Segunda Guerra mundial participó en las actividades clandestinas del PCCh, en el 1941 fue detenido y encarcelado en el campo de concentración de Mauthausen hasta el 1945. En los años 1945-1951 Secretario General del Comité Regional del PCCh en Praga. En los años 1946-1968 miembro del Comité Central del PCCh. En el 1953 llegó a ser Secretario General del CC del PCCh. Presidente de Checoslovaquia desde noviembre del 1957. Durante su presidencia, se realizó cierto relajamiento y tuvieron lugar las primeras rehabilitaciones preliminares de algunos injustamente acusados de los años cincuenta.

⁸⁸ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 36-37

En el año 1957 no podía regresar a su antiguo puesto de trabajo en el Ministerio. Llegó a ser, pues, redactor jefe de la revista *Mezinárodní politika* (*Política Internacional*):

Y entonces buscaban cómo situarme de alguna manera y llegaron con la idea de que yo fundara una revista, la *Política Internacional*. Esta revista fue mi hijo, la fundé en el año cincuenta y siete.⁸⁹

Más tarde, sin embargo, el llamado “reciclaje de las élites” se produjo de veras y tocó también a Karel Dufek. Este reciclaje ya se daba simultáneamente con el proceso de verdaderas rehabilitaciones políticas. En el año 1964 o 1965 (no lo sabemos con precisión) Dufek fue nombrado Jefe del Departamento de Prensa del Ministerio de AA EE. Algunos años más tarde, se jubiló.

Cómo reconstruimos el caso de Karel Dufek

El caso de Karel Dufek no responde exactamente a todos los criterios que establecimos para la selección del material que utilizaríamos para la elaboración de los casos de estudio. El material concerniente a K. Dufek que está presente en el fondo Cs. I. del VHA es del punto de vista cuantitativo suficiente. No obstante, falta el documento tipo “currículum a pedido”.⁹⁰

En cierto modo puede sustituirlo el texto de categoría “descripción de actividad” que Dufek envió al Ministerio de la Defensa Nacional en abril de 1948 (junto con su solicitud de reconocimiento del grado de capitán).⁹¹ El motivo más importante por el cual decidimos, con todo, tratar el caso de Dufek es que disponemos de material audiovisual de entrevistas y de transcripción de sus testimonios del año 1996.⁹² Para la elaboración de este caso de estudio decidimos, pues, tratar tanto las fuentes escritas como las fuentes orales, concibiendo las últimas (*oral history*) más bien como complemento de la información adquirida a base del material de archivo.

Con la confrontación de estas dos fuentes intentamos sobre todo enriquecer los fenómenos estudiados mediante nuevas perspectivas. Con el uso de *oral history* en este trabajo no nos proponemos “verificar” los datos históricos o la veracidad del narrador.⁹³ Más

⁸⁹ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 36

⁹⁰ Véase el apartado Característica del fondo Cs.I.

⁹¹ Documentos 118-5, 118-6 y 118-7, caja 3, f. Cs. I., VHA.

⁹² El material audiovisual que es resultado de la grabación de entrevista biográfica con Karel Dufek del año 1996, lo mismo que las transcripciones completas de estas grabaciones, están depositados en el archivo personal de Jaroslav Hovorka, autor de las grabaciones, y en copia en manos de la autora del presente texto.

⁹³ Siempre teniendo en mente que el llamado “cross checking” es necesario en *oral history*

bien se trata de poder aprovechar la posibilidad de enriquecer los datos que nos ofrece un documento escrito, de vida, dimensión humana e historia personal de Karel Dufek. Éste es también el objetivo del método de *oral history*, cuyo carácter y modos de aplicación, sin embargo, no vamos a analizar aquí más profundamente.

En total encontramos ocho documentos relativos a la persona de Karel Dufek en el fondo Cs. I. de VHA. Con base a éstos, bibliografía secundaria seleccionada (cuya lista se sitúa al final de este texto) y las dos entrevistas biográficas del año 1996 logramos reconstruir el caso de Karel Dufek.

Ensayo de análisis narrativo del testimonio de Karel Dufek

Ahora pasamos al análisis centrado en la fuente oral. A través de un estudio más detallado, vamos a ver cómo - visto con el prisma de historia oral - ciertos aspectos de la vida de Dufek adquieren formas más llamativas.

En base al texto de las entrevistas y de la cinta de vídeo del 1996 nos enfocamos en aquellos pasajes en los cuales Dufek se expresa de alguna manera sobre la Historia⁹⁴. Intentamos rastrear en ellos ciertas categorías, ciertos modelos narrativos en base a los cuales pudimos hacernos una idea más concreta sobre las imágenes de su historia personal.

Identificamos dos pautas narrativas, dos tipos de lenguaje. El primer tipo lo denominamos objetivista y el otro, objetivamente ironizante. Sin embargo, los dos tipos de lenguaje con frecuencia se entrelazan e interponen. Raras son las veces que aparece el uno o el otro en forma pura en los recuerdos del narrador. Por lo tanto, esta división no se puede considerar completa y definitiva. Creemos, empero, que su definición puede ayudarnos a mejor descifrar los sentimientos y las impresiones de Dufek de diferentes épocas de su vida, su post-evaluación de esas épocas, sus interpretaciones de los hechos históricos que él mismo protagonizaba, su “weltanschauung” política y su actitud personal hacia la Historia.

En las situaciones en las cuales Dufek aún no es (o ya no es) “actor de la Historia”, cuando no opta por una estrategia de vida “activa” y no “participa en la Historia”, su narración es mucho más cercana al tipo objetivista de la narración: su discurso adquiere un tono formal, su narración tiene un carácter más bien analítico y axiológico. El narrador trata la Historia desde el punto de vista crítico, adopta actitudes. Sus recuerdos están cronológicamente ordenados y el narrador toma una distancia frente a ellos. Con bastante

⁹⁴ Nos servimos de la denominación “Historia” con H mayúscula aquí para mejor diferenciar la historia “oficial” de la historia personal de Karel Dufek, la cual también hace parte de la historia.

frecuencia habla de temas y contextos internacionales:

[...] En mi pueblo, en Velké Meziříčí, había dos cines: el cine *Sokol* que ponía los noticiarios de Paramount, americanos en principio, y estos generalmente [...] mostraban los eventos de modo más o menos objetivo de todo el mundo, sí... mientras que en el otro cine, *Charita*, siempre ponían como noticiarios antes de las películas los noticiarios de UFA⁹⁵ donde uno podía ver y aprender sobre el “heroísmo” de los cadetes de Franco defendiendo el Alcázar etc. Es decir que ya se veía también aquí en Checoslovaquia una cierta diferenciación de opiniones sobre la situación en España [...] había por supuesto la parte progresista del pueblo que no sólo que estaba a favor... sino que intentaba ayudar con las colectas humanitarias etcétera... ayudar a la lucha del pueblo español [...] había también la otra parte [...] sobre todo bajo la bandera del partido agrario y toda una serie de oportunistas, y también el partido popular católico que estaba al lado del llamado “caballero cristiano” Franco.⁹⁶

En el año 1937 Dufek – estudiante de medicina en Brno – toma la decisión de salir para España, incorporarse a las Brigadas Internacionales y con el arma en la mano entra en el campo de batalla. Esta estrategia de vida puede ser designada - en todo el sentido de la palabra - “de lucha”. La manera de Dufek de narrar estos eventos, sin embargo, como si insinuase que había modificado la evaluación de esta decisión suya, indica un esfuerzo de hacer un balance personal, cuyo resultado, después de tantos años, aún no es evidente. No le falta tampoco una cierta dosis de ironía.

Y en el año treinta y siete, pues, como un gran idealista etcétera [...] decidí incorporarme también en la lucha contra el fascismo y España me pareció ser un país donde haría falta que le ayudara la gente de todo el mundo, por medio de voluntarios e incluso de armamento [...]⁹⁷

Igualmente objetivas, acertadas y al mismo tiempo no exageradas son aquellas narraciones de Dufek que reflejan las circunstancias en las que salía de Checoslovaquia para España, la conducta de la policía de fronteras y los fracasos de los voluntarios checoslovacos:

[...] es que para los checoslovacos no era tan fácil, en Europa de aquella época, sobre todo por la Alemania nazi [...] fue una verdadera odisea, lograr llegar hasta España [...] antes de que saliera yo, ya se fueron centenares de voluntarios checoslovacos, y si pasaban por Alemania, en muy poco tiempo los nazis, que sospechaban de cada checoslovaco sobre todo si tenía la edad por así decirlo militar, que se va para España y allí los atrapaban y volvían a enviarlos rápidamente a Checoslovaquia, para la alegría de nuestra policía. Y nuestra policía [...] estaba, diría yo, bastante bajo la influencia del partido agrario que era muy reaccionario [...] y que andaba buscando muy intensamente a los así llamados “alistadores” - dejando de lado que esos “alistadores” en realidad no existían - [...] que supuestamente alistaban y contratan a los voluntarios para la España republicana etcétera.⁹⁸

⁹⁵ UFA: Universum Film AG, el estudio cinematográfico más grande de Alemania. Fundado en Berlín en 1917. Fuente: Wikipedia, <http://es.wikipedia.org/wiki/UFA>

⁹⁶ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 53-54

⁹⁷ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 51

⁹⁸ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 55, 56 y 59

También esta muestra de narración objetivista indica cuán consciente está el narrador de los complejos contextos europeos y mundiales. Recurre a la ironía sólo por un breve momento, casi imperceptiblemente, como si fuera “por error”. Al final siempre prevalece la impresión de que Dufek no se atreve a entrar en la “zona peligrosa” de examen retrospectivo de su conciencia y de sus actos sino que simplemente con imparcialidad, inteligencia y sobriedad interpreta los eventos históricos de la época:

[...] España fue al mismo tiempo el laboratorio de las armas más modernas, ante todo de la aviación y los tanques por parte de los nazis en especial porque a los soviéticos seguramente les hubiera gustado hacer lo mismo pero como más tarde ya no tenían ni siquiera la posibilidad de suministrar las armas [...]⁹⁹

La ironía en la narración de Dufek la entrevemos repetidamente también en los pasajes vinculados a la época del fin de los años treinta y parcialmente también los años cuarenta cuando – como vimos – el ascenso en la carrera de Dufek toma una vertiginosa velocidad. Actúa en importantes puestos de índole militar etc. Es en este momento cuando empieza a “entrar” en la Historia.

Y bueno, claro que yo siempre tenía que ejercer algún cargo en la Batería allí [en España]... y entonces era el presidente de un comité del llamado Frente Popular, esa organización del Frente Popular y allí... esa cosa igual no funcionaba, no hacíamos nada al final y ese comandante, Laštovička, siempre me echaba en la cara que no desarrollábamos ninguna actividad [...] hasta que un día me dijo que convocara la unidad y que la informara sobre Egon Erwin Kisch¹⁰⁰... pero bueno, ¡cómo hablar de algo de lo que uno no sabe nada de nada! Así que bueno, empecé mi “discurso genial” [risa] sobre... que cómo Kisch... que era un pedagogo pero que siendo un rebelde la Universidad le quedaba estrecha y no satisfacía sus amplios gustos [...]¹⁰¹

De manera “desafortunada”, Dufek entró en la Historia también en los años cincuenta cuando fue – junto a otros antiguos interbrigadistas – echado de su puesto, detenido y

⁹⁹ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 76

¹⁰⁰ Egon Erwin Kisch (Praga 1885- Praga 1948), "reportero vertiginoso". Periodista y reportero. De origen judío, pasó su infancia en Praga. Participó en la Primera Guerra Mundial en las tropas en Serbia. Miembro cofundador de la Federación Revolucionaria Socialista Internacional de corte izquierdista liberal. En 1919 ingresa al Partido Comunista. Realiza reportajes de viajes por la Unión Soviética, EE.UU. y la China. En 1937 y 1938 participó en la Guerra Civil Española. En 1939 huyó a los EUA. A fines de 1940 reside exiliado en México, junto con (entre otros) Lenka Reinerová. En 1946, terminada la Segunda Guerra Mundial, regresa a Praga. Fuente: Wikipedia, http://es.wikipedia.org/wiki/Egon_Erwin_Kisch.

¹⁰¹ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 63-66

encarcelado durante varios años. Su modo de ver las razones de las detenciones de los interbrigadistas checoslovacos (los así llamados “españolotes” - španěláci) y las circunstancias en las cuales tenían lugar es, otra vez, muy objetivo, sin emociones, no acentúa su propia persona:

[...] para la gente que rodeaba a Gottwald y que estaba a cargo de la seguridad y de la búsqueda de los agentes y espías, los interbrigadistas eran un material ideal porque simplemente, todo el tiempo después de la caída de España vivían fuera del alcance y del control [...] como mínimo un año estuvimos internados en los campos de concentración en Francia y posteriormente, claro, nos movíamos por diferentes campos de batalla europeos, sea en Francia, después de la caída de Francia en Inglaterra [...] Algunos [...] estuvieron una época en México o en los Estados Unidos.¹⁰²

Y, con respecto a la persona de Gottwald agrega:

Y ese señor Gottwald [...] yo formaba parte de la batería Gottwald, ya ves [...] y ese señor Gottwald a modo de recompensa nos... aunque aún durante la guerra, y la inmediata posguerra decía de nosotros [los interbrigadistas] que después de los husitas y los soldados del Ejército rojo checoslovacos representamos la digna continuación de las tradiciones revolucionarias.. sólo que más tarde se olvidó de eso un poco.¹⁰³

Estilo narrativo igualmente objetivo y “correcto”, y además enriquecido por ironía (que mejor que cualquier otra cosa sirve de testimonio de que Dufek está en equilibrio con esta etapa de su pasado) encontramos en aquellos pasajes de la narración que están vinculados a las circunstancias claves de la detención de Dufek, a la acusación de ser conspirador y del intento de usurpar el Ministerio:

Yo fui detenido... a finales del año cincuenta y uno... porque pertenecía al trío de los así llamados trotskistas que intentaban usurpar el Ministerio de los AA EE. Éramos London, Hajdů y Dufek, naturalmente en cooperación con el nacionalista burgués Clementis. Y bueno, es que nosotros no teníamos que usurpar el Ministerio, porque Hajdů era viceministro, Clementis era el ministro, London era subsecretario de cuadros en el Ministerio y Dufek, es decir yo, era presidente de la organización del Partido del Ministerio. Así que prácticamente, el Ministerio lo teníamos en las manos y no necesitábamos usurparlo [...]¹⁰⁴

Su testimonio acerca del proceso del 1953:

El proceso fue en mayo del cincuenta y tres y mis compañeros eran del Ministerio de los AAEE y era el doctor Eduard Goldstücker, doctor Pavel Kavan, el hermano de Slánský secretario general Richard Slánský y yo. Y bueno como la situación era que [...] yo no era de origen hebreo,

¹⁰² Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 27

¹⁰³ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 30

¹⁰⁴ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 31 y 33-34

entonces las acusaciones no podían ser de sionismo así que fui juzgado como un trotskista peligroso [...] Y bueno y Urválek, que fue procurador general [...] no me nombraba de otra manera que “ese bandido y aventurero de España”, y durante un día y medio pidió la pena última para todos nosotros, es decir la saga [...] pero el tribunal fue extremadamente “humano” y “benévolo” y esta propuesta de Urválek no la aceptó y la cambió en dos penas de cadena perpetua y dos penas de 25 años de privación de libertad.¹⁰⁵

En el discurso de Dufek casi no encontramos expresiones de aflicción o acentuación de su propio destino, bastante desafortunado. Da una impresión de serenidad, de alguien que sabe que ha entrado en la Historia y está reconciliado con eso. Utiliza la ironía como un medio “suplementario” allí donde siente una necesidad de aliviar la gravedad de la situación, de la cual está por supuesto consciente. Todo eso no hace sino demostrar más aún su equilibrio y serenidad interiores (parece que entre las “situaciones graves” cuenta también aquellos pasos en su trayectoria de vida cuya realización tal vez haya lamentado posteriormente – p.ej. su trabajo en el fichero del Comité del Partido, o bien - más tarde - su actitud hacia las actividades de Lenka Reinerová, véase p....)

Sin embargo, algunos pasajes demuestran una cierta inseguridad, labilidad de Dufek ante algunos de los capítulos de su vida; se trata de los llamados “huecos blancos” de la historia personal. A nuestro modo de ver, forman parte de estos “huecos” también las conexiones entre su incorporación y su participación en las BBII y los acontecimientos de los años cincuenta. Tampoco es clara y evidente para nosotros su opinión final sobre el papel de la Unión Soviética en la guerra de España y la influencia en las BBII cuando dice:

[...] La [Radio] Voz de América, en ocasión de algún aniversario, de 50 años, creo, hacía emisión de un programa, era una serie, sobre las Brigadas Internacionales en España y allí *nos tildan de soñadores románticos que querían luchar por un mundo mejor (...) pero que chocamos contra la realidad dura de los intereses soviéticos etcétera...*¹⁰⁶

la itálica es nuestra

Confróntese con la afirmación anterior:

[...] y en el año treinta y siete, prácticamente, *como un gran idealista etcétera*, decidí incorporarme también en la lucha en España [...]¹⁰⁷

la itálica es nuestra

¹⁰⁵ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 33-35

¹⁰⁶ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 111

¹⁰⁷ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 51

Aunque no le gusta ser denominado “soñador romántico”, habla de sí mismo como de un “gran idealista”. No está de acuerdo con la afirmación de que había chocado contra la dura realidad de los intereses soviéticos. En otra parte, no obstante, como ya hemos visto, afirma acerca de la influencia soviética en España:

[...] España fue al mismo tiempo el laboratorio de las armas más modernas, ante todo de la aviación y los tanques por parte de los nazis en especial porque *a los soviéticos seguramente les hubiera gustado hacer lo mismo pero como más tarde ya no tenían ni siquiera la posibilidad de suministrar las armas [...]*¹⁰⁸

la itálica es nuestra

El estilo de Dufek es característico por su austeridad, rigurosidad y escasez de expresión (no utiliza palabras superfluas) – escoge palabras muy preciosas y las escoge razonadamente, con reflexión. Sin embargo, con frecuencia, Dufek se inclina a exponer sus opiniones e ideas como si ni se identificara con todo aquello que había vivido: ironiza su propio pasado lo mismo que los “grandes” procesos sociales y políticos de la época en que vivía. Tenemos que ver con un realista inteligente, sobrio y lúcido.

Durante una parte considerable de su vida, Dufek actuaba en importantísimos puestos de índole militar, diplomático y de política exterior. En los años cincuenta fue absorbido en el despiadado engranaje estalinista de los procesos montados, estuvo encarcelado durante varios años. En los años sesenta, sin embargo, está otra vez activo en el Ministerio de AA EE y su posición no se ve afligida ni por el año 1968 y los eventos vinculados a la entrada del Ejército soviético en el territorio checoslovaco. Con respecto a esta última época, citamos de la entrevista con Lenka Reinerová:

Bueno y Karel Dufek ... [...] más tarde estaba de algún modo activo en el Comité del Partido y yo, yo trabajaba en una revista, la hacía, y entonces claro, tenía problemas [políticos] normales para esa época, con la censura etcétera ... y eso fue ya después del sesenta y ocho y me citaron al Comité del Partido y [...] Dufek, de repente, me dice allí: Mira, qué quieres que te diga, es que tú lo que estás haciendo es una propaganda antiestatal, y lo estás haciendo con el dinero del estado. Bueno eso me pareció un poco raro, oír palabras así de la boca de un interbrigadista [...]

Es interesante la opinión de Dufek sobre la disidencia checoslovaca tras el 1968, lo mismo que sobre la Carta 77. Del punto de vista del contenido igual que del estilo, su narración nos hace creer que después del 1968, Dufek había modificado radicalmente sus opiniones y había tomado la decisión de no participar activamente en los eventos globales

¹⁰⁸ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, p. 76

¹⁰⁹ Entrevista con Lenka Reinerová el 14 de enero del 2005 realizada por Hana Bortlová en Praga

sociales, es decir no “entrar en la Historia” con sus acciones. En sus testimonios relativos al año 1968 y los años siguientes, desaparece incluso aquel decisivo rasgo axiológico de la narración, evidente en las afirmaciones precedentes. Dufek relativiza mucho, se balancea entre un punto de vista y otro, mas nunca expresa de manera terminante e inequívoca su actitud, su estrategia de vida:

Yo no firmaba ninguna carta porque... primero porque... yo creo que en la época de esas cartas yo ya estaba jubilado, segundo porque [...] mira, quien firmaba, firmaba, pero la cosa no se puede ver generalmente. Entre los cartistas seguro que había gente que uno respeta profundamente pero asimismo había oportunistas que digamos en el sesenta y ocho especulaban para llegar muy alto y luego, cuando cayeron, por rabia se pusieron del otro lado, y se convirtieron en disidentes o algo similar [...]¹¹⁰

En el momento en que son escritas estas líneas, Karel Dufek está vivo. Incluso goza de una relativamente buena salud física y mental. Sin embargo, no se ha mostrado favorable a nuestras (repetidas) solicitudes de entrevista (por carta, teléfono) durante el año 2005. Ninguno de los periodistas y reporteros que ante la ocasión del 70 aniversario de las BBII deseaban entrevistarle ha logrado localizarlo. Con su amigo de juventud, Adolf Vodička, a quien conocía desde España, interrumpió toda comunicación hace unos pocos años, sin darle ninguna razón. Citamos de la entrevista con A. Vodička¹¹¹:

[...] es que no sé... nosotros éramos muy buenos amigos con Dufek, nos traía discos a casa [...] y de un día a otro, de repente realmente, dejó de comunicarse con nosotros [con mi mujer y conmigo], y yo le escribí una carta, pero él no contestó, entonces le llamé por teléfono, y o no lo cogía, y eso no sé por qué, o una vez lo alcancé y dije aquí Vodička y él lo colgó. Y yo hasta hoy día no entiendo por qué, cuál es el motivo... del punto de vista de salud está bien, eso lo sé fijo. Y él es muy inteligente [...]

Sería atrayente concluir que el antiguo voluntario de las BBII Karel Dufek, después de haberse jubilado, se ha paulatinamente “amargado” y que ha llegado a hacerse indiferente cara a cara con su propia historia. Mas la realidad será mucho más compleja. Como se desprende frecuentemente de nuestro análisis, Dufek no da la impresión de alguien que se haya resignado a la búsqueda de lo positivo de la vida: su narración está compenetrada con humorismo, sabiduría y – por qué no – amabilidad. Jugaba su vida en la lucha por la libertad y la democracia; ayudaba a construir “las mañanas mejores” – sea lo que sea lo que se imaginaba bajo ese término.

Hubo ciertamente momentos en su vida en los cuales optó por utilizar métodos discutibles. Acaso sólo seguía su propio interés y ascenso en la carrera; puede también darse

¹¹⁰ Transcripción de los testimonios del interbrigadista Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), Archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga, pp. 38-39

¹¹¹ Entrevista con Adolf Vodička el 17 de diciembre del 2006 realizada por Hana Bortlová en Praga

que lo creía el único modo de lograr, finalmente, el cumplimiento de los ideales en su país. Ideales para los cuales luchó a partir de enero del 1937 en España. Puede también darse que estas dos actitudes se entrelazaban en la vida de Dufek de la misma manera en que se entrelazan sus dos tipos de narración, en los cuales nos hemos apoyado en nuestro trabajo de análisis de su caso.

4. 2. Caso de estudio n. 2: Adolf Vodička

Adolf Vodička

Fecha de nacimiento: 26 de enero del 1913

Lugar de nacimiento: Libočany (dpto. Žatec)

Educación/empleo en momento de salida para España: redactor deportivo en Praga

Nacionalidad: checa

Salida de Checoslovaquia: mayo-junio del 1937

Unidad y localidades donde combatió en España: Batallón Mickiewitz (polacos), Batallón Checo-balcánico, Batallón Divisionario. Participación en batallas: Teruel, Aragón, Ebro, frente catalán (enero 1939)

Salida de España: finales de enero del 1939

Campos de concentración: enero del 1939 - enero del 1940. (1. St. Cyprien, 2. Argelès-sur-Mer, 3. Gurs)

Actividad en la segunda guerra mundial: Desde enero del 1940 Ejército checoslovaco en Francia (Agde), 2º Regimiento de Infantería. En la en proceso de formación Brigada Checoslovaca en Cholmondeley, Gran Bretaña, miembro de la “fracción rebelde”. Expulsado del Ejército checoslovaco, más tarde prohibido su enrolamiento en los Pioneer Corps. Dado de baja a finales del 1940 y - junto con otros “rebeldes”- internado brevemente en el campo para prisioneros de guerra en Escocia (enero del 1941). Liberado en febrero de 1941. Durante 1941-1945 secretario de Václav Nosek en Londres. Miembro de la Defensa Civil Antiaérea *Royal Borough Kensington Fire Guard Service* en Londres a partir del 1943-1944. Empleado de la revista mensual *Mladé Československo (Young Czechoslovakia)*, más tarde redactor del semanario *Nové Československo*. De mayo a agosto del 1945 redactor en jefe del mismo.

Regreso a la patria: agosto del 1945

Actividades durante la posguerra: 1945 – 1948 jefe del Dpto. de Prensa del Órgano de la Repoblación (TO OÚ). 1949-51 empleado del Dpto. del Servicio de Informaciones del Exterior del Ministerio del Interior, como secretario. 1951-53 empleado administrativo de la Seguridad Pública (Veřejná bezpečnost - VB), parte de la Junta de la Seguridad Estatal (Sbor národní bezpečnosti - SNB) en Praga. Durante 1953-57 empleado de la SNPL - Editorial Estatal de Literatura Política (traducciones, revisiones lingüísticas, correcciones), 1957-60 Jefe de Cartelística Política y Económica de la Editorial Estatal de Literatura Política SNPL. 1962-63 Casa de la cultura checoslovaca en La Habana, Cuba. 1963-65 Dpto. de Propaganda del Ministerio de Cultura. 1965-1967 intérprete y traductor de la empresa ČKD en Hyderabad, India. En enero del 1968 se jubiló (a sus 55 años pudo jubilarse como participante de la Resistencia). En el 2007 vive en Praga con su esposa Hana.

Grados y funciones militares alcanzados: jefe de compañía en España, soldado en Francia y Gran Bretaña, capitán en el Ministerio del Interior.

El presente caso de estudio nació de otra manera y con uso de otros métodos de investigación que los demás casos de estudio aquí presentados, lo mismo que las fuentes que han sido utilizadas para su elaboración son de diferente y más variado carácter. El centro de gravedad de la investigación consistió, primero, en el material depositado en el Archivo Nacional de Praga (fondo “Adolf Vodička”, cajas 1–4 y fondo “Voluntarios checoslovacos en España 1936-1939”, álbumes 1-12); segundo, en el análisis y la interpretación de las entrevistas realizadas con Adolf Vodička por la autora de este estudio durante los años 2005 y 2006. Las entrevistas fueron naciendo paulatinamente, en ocasión de visitas repetidas, con frecuencia aproximadamente de una entrevista al mes en el 2005 y con intervalos mayores en el año siguiente. Este trabajo, muy exigente en cuanto al tiempo dedicado, dio por resultado casi 40 horas de entrevistas, cerca de la mitad de las cuales quedó grabada, la otra mitad no. Las visitas tuvieron lugar en el domicilio del narrador (en Praga), y en la mayoría de las entrevistas no hubo nadie presente aparte del narrador y la autora de este estudio; otras veces estuvo en el mismo sitio la esposa del narrador. Prácticamente de todas las entrevistas relevantes realizamos una grabación de sonido. La grabadora fue pausada o parada sólo bajo la explícita demanda del narrador.

Las entrevistas fueron llevadas parcialmente como entrevistas autobiográficas, es decir libres (no estructuradas), con intervenciones mínimas de parte de la investigadora, y parcialmente como estructuradas. En las entrevistas autobiográficas, las preguntas necesarias (por ejemplo para aclarar ciertos datos temporales y/o espaciales o la secuencia cronológica) eran puestas al narrador al mismo final de una secuencia narrativa, con propósito de influenciar lo menos posible la fluencia del testimonio narrado. Las entrevistas estructuradas se centraban, al contrario, más bien en los mismos hechos históricos y en la integridad y la vinculación temporal de los eventos narrados. Como método complementario utilizamos también el método de *picture analyse*, es decir estimulación de narración a partir de imágenes fotográficas.

Adolf Vodička nació en el 1913 en el pueblo de Libočany, cerca de Žatec. El padre, igual que la madre, eran de origen judío pero completamente asimilados y no practicantes. El padre murió cuando Vodička tenía un año. Entonces la madre volvió a casarse y se convirtió al catolicismo.

[...] En el año dieciocho llegaron [al pueblo] los soldados, legionarios, y los gendarmes. Y el jefe del departamento de los gendarmes fue más tarde mi papá [...] Venía a hacer sus compras en nuestra tienda [la madre de Vodička atendía un almacén de alimentos] ... es que nosotros éramos

prácticamente la única familia checa [en el pueblo], los checos ya se iban marchando casi todos [de los Sudetes] [...] ¹¹²

El padre adoptivo tuvo una influencia significativa en Vodička. Aparte de - siendo un gendarme - representar la ley, era también un convencido patriota checo y deseaba cultivar una dignidad nacional también en sus hijos adoptivos (Vodička tenía también una hermana). Ambos factores, a nuestro juicio, se proyectaron considerablemente en la venidera estrategia de vida de Vodička.

Y ese Dvořák que te digo, mi segundo padre, era [...] era una maravilla de persona, simple, era de pueblo, de Humpolec por allá, de la Vysočina y.. muy erudito en la historia ... él conocía toda nuestra literatura histórica y yo aprendía cosas de él.

[...] Y antes de cumplir yo los seis años mi madre me matriculó en una escuela checa [en los Sudetes de los años treinta la mayoría de las escuelas eran para germanófonos], recién creada... y papá, nuestro papá, tuvo que acompañar a los niños de esa escuela checa, acompañarles hasta la casa porque les acechaban chicos, chicos más grandes, y nos atacaban y nos pegaban, entiendes... así que los tres gendarmes del pueblo se dividían y acompañaban a nosotros los niños de la escuela checa hasta la casa [...] ¹¹³

El hecho de que se crió en la región de los Sudetes, en un ambiente prevalentemente alemán (étnico lo mismo que lingüístico), jugó un papel importantísimo en el joven Vodička. La importancia fue doble: primero, siendo bilingüe, durante toda su vida - que aún estaba por venir - no ha tenido ninguna dificultad ni timidez para aprender otras lenguas extranjeras y, en consecuencia, tampoco adaptarse a nuevos ambientes y nuevas condiciones. Segundo, es muy probable que fuera mucho más étnicamente y políticamente consciente que la mayoría de sus contemporáneos de otras regiones de la Checoslovaquia de aquella época.

Muestra de una de las numerosas memorias de la infancia, con una derivación política:

Y en ese año, el año treinta... uno de los profesores era nazi, nazi furioso, y teníamos la composición... con el tema Historia de Žatecko [departamento del pueblo donde Vodička vivió de pequeño]. Bueno y yo escribí que la historia de Žatecko era eslava, y pero que poco a poco empezaron a instalarse allí los alemanes de la vecina Sajonia... y que ya paulatinamente ya empezaron a equivaler en número [a los eslavos]... y que luego incluso pasaron a estar en la mayoría... pero que, a pesar de eso Žatecko era una región tradicionalmente eslava...etcétera ...el profesor dice: Žatecko siempre ha sido alemán, ¡recuérdalo!...y propuso mi expulsión de la escuela... y algo como dos años más tarde, cuando ya había terminado la escuela, dos años más tarde, llegué un día a casa a ver a mis padres, entonces yo ya vivía en Praga, y papá me dice: ¿Y sabes dónde está tu profesor? En Dresden, y habla desde la Radio de Dresden en contra de la República [checoslovaca] y en contra de los checoslovacos.... que los Sudetes serán libres etcétera [...] ¹¹⁴

¹¹² Entrevista con Adolf Vodička del 4 de febrero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹¹³ Entrevista con Adolf Vodička del 4 de febrero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹¹⁴ Entrevista con Adolf Vodička del 4 de febrero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

Ya de adolescente se interesó en los eventos políticos y sociales de Checoslovaquia. Parece que estaba muy bien consciente de la sensibilidad de la situación en la región fronteriza de donde provenía:

[...] Y eran las elecciones, en el treinta y cinco, y entonces a papá ya lo habían trasladado a Žatec y con mamá se mudaron allí a Žatec [...] yo ya trabajaba en Praga, y los sábados iba a ver a los padres. Y [...] decía a mi madre y mi padre: “yo vengo aquí para votar, así hay un voto checo más, es mejor, que haya un voto más... es una pena cada voto que se pierda... en Praga el tema no tiene interesado a nadie” [...] ¹¹⁵

A sus 18 años se fue a vivir y a trabajar a Praga. Encontró trabajo como redactor deportivo en la revista “Sport” (salía irregularmente), publicada por la lotería “Burda”. En el año 1936 (tenía 23 años) decidió entrar en el Partido Comunista de Checoslovaquia (PCCh):

El primer comunismo, el comunismo original, era una lucha por los derechos humanos, por una mejor vida, eso no era... no se trataba de matar, de asesinar a la gente y cosas así como lo fue en los años cincuenta [...] Y yo [...] poco tiempo antes de marcharme a España entré en el Partido pero aún no tenía experiencia [con la política] o algo así y... pero sentía que, me decía que ese partido sería el partido que me fuese más cercano, que más me gustara pero yo no era ningún acérrimo o fanático, en absoluto. Es que entonces [...] de verdad creíamos que este partido ayuda a la gente, a los pobres, los de abajo etcétera [...] ¹¹⁶

Los eventos del lejano país ibérico los seguía con un interés que fue aumentando según iba agudizándose también la situación política en la Europa Central. Vodička concebía netamente el conflicto español como una lucha del bien republicano contra el mal fascista. En los rebeldes franquistas percibía una similitud con los nazis alemanes. La grave situación política de los Sudetes y en Checoslovaquia en general, que tanto le tenía preocupado, igual que los eventos en España tenían un origen y una causa común: el fascismo.

Yo veía muy claramente cómo en Checoslovaquia [...] los Sudetones ¹¹⁷ empiezan a ser agresivos. Teníamos a continuación problemas y enfrentamientos con ellos [...] y lo que nos molestó tanto era que los gendarmes eran muchas veces completamente impotentes para con esas provocaciones henleinistas [de los partidarios de Henlein] Y [...] hablé con un par de amigos allí y les decía “vámonos para allá [a España] para ayudar...” Y bueno pues éramos chicos jóvenes y decíamos nuestro gobierno no hace nada, nuestro gobierno deja a los alemanes que acosen tranquilamente a los checos, tienen discursos de [...] la radio. Así que eso, yo fui a la España por los alemanes, por los Sudetones [...] no tanto como comunista, por ser comunista, yo hacía poco que entré en el Partido [...] Yo fui porque veía qué es lo que hacían los nazis en mi pueblo allí y en los Sudetes y que lo único que se puede hacer es luchar, que discutir no se puede con ellos [...] yo tenía decenas de ejemplos de que con los nazis no se puede discutir, negociar ¹¹⁸

¹¹⁵ Entrevista con Adolf Vodička del 8 de marzo del 2006. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga

¹¹⁶ Entrevista con Adolf Vodička del 18 de enero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹¹⁷ En checo “Sudetáci” - manera peyorativa de llamar a los habitantes alemanes de los Sudetes

¹¹⁸ Entrevistas con Adolf Vodička del 14 de junio del 2005 y del 1 de julio del 2006. Entrevistas realizadas por Hana Bortlová en Praga.

Decidió marcharse a España en la primavera del año 1937. Como miembro del PCCh no carecía de informaciones ni de ayuda logística y organizativa. Está persuadido, sin embargo, de que el Partido Comunista no organizó reclutamientos y que en ningún caso forzó a los jóvenes a que entrasen en las filas de los voluntarios.

[...] No hubo ningún reclutamiento, nadie nos dijo: Oye deberías marcharte a España. Lo único que se organizaba eran los mismos viajes. Pero nadie intentó convencerme, ¡en absoluto! Yo solo fui a las informaciones [del Partido] y dije que ya no puedo más con los Sudetones y que debo resistirme.¹¹⁹

El primer intento de Vodička para salir a España tuvo lugar en marzo de 1937, mas sin éxito. Describe el transcurso del fallido viaje:

[...] al principio debimos ser unos diez a salir de Praga y viajar vía Alemania. Las instrucciones que recibíamos varían mucho, una vez nos instruyeron que fuéramos todos juntos, como un grupo que se va de excursión, otra vez que no, que sería sospechoso. Yo tomé la decisión de viajar solo, domino el alemán [...] Y en Cheb [Cheb: ciudad fronteriza entre la actual República Checa y Alemania] llega el control de pasaportes y el funcionario me preguntó: “¿Es Usted el señor Vodička?”. Yo me extrañé [...] de dónde me conoce. Y él, que de las fotos, las cuales me enseñó, y que me bajara del tren, que [él sabe que yo] me iba a España. Yo le decía: ¡¿Pero qué se le ocurre?! Yo voy a París, a ver la exposición... está ahora la Exposición Internacional¹²⁰, una hermosa exposición, yo me he ahorrado dinero para ir a verla [...] bueno al final me bajé del tren y regresé a Praga y tuve que presentarme dos veces a la semana en la estación de policía. Lo probable es que un amigo o unos amigos dejaron escapar la información en alguna parte y alguien me delató a la policía [...]¹²¹

Durante aproximadamente dos meses, Vodička tuvo que presentarse regularmente dos o tres veces a la semana en la estación de policía en la calle Jindřišská de Praga. Siguió presentándose de modo “obediente” hasta el mes de mayo (siempre del 1937), cuando volvió a intentar marcharse a España, de nuevo con apoyo organizativo de los comunistas checoslovacos y, esta vez además, de los austriacos. El segundo intento tuvo éxito: vía České Budějovice, Viena y Suiza, llegó sin la menor complicación “camino llano” hasta la ciudad francesa de Mulhouse. En Suiza, los voluntarios checoslovacos (también p. ej. polacos, escandinavos...) recibieron importante ayuda de los sindicatos social-demócratas que les procuraron alojamiento gratuito y consiguieron autobuses para llevar a los voluntarios a la frontera franco-suiza. En Francia por lo general no se presentaban mayores problemas, la acumulación de voluntarios de toda Europa que se dirigían a España era algo evidente y representaba un “secreto público” (y con abundante asistencia de parte de la población local). Vodička evoca con placer los momentos de la llegada a Francia:

¹¹⁹ Entrevista con Adolf Vodička del 28 de octubre del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹²⁰ La Feria Internacional

¹²¹ Entrevista con Adolf Vodička del 4 de febrero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

[...] bueno y los franceses... nos tenían preparadas las pancartas que decían ¡Bienvenidos los voluntarios de las Brigadas Internacionales! Allí no hacían secretos del tema. ¡El alcalde de Mulhouse nos dijo que si fuera más joven, se marcharía con nosotros! [...] y luego, en París, llegamos al centro de reunión donde recibimos más instrucciones.... fue perfectamente, impecablemente organizado.¹²²

Vía París y Perpignan, el grupo –que, aparte de Vodička, contó con otros cinco checoslovacos- continuó hasta la frontera franco-española donde, una vez más, el Partido Comunista coordinaba y preparaba a los voluntarios para el paso de los Pirineos.¹²³

Y en Perpignan nos llevaron a una especie de [...] albergue o algo así y allí nos preguntaban cómo estábamos cada uno físicamente fuertes, que íbamos a pasar a pie los Pirineos [...] y nos dieron unas como pantuflas de paja que te las enfilas a los zapatos y no resbalan sobre el hielo. Así, nos fuimos de ese Perpignan más al sur hacia los Pirineos. Bueno había quienes no lo aguantaron [el cruce] y eso que eran mucho más fuertes que yo, pero yo en casa esquiaba y estaba acostumbrado al frío [...] era, era muy fatigoso pero aguanté.

Cuando ya estábamos en el otro lado [de los Pirineos] [...] salieron allí de unos huecos de entre las rocas los españoles, nos saludaban y señalaban que nos íbamos ¡Vámonos!...bueno nosotros estábamos bastante cansados, sí, y pero esos españoles sólo nos llevaron unos doscientos metros tras su frontera, allí nos sentamos, ellos sacaron de las mochilas el pan, vino... el primer agasajo, y bueno y luego a marcharnos completamente libres, allí ya nadie pudo hacernos nada... y decíamos ¡Coño pero qué bien organizado!, ¿no? Fue internacionalmente organizado eso, eso no era sólo el Partido [comunista], eran también los socialdemócratas [sic, por socialistas], eran los apartidarios [...]¹²⁴

De Gerona, el grupo de los voluntarios (que según Vodička ya contaba unas 120 personas) siguió su viaje de manera “clásica”, es decir normal y corriente, idéntica a la de los demás interbrigadistas que lograron entrar al territorio español: en tren hasta Barcelona y de allí a Valencia. Posteriormente, los voluntarios fueron trasladados al mismo centro de las BBII en Albacete.

Vodička entró por primera vez en combate en invierno del 1937 cuando tuvo lugar la batalla de Teruel. Su bautismo de fuego lo vivió al lado de los polacos, ya que antes de la salida para el frente de Teruel fue destinado a la unidad polaca del Batallón Mickiewicz por la similitud lingüística del checo y el polaco. Más tarde fue asignado por un breve periodo de tiempo al Batallón Checo-balcánico. Finalmente (y hasta terminar la guerra) prestó servicio en el Batallón Divisionario. En sus filas luchó en el frente de Aragón en primavera del año 1938 y en la batalla de Ebro en verano del mismo año. Aparte de los checoslovacos (parte importante de los cuales había actuado antes en el Batallón Masaryk) el Batallón Divisionario

¹²² Entrevista con Adolf Vodička del 21 de abril del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹²³ Una solución alternativa para los que no eran físicamente capaces del exigente paso de las montañas, consistía en el uso de los barcos de pescadores de Marsella hasta alguna de las localidades costeras de la Cataluña del Norte.

¹²⁴ Entrevista con Adolf Vodička del 4 de febrero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

estaba formado también por otros eslavos (yugoslavos) y rumanos y era completado por soldados españoles. El Batallón Divisionario era la última unidad checoslovaca que fue creada como parte de la 129 Brigada. Fue creado en abril del 1938 cuando los franquistas, tras la ofensiva en Aragón, penetraron hasta la costa y así dejaron aislada la parte norte de España del frente central. Durante las maniobras de retirada de Aragón, parte de las unidades -entre ellas también algunos grupos checoslovacos, p. ej. el Batallón Masaryk- quedaron en Cataluña. Más tarde, estos grupos formaron el núcleo del nuevo Batallón. El Batallón fue asimismo complementado por soldados que habían sido dados de alta de los hospitales, soldados que estaban de servicio en la retaguardia y también por los nuevos voluntarios extranjeros que llegaban a España durante la primavera del 1938. El Batallón consistía de cuatro compañías de infantería y una compañía de ametralladoras. El primer jefe del batallón fue el comandante Kagan. Fueron completadas las armas y abastecimientos y el Batallón marchó a tomar posición de combate. El primer sector fue el frente de Tortosa en la orilla izquierda del Ebro, a unos 30 km. de su desembocadura. La meta fue impedir a los franquistas que cruzasen el río en ese sector. Iniciada la batalla del Ebro, tras cruzar el río participando de la ofensiva contra la orilla derecha el Batallón Divisionario ocupó posiciones en la Sierra de Caballs y Sierra de Pandols, cerca del pueblo de Corbera, junto con otras unidades (españolas igual que internacionales).¹²⁵ Fue retirado y trasladado a la retaguardia a finales de septiembre del 1938.¹²⁶

En el Ebro Vodička fue herido por una granada de artillería durante un ataque. Fue hospitalizado y operado; en su cuerpo quedaron unas 16 esquirlas de granada. Poco tiempo después de salir del hospital de Mataró en otoño del 1938, regresó a su unidad.¹²⁷ El gobierno de la República decidió retirar las BBII el 23 de septiembre. Vodička estuvo en la despedida oficial de las BBII el 1 de noviembre en Barcelona, y después volvió al Ebro.

Aún participó en las últimas batallas del frente catalán y ayudó a cubrir a los civiles que huían. El suelo francés lo pisó a finales de enero del 1939. Tras cruzar la frontera franco-española, naturalmente no pudo evitar el internamiento en alguno de los campos de refugiados. Primero fue internado en el campo St. Cyprien, más tarde en Argelès-sur-Mer y, por fin (de mayo del 1939 a enero del 1940), en el campo de Gurs:

De la frontera [...] nos llevaron, nos cargaron en unos camiones y nos llevaron, allí, los alambres de púas [...] así que nos zamparon allí, no hubo nada, ningún [...] nos acostamos simplemente

¹²⁵ Véanse imágenes n. 8 y 9 (Archivo personal de A. Vodička, Praga)

¹²⁶ Archivo Nacional (NA), fondo A. Vodička, caja 2, *passim*

¹²⁷ Véase imagen n. 10 (Archivo personal de A. Vodička, Praga)

en el suelo, ése era [...] Saint Cyprien, allí nos acostamos en la arena que estaba mojada [...] y no hubo ni una cocina, nada, nos traían pan, y ésa fue toda la comida que tuvimos, y por la mañana traían algo para beber, algo como té o Dios sabe qué era [...] Y el campo de los civiles españoles estaba a unos kilómetros, era un campo enorme [...] Bueno y de ese campo en la playa nos trasladaron luego en unos quince días a otro campo que ya tenía barracas, y camas, catres, jo, y baño, cocina y ya fue como más humano. Y luego en Gurs [...] teníamos clases de francés [...] no era para tanto pero igual, algo aprendimos [...]¹²⁸

En Gurs, junto con otros interbrigadistas, empezó a interesarse por entrar en el Ejército checoslovaco que ya estaba en vías de formación en el sur de Francia (Agde). El liderazgo checoslovaco del exilio, sin embargo, no se fiaba de los “españolotes”. Esta desconfianza se originaba de toda una serie de cosas: de la situación política agudizada a nivel mundial y de un temor de que los interbrigadistas “rojos” “infectaran” a los demás soldados checoslovacos de ideas comunistas; recordemos el pacto soviético-alemán de No-agresión de agosto del 1939 por el cual se instaba a los comunistas de todo el mundo a que no participasen en la resistencia antifascista, y el relevante hecho coincidente de que los interbrigadistas checoslovacos eran en su mayoría izquierdistas y cerca de la mitad de ellos eran comunistas. También es probable que las antipatías personales y los desacuerdos políticos ya de la época de antes de la guerra jugasen cierto papel.

Y un día llegaron a Gurs los soldados [checoslovacos], empezó a crearse allí el Ejército checoslovaco, en Francia, entiendes, entonces Checoslovaquia ya estaba ocupada, ya estaba el Protectorado [de Bohemia y Moravia] bueno y eso, llegaron y que si queríamos entrar en nuestro Ejército, ese estaba en Agde [...] y esos oficiales nuestros, los que llegaron a vernos al campo, dijeron que no aceptarían los heridos y esa fue la primera cosa que nos extrañó [...]¹²⁹

Como ya hemos señalado en otra parte en el presente estudio, el número de los interbrigadistas que finalmente entraron en el Ejército checoslovaco del campo de Gurs rondaba los cuatrocientos.¹³⁰ Cerca de 100 interbrigadistas checoslovacos permanecieron en el campo: se trató de inválidos, de “políticamente inconvenientes” –p. ej. Josef Pavel, Miloš Nekvasil– pero también de aquellos que evitaban el servicio militar por otras razones que las políticas.¹³¹

Vodička (aunque jefe de compañía en España, en Francia volvió a ser un simple soldado) fue destinado a la compañía auxiliar del Segundo Regimiento de Infantería (2eme

¹²⁸ Entrevista con Adolf Vodička del 25 de marzo del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga

¹²⁹ Entrevista con Adolf Vodička del 25 de marzo del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga

¹³⁰ Más detalladamente acerca de la entrada de los interbrigadistas checoslovacos al Ejército véase Friedl Jiří, ob. cit.

¹³¹ Bouček, Jaroslav, “Čs. interbrigadisté jako zdroj politických elit po roce 1945” (Los interbrigadistas checoslovacos como fuente de las elites políticas después de 1945), In: *Politické elity v Československu 1918-1948* (Las elites políticas en Checoslovaquia 1918-1948). Ed. Koutská, Ivana - Svátek, František, 1994, p. 150.

Régiment Tchecoslovaque)¹³². En el marco de esta unidad, participó posteriormente en prácticamente todas las batallas de la retirada en el sur de Francia.

La situación que imperaba en el Ejército checoslovaco no era, según Vodička, ideal: la mayor insuficiencia consistió en la falta de profesionalismo y la insatisfactoria preparación (técnica, moral) de los soldados. Personalmente sintió también los primeros indicios de la creciente desconfianza hacia los interbrigadistas (la denominación ligeramente peyorativa de “španěláci” – “españolotes” – para designar a los checoslovacos que formaron parte de las BBII, data precisamente de esta época). Es necesario apuntar, no obstante, que muchos de ellos (de los interbrigadistas) no ocultaban su abierta crítica a la así llamada “resistencia burguesa” y continuaban en el trabajo político (es decir en la propaganda comunista), lo que estaba en contra de los reglamentos del Ejército checoslovaco.¹³³ Estos nacientes enfrentamientos entre el Ejército checoslovaco y los combatientes de España aumentaron aún más en Gran Bretaña en verano del 1940, como veremos más adelante.

¿Qué sentimientos se le presentaron a Vodička tras entrar en el Ejército?

En nuestro Ejército en Francia... nuestros hombres, la tropa... nos acogieron maravillosamente [a los interbrigadistas], nos estrechaban la mano, pero luego Orden de dispersarse y que se queden sólo los interbrigadistas y el señor coronel... se subió a una especie de podio o qué y dice: “¡Vamos a expulsar ese bolchevismo de vosotros!” eso... decíamos ¡Joder pero qué hermosa esa acogida! ... sí, estuvimos bastante decepcionados. Nosotros habíamos creído que nos acogerían bien, dado que prácticamente fuimos los primeros en ir a defender nuestra República [checoslovaca] [...] y luego [...] al día siguiente llega un muchacho y me dice Oye, tú, Vodička, estaban registrando tu maleta cuando estabas en el entrenamiento... sí, sí, eran los del Servicio de Inteligencia, es decir los nuestros, checoslovacos, el oficial del Servicio de Inteligencia registró mi maleta para ver qué es lo que llevaba dentro, bueno, claro no encontró nada, aparte de unas cartas de mamá y papá [...] así que así empezó, es decir que por una parte nos aceptaron en el Ejército porque calcularon que sea como sea, 500 personas son 500 personas... bueno en breves palabras la situación allí estaba mal, los oficiales del Servicio de Inteligencia y algunos de esos reaccionarios... sólo veían en nosotros a comunistas, incluso en aquellos que ni siquiera eran miembros del Partido, pero para ellos estaba claro, todos los interbrigadistas eran comunistas y basta y [...] estaba ese... un jefe de la compañía, era como... no sé cómo decirlo, agresivo tal vez, decía Es que tú eres un aventurero como todos los “españolotes” [interbrigadistas peyorativamente], todos os fuisteis a España por aventura [...]

[...] Y cuando los muchachos de la compañía me pidieron que compartiera con ellos las experiencias de guerra volvieron a reunimos [a los interbrigadistas] y nos lo prohibieron, que está prohibida la propaganda en el Ejército. Nosotros nos defendimos: No hablamos de política, ni del Partido Comunista, sólo les decimos [a los soldados] qué deben hacer en una batalla [...] que si... imagínate... yo estaba en el segundo regimiento de infantería... en la compañía auxiliar, y [...] en esa compañía no hubo ni una sola persona que [...] supiera de cómo se distribuye la munición en el frente, de artillería, tanques, proyectiles de artillería, a quién va una pistola, a quién va una ametralladora etcétera [...] y yo decía ¡Que si yo me sé algo del abastecimiento de la munición! [...]¹³⁴

¹³² Véase imagen n. 11 “Carte d’identité délivré au soldat Vodička Adolf [...]”(Archivo personal de A. Vodička, Praga)

¹³³ Čejka, Eduard: *Československý odboj na Západě* (Resistencia checoslovaca en el Oeste). Praha: MF, 1997, p. 155

¹³⁴ Entrevistas con Adolf Vodička del 18 de enero del 2005 y 25 de marzo del 2005. Entrevistas realizadas por Hana Bortlová en Praga

Durante una de las batallas de retirada se perdió el jefe de la compañía y el soldado Vodička fue designado en la orden del día en su remplazo con la argumentación de que había tenido ese grado y ejercido esa función en España. Posteriormente la compañía se marchó junto con el 2º Regimiento a ocupar posiciones en el río Marne. Tras la ruptura de otro sector del frente la compañía recibió la orden de realizar otra retirada durante la cual, sin embargo, ya se encontró completamente sin mando y se disolvió en grupos. Vodička tomó la iniciativa de organizar una parte de la compañía (se trató de un grupo de alrededor de 45-50 personas)¹³⁵ y conforme a instrucciones rápidamente dadas la guió hasta Bayonne. En el puerto de Saint-Jean-de-Luz les fue posible embarcarse junto con una unidad polaca en una nave polaca y, acompañados por naves de guerra, salir para Gran Bretaña.¹³⁶

La navegación a Gran Bretaña duró 3 días. Tras una breve estancia en un campo provisorio (en realidad un hipódromo), cerca de Liverpool a donde la nave arribó el 1 de julio del 1940, el grupo fue colocado en el campo militar de Cholmondeley (Cholmondeley Park) en el condado de Cheshire. Cholmondeley servía de centro de reunión oficial de los soldados checoslovacos evacuados de Francia y, al mismo tiempo, de núcleo del renaciente Ejército checoslovaco en el exilio en Gran Bretaña. Más tarde, Cholmondeley llegó a ser el lugar del cual se salía directamente para el frente.

Poco tiempo después de la llegada de los soldados checoslovacos evacuados de Francia (durante el mes de julio del 1940), surgió una complicada situación, la cual, según nuestras averiguaciones, no ha estado hasta hoy día unánimemente interpretada por ninguna corriente de la historiografía contemporánea checa, entre otras cosas y probablemente por la escasez de las fuentes escritas oficiales. “De manera salvaje se sacudieron las corrientes ideológicas iniciadas ya en Francia, y la diferenciación política y de clase [entiéndese social] en el Ejército continuó profundizándose”¹³⁷. Cerca de 500 soldados, en su mayoría comunistas y muchos de ellos precisamente interbrigadistas, declararon que consideraban el mando del Ejército checoslovaco “reaccionario” y se negaron a continuar prestando servicio en un ejército “burgués”. Estos “rebeldes” estaban igualmente descontentos con los representantes del gobierno checoslovaco en el exilio, reconocido por los Aliados. Su descontento, no obstante, no se originaba únicamente de una diferente orientación ideológica u opinión política (subrayemos que no todos los rebelados eran comunistas). Protestaron también contra los “oficiales fascistizantes” que – a pesar de que no se destacaron en las

¹³⁵ Archivo Nacional (NA), fondo A.Vodička, caja 2, *passim*.

¹³⁶ Archivo Nacional (NA), fondo A.Vodička, caja 2, *passim*

¹³⁷ *Paměti gen. A. Ressler (Memorias del general A. Ressel)*, cit. de: Čejka, Eduard, ob. cit, p. 233

batallas en Francia, no eran capaces de mandar e incluso dieron muestras de cobardía – desgraciadamente seguían permaneciendo en el Ejército checoslovaco en Inglaterra.¹³⁸ Desde Cholmondeley, los rebelados enlazaron contactos con la dirección del PCCh exiliada en Londres y enseguida anunciaron su decisión de abandonar las unidades checoslovacas.¹³⁹

Mas el mando del Ejército reaccionó con velocidad: el 23 de julio del 1940 ordenó a los descontentos que entregasen las armas y fueron concentrados en una parte aislada del campo. Tres días más tarde, el Presidente de la República Edvard Beneš visitó el campo e intentó calmar la situación. Tuvo un diálogo con los representantes de la delegación “rebelde” y se esforzó por convencerles de que volviesen a considerar su opinión, mas en vano. Al día siguiente, fue dada la orden de expulsión inmediata de los “rebeldes” del Ejército checoslovaco.¹⁴⁰ Entre ellos se encontraba también Vodička. Consecuentemente, los “rebeldes” – en total unos 539 hombres - fueron entregados a las autoridades británicas y trasladados al campo de internamiento en Oswestry con la afirmación de que “se trata de desertores o de espías y que la causa de su internación está en el no cumplimiento de las obligaciones que supone su servicio en el Ejército.”¹⁴¹

Adolf Vodička vivió y juzgó toda esta situación desde una perspectiva muy diferente. No se consideraba “rebelde” o “sublevado”, ni comunista acérrimo que se negase a luchar en batallas de una guerra “imperialista”. Según él, todo el problema tuvo unos cimientos claramente políticos: los interbrigadistas, ante todo los que tenían una experiencia militar práctica y los que “querían discutir las cosas”, habían de enfrentar las frecuentes sospechas de “izquierdismo” y de “no fiabilidad” política (y, en consecuencia, de irresponsabilidad militar). Se desató, según Vodička, algo como su “persecución”, cuyas consecuencias (como p. ej. el

¹³⁸ Čejka, Eduard, ob. cit., p.158

¹³⁹ Čejka, Eduard, ob. cit., pp. 233-237

¹⁴⁰ La expulsión de esas 539 personas del Ejército checoslovaco fue realizada en base a “Kmenový rozkaz č.1 - čl. 8 - ze dne 1. srpna 1940” (Orden General n. 1 - art. 8 - del día 1 de agosto del 1940) dada por Náhradní těleso čs. vojska (Depot of the Czechoslovak Forces) en Gran Bretaña. El artículo 8 consiste en la lista alfabética de los expulsados y está encabezado por el siguiente párrafo: “Privación de grado – expulsión del Ejército checoslovaco. Por decisión del Ministerio de la Defensa – n.71/confidencial 1940 del Mando de la 1ª División, el día 27 de julio del 1940, tras no haber cumplido con la obligación del servicio, fueron desprovistos de sus grados y del carácter los aspirantes [sic] – si de ellos disponían – y ese mismo día expulsados del Ejército checoslovaco y entregados a las autoridades británicas estas personas militares: [...]” Sigue la lista onomástica. Los checoslovacos “no rebelados” de Cholmondeley (aproximadamente unos 3.000 hombres) luego formaron la Brigada Checoslovaca (Czechoslovak Independent Brigade Group - CIBG) la cual pasó los cuatro años siguientes en Gran Bretaña y fue utilizada en toda una serie de acciones militares. Hacia el final del verano del 1944 la Brigada fue trasladada al Norte de Francia y participó en el mantenimiento del copamiento de una unidad alemana aislada en Dunkerque donde permaneció hasta mayo del 1945.

¹⁴¹ “Z materiálu Vojenské kanceláře prezidenta republiky v Londýně, VHA” (“De los materiales de la Oficina Militar del Presidente de la República en Londres, Archivo Histórico Militar”). Documento accesible el 24 de octubre de 2006 en <http://www.army.cz/acr/raf/cast/004.htm> - Historia del Ministerio de Defensa – paginas web oficiales del Ministerio

internamiento) no eran capaces de desviar. Tampoco fue rara la discriminación de otros grupos de soldados distintos que los interbrigadistas en el Ejército checoslovaco, según testimonia Vodička. Este hecho lo afirma de algún modo también la contemporánea historiografía checa: Parece que cierta intolerancia - o incluso aversión - racial y étnica dentro del Ejército existía realmente, ya desde los tiempos de su formación en Francia.¹⁴² De modo que si Vodička protestaba, era – según él mismo afirma - por la desigualdad de condiciones que la dirección del Ejército aplicaba a los diferentes soldados:

En Inglaterra nosotros [...] protestamos en contra de algo completamente diferente que [...] fue en contra de cómo trataron a la gente, fue porque en el Ejército ese había antisemitismo [...] y también a nuestros alemanes, antifascistas, les espetaban: ¡Aquí no se habla alemán!...y a los húngaros, que ¡¿Qué andan buscando por aquí!? ¡Que se vayan a Eslovaquia! [...] Y ya cuando llegamos a Inglaterra, ya lo sentía también personalmente, que algo pasa en torno a mí, no tenía ni idea por qué, qué es lo que pasaba, bueno y luego un amigo allí me dice: “Ojo hay un teniente y te está siguiendo, y anda diciendo que aquí no estamos en Francia, estamos en Inglaterra, aquí no nos van a mandar ningunos comunistas” [...] y yo, al principio, no le dedicaba mucha atención [...] pero luego nos encerraron en un campo, y eso porque, es que allí [...] había unos tontos esos... unos comunistas fanáticos, no sé cómo lo diría yo... es que eran muy tontos, completamente ciegos... y ellos... cuando Beneš estaba allí, alguien de ellos dijo que era una guerra imperialista. ¡Pero es que nadie, o muy pocos, opinamos así, y a ese alguien, nadie le encargó que hablara!¹⁴³

Algunos días más tarde, los “soldados opositores” - como les denominaba la dirección del Ejército - fueron transportados a otro campo de internamiento (en York) y, por fin, (ya a finales de agosto de 1940) al campo de Sutton Coldfield. La dirección de este campo les propuso que entrasen en los Pioneer Corps (Military Auxiliary Pioneer Corps), unidades auxiliares que formaban parte del Ejército británico (cuerpos de ingenieros británicos)¹⁴⁴. En ese momento, la mayoría absoluta – unas 450 personas – entre ellos también Adolf Vodička, decidieron terminar su resistencia pasiva y declararon estar de acuerdo con la propuesta. Los demás (se trataba de un grupo de unos 50 hombres entre los cuales 25 o 30 interbrigadistas), no obstante, se negaron a entrar en las mencionadas unidades.

Esta situación difícil y un poco caótica, en la cual se encontraba Vodička, no debió aclararse aún por mucho tiempo: a pesar de que deseaba entrar en los Pioneer Corps (hizo la solicitud), fue borrado de la lista de los solicitantes y, posteriormente a ello, dado de baja por su - supuestamente mal - estado de salud. Es evidente que las reales causas de su licenciamiento eran diferentes, ya que de salud estaba perfectamente. Mas - según él mismo declara - nunca fue capaz de descubrir cuáles eran exactamente. Opina, de manera general,

¹⁴² Čejka, Eduard, ob. cit., p. 156

¹⁴³ Entrevista con Adolf Vodička del 14 de junio del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga

¹⁴⁴ Los soldados de Pioneer Corps eran comúnmente utilizados p. ej. en la construcción de los aeropuertos u otras instalaciones militares.

que la motivación era puramente política: los comunistas (irrelevante si “acérrimos”, “moderados” o “templados”) simplemente no estaban “al día” en el Ejército en esa época.

Acerca del rechazo de entrar en el Ejército en Inglaterra, eso fue hecho a propósito, querían deshacerse de nosotros, que supuestamente estábamos en contra de la guerra imperialista [...] y cuando la mayoría de nuestros muchachos [los interbrigadistas] se adscribieron en las unidades esas inglesas, auxiliares, los Pioneer Corps, entiendes, entonces yo [...] vi que no estaba en la lista, fui a informarme, me presenté allí y [...] y uno, allí, dice “Pero nosotros no te necesitamos”, ves, y me eliminó [de la lista].¹⁴⁵

El grupo mencionado (contaba unas 50 personas, la mayoría de las cuales rechazó la propuesta de entrar en los Pioneer Corps, pero algunos soldados como Vodička formaban parte del grupo “por castigo”) fue después trasladado a otro campo de internamiento en Knapdale (Lochgilphead), en Escocia.

Y de golpe estábamos unas 30 personas estábamos en Escocia en una especie de campo [...] y estaba también Clementis¹⁴⁶ [...] y... es que yo creo que era puramente político todo ese asunto. ¡Pero que si yo durante todo aquel tiempo que estaba en el Ejército no hacía nada de política! [...] Y eso, que... de golpe estábamos en Escocia y allí un día me dice Žbirka¹⁴⁷, padre del cantante ese famoso, ¡me dice que el campo donde estamos es campo para los prisioneros de guerra! Que ha podido ver copia de una carta dirigida a nuestros oficiales donde estaba escrito “campo para los prisioneros de guerra” ¡Así que fíjate tú! ¡De un día a otro pasamos a ser prisioneros de guerra – Clementis y otros....! [...] ¡Nos hicieron pasar por prisioneros de guerra para los ingleses!¹⁴⁸

Estos últimos “rebeldes” permanecieron internados en Escocia hasta principios del año 1941. Entonces fueron puestos en libertad y como civiles. Parece que ello sucedió sólo tras una intervención de algunos diputados británicos, ante todo del Labour Party, pero también por el esfuerzo de algunos interbrigadistas británicos.¹⁴⁹

Tras su liberación, Vodička se presentó a las autoridades londinenses como emigrante checoslovaco y entró en la Defensa Civil Antiaérea (*Royal Borough Kensington Fire Guard Service*), donde actuó hasta el final de la guerra.

¹⁴⁵ Entrevista con Adolf Vodička del 14 de junio del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga

¹⁴⁶ Vlado Clementis: diputado comunista de preguerra, redactor. Por su desacuerdo con el Pacto soviético-alemán de No-agresión, expulsado del PCCh. Durante la guerra, en la emigración en Gran Bretaña. Tras su regreso a Checoslovaquia Secretario del Estado en el Ministerio de AA EE y, tras la muerte de Jan Masaryk en marzo de 1948, ministro de AA EE. Miembro del Comité Central del PCCh. Tomó parte en las purgas personales. Detenido en 1951, ejecutado en 1952.

¹⁴⁷ Šimon Žbirka: en España de enero de 1938 a febrero de 1939, en función de comisario político (comunista) y jefe de batería antitanque. Después de marcharse de España, en el Ejército checoslovaco en Francia y Gran Bretaña. Participó en las batallas de Aragón y del Ebro. Más tarde, Secretario General de la JSSR (Jednotný svaz slovenských roľníkov - Unión de los campesinos eslovacos) en Bratislava. El hijo de este interbrigadista, Pavol, es un conocido músico. Acerca de Žbirka, Šimon véase más en: Archivo Militar de Praga (VHA), fondo Cs. I., caja 22, doc. n. 851

¹⁴⁸ Entrevista con Adolf Vodička del 14 de junio del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga

¹⁴⁹ Entrevistas con Adolf Vodička del 2005 y 2006, *passim*.

El mismo año (1941) entró en función de secretario de Václav Nosek¹⁵⁰, representante importante de la emigración comunista en Inglaterra, vicepresidente del Consejo de Estado checoslovaco (Státní rada československá) en el exilio, lo que más tarde fue el Ministerio de Interior. Vodička permaneció en este empleo durante los cuatro siguientes años, hasta el regreso definitivo de Nosek a Checoslovaquia. El hecho de que se le ofreció a Vodička esta posibilidad de trabajo no es, al fin y al cabo, tan sorprendente: como miembro del PCCh desde antes de la guerra, que se marchó a luchar a España y fue internado en Inglaterra al lado de Clementis y otros, debía ser conocido en los círculos de la emigración checoslovaca izquierdista en Londres. Además, habiendo sido dado de baja no podía volver al Ejército. Un papel importante jugó también el talento lingüístico de Vodička. El dominio del inglés, que fue capaz de aprender en unos pocos meses, fue patente y necesario para el trabajo.

De aquel campo [...] nos fuimos a Londres [...] y nos registramos como emigrantes ante las autoridades [...] Allí conocí a nuestra emigración [...] estaba Gríša Spurný¹⁵¹ [...] y éste me dijo “Oye, Nosek es vicepresidente del Consejo de Estado y necesita un secretario, ¿qué te parece? [...] Bueno y llego a la oficina de Nosek, y él, muy bien informado del destino de los interbrigadistas [...] dice: “¡Pero qué porquería os han hecho! ¡Os vais al extranjero a luchar contra el fascismo y ellos [el Ejército] os tratan de ese modo...!” [...] Así que luego trabajé como secretario de Nosek junto a ese Spurný.¹⁵²

También empezó la vuelta de Vodička a su profesión de antes de empezar la guerra de España (es decir redactor): primero contribuía al periódico mensual *Mladé Československo* (La Joven Checoslovaquia), luego llegó a ser redactor del semanario *Nové Československo* (La Nueva Checoslovaquia). Fue también por esa época que conoció a su futura esposa Hana (de soltera Lewittová), que por su origen judío salió de Checoslovaquia para Gran Bretaña a principios del año 1939. Hana, igual que Vodička, era miembro del PCCh de preguerra y es posible que una de las cosas que les acercaron fuese la pertenencia al Partido y su compromiso social.

¹⁵⁰ Václav Nosek (1892 - 1955). Político comunista checo. De joven, minero y activista socialdemócrata. Miembro del PCCh a partir del 1921. En los años 1924-38 trabajó como funcionario de los Sindicatos Rojos, y a partir de la bolchevización del PCCh por Gottwald y otros (1929), miembro del Comité Central del mismo. En el 1939 emigró a Gran Bretaña donde fue uno de los actores más importantes de la emigración comunista en este país. En el 1941 miembro del Consejo de Estado checoslovaco en el exilio, y a partir del 1942 Presidente del mismo. Terminada la guerra, participó en gran medida en la implementación del régimen comunista en Checoslovaquia. Ministro de Interior a partir del 1945. Participó en la creación de las Milicias Populares. Tras los cambios del 1948, se convirtió en uno de los responsables de las actividades terroristas de la Seguridad Estatal. En el 1953 nombrado Ministro de Trabajo, puesto en el cual permaneció hasta su muerte. Fuente: KDO BYL KDO v našich dějinách 20. století (Quién fue quién en nuestra historia del s. XX) <http://www.libri.cz/databaze/kdo20/main.php>

¹⁵¹ Gríša Spurný: Después de la Segunda Guerra Mundial, cuadro dirigente del Ministerio del Interior, Vice-ministro, colaborador de la NKVD (Comisariado Popular de Asuntos Interiores de la URSS).

¹⁵² Entrevista con Adolf Vodička del 30 de mayo del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

A mi mujer la conocí poco tiempo después de llegar a Inglaterra [...] Allí [...] en Inglaterra abrieron una guardería para niños de Checoslovaquia, como un jardín de infancia, bueno y Hanka [nombre cariñoso de Hana] trabajaba allí en esa guardería y nos conocimos cuando los bombardeos [de Londres], llevamos a los niños a los refugios juntos [...] ¹⁵³

Ambos eran también miembros activos del grupo en torno al periódico *La Joven Checoslovaquia* (*Mladé Československo*) que llevó el mismo nombre ¹⁵⁴, asistían a (y participaban en) eventos culturales (piezas teatrales, recitales de música) del exilio checoslovaco en Londres, Vodička contribuía con sus artículos a la radio (BBC Czechoslovak Programme). En un par de ocasiones se reunió con los interbrigadistas ingleses. En Inglaterra nacieron también los dos hijos (hijo e hija) de los esposos Vodička.

Poco tiempo tras terminar la guerra, Vodička reemplazó a V. Nový (que fue de los primeros en volver a Checoslovaquia, en junio del 1945), en el puesto de redactor en jefe del mencionado semanario. En este puesto permaneció hasta el cierre del periódico en agosto del 1945, fecha en la cual regresa definitivamente a la patria.

Inmediatamente después de volver a Checoslovaquia (agosto del 1945) Vodička comenzó a trabajar en el Órgano de Repoblación (Osidlovací úřad – OÚ) como jefe del departamento de prensa (Tiskové oddělení - TO). ¹⁵⁵ Su labor consistió ante todo en la comunicación con los periodistas extranjeros. Asimismo fue responsable de la publicación del *Boletín* del mencionado órgano (*Věstník Osidlovacího úřadu*). Permaneció en este puesto hasta finales del año 1948.

Desviémonos ahora un poco de la trayectoria profesional de Vodička. Poco tiempo tras su regreso a la patria, Vodička empezó a comprometerse en actividades culturales y educativas, de divulgación de la historia y otras. En el marco de estas actividades, por lo común enfocadas a la difusión del tema de la lucha contra el fascismo, Vodička siempre intentó señalar la particular importancia de las Brigadas Internacionales (y de los interbrigadistas) como precursores de esa lucha. De manera realmente intensa participó en los esfuerzos para familiarizar al público con este tema (exposiciones, charlas, etc.) Asimismo

¹⁵³ Entrevista con Adolf Vodička del 18 de enero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁵⁴ *Mladé Československo* (*La Checoslovaquia Joven*): “(...) organización con considerable autoridad [entre los emigrantes checoslovacos en Inglaterra] que estaba bajo una fuerte influencia del PCCh (...) Los comunistas [checoslovacos] reunidos en diversas organizaciones en partes diferentes del país [Inglaterra] (...) rechazaban el “dictado burgués” de Beneš y del gobierno [checoslovaco] en el exilio (...) en la vida práctica, sin embargo, los comunistas, sea como individuos, sea como miembros de diversas organizaciones influyentes, seguían manteniendo ciertos contactos con la “resistencia burguesa” (...)” Fuente: Čejka, Eduard. “Československý odboj na Západě” (Resistencia checoslovaca en el Oeste). Praha, 1997, pp. 228-229

¹⁵⁵ El Órgano de Repoblación, creado por Decreto del Presidente Beneš de julio del 1945, tenía por tarea “lograr que sean devueltas todas las regiones de la República checoslovaca al original elemento eslavo”. Fuente: Parlamento de la República Checa - Cámara de Diputados – Documentos. Accesible en: <http://www.psp.cz/docs/laws/dek/271945.html> el día 27 de octubre del 2006

desarrolló un considerable esfuerzo cuyo objetivo consistió en crear condiciones favorables a posibles encuentros de los mismos interbrigadistas entre sí. En el 1946 fue establecida (o, mejor dicho, re-establecida, porque existía ya durante la Segunda Guerra Mundial en Inglaterra) la Asociación de los Voluntarios Checoslovacos en España, y Vodička llegó a ser el referente cultural de su Comité (había sido miembro ya en Londres en el 1942).

En el 1949 entró, en funciones de secretario, en el Departamento del Servicio de Informaciones del Exterior del Ministerio del Interior. En la práctica, se trataba del mismo Departamento que, a partir del año 1953, sería conocido como 1ª Administración de la Junta de la Seguridad Estatal (I. správa Sboru národní bezpečnosti - SNB), la cual fue una denominación secreta para el Servicio de Inteligencia Checoslovaco para el Exterior. La tarea del Servicio era “conseguir informaciones clave en la esfera de la política, economía, seguridad y defensa de los estados enemigos de los países “socialistas” y sus aliados”.¹⁵⁶ El superior de Vodička (y jefe del Servicio) fue muy desde el principio el teniente coronel Oskar Valeš, interbrigadista y héroe de acciones de sabotaje realizadas en la retaguardia franquista.

En el 1951, como es bien conocido, la situación en la mayoría de los Ministerios checoslovacos cambió dramáticamente. Oskar Valeš, alto cargo de la Seguridad Estatal “civil”, cayó víctima de la oleada de persecuciones y detenciones que acompañó a la en checo llamada “slánskýada”, es decir la serie de procesos políticos contra altos cuadros del Partido como Rudolf Slánský¹⁵⁷ y otros. Lo reemplazó el comandante František Kubík (jefe del Servicio en los años 1951-53)¹⁵⁸.

A Valeš [...] lo echaron [...] y lo enviaron a Koloděje¹⁵⁹. Y llegó un nuevo jefe, un “cuadro” de clase obrera, entiendes, y dice: ¡A los judíos y los españolotes los voy a echar de aquí!“ Y prácticamente enseguida me echaron [del Departamento, no del Ministerio, véase más adelante].... Tuve un par de horas para coger todas mis cosas, él estaba a mis espaldas mirándome mientras vaciaba el cajón. Ése fue un “cuadro” que decidía sobre quién se va y quién se queda.

¹⁵⁶ Servicio de inteligencia civil checo (česká civilní rozvědka) – Departamento de las Relaciones Exteriores y de la Información (UZSI). Accesible en: *I-badatelna*, <http://archiv.uzsi.cz/> el día 30 de octubre del 2006

¹⁵⁷ Rudolf Slánský (1901–1952). Político comunista checo. Miembro del PCCh desde 1921. Durante la Segunda Guerra Mundial, en el exilio en Moscú. Durante muchos años miembro del Comité Central del PCCh y Secretario General del mismo durante los años 1945–1951. Tras el golpe comunista de febrero del 1948, llegó a ser uno de los organizadores más importantes del terror comunista en Checoslovaquia, del cual finalmente él mismo llegó a ser víctima. En el 1951 fue desprovisto de sus funciones, detenido, acusado de ser el líder del centro de conspiración antiestatal, y en un montado proceso en el 1952, junto a otros diez acusados, condenado a pena de muerte y ejecutado en la cárcel de Pankrác. Fue rehabilitado por el tribunal en el 1963 y por el Partido Comunista en el 1968. Fuente: KDO BYL KDO v našich dějinách ve 20. století (Quién fue quién en nuestra historia del s. XX) <http://www.libri.cz/databaze/kdo20/main.php>

¹⁵⁸ Fuente: Servicio de inteligencia civil checo (česká civilní rozvědka) – Departamento de las Relaciones Exteriores y de la Información (UZSI). Dostupné na: *I-badatelna* Accesible en: *I-badatelna*, <http://archiv.uzsi.cz/> el día 27 de octubre del 2006

¹⁵⁹ Koloděje: cárcel en el distrito praguense.

Así que pedí inmediatamente la rescisión, estar despedido.. ellos me dijeron “No es posible...”¹⁶⁰

Después de la detención de su superior, Vodička fue inmediatamente destinado al Departamento praguense de la Seguridad Pública (VB), órgano prácticamente equivalente a la policía en aquel entonces, parte del Ministerio del Interior. Allí, según testimonia, le fueron encargados trabajos de tipo puramente administrativo y burocrático: era responsable del funcionamiento y la gestión de la oficina, encargaba tareas administrativas a otros empleados, se dedicaba a correcciones de textos, etcétera. Vodička afirma que pidió estar dado de baja del Ministerio del Interior (y, posteriormente, de la Seguridad Pública) a partir del momento de la detención de Valeš, mas fue despedido recién en el año 1953:

No querían dejarme que me marchara del Interior [Ministerio del Interior]. Yo naturalmente hice la solicitud de que me dieran de baja inmediatamente...porque toda aquella situación... Pero me respondió el compañero jefe “Compañero, en dos o tres años [podrás marcharte], sabes demasiado y ahora no es el momento de que podamos dejarte marchar. Estando tú aquí, podemos controlarte, hacer que te calles.... mientras que si sales de aquí, no vamos a poder [...] Y de hecho, tuve que esperar dos años para irme... pero estuvo relativamente bien, me dejaron tranquilo... me pusieron en una de las secciones... una oficina absolutamente insignificante y allí me pasé los dos años...dos años y medio aproximadamente. En el cincuenta y tres me dieron de baja, al fin [...] y aún que me decían cuando me iba, Oye, tú no deberías marcharte, nos hace falta una ayuda administrativa aquí, y yo digo No, mejor no.... y ellos Ya pasó, eso de las persecuciones ya pasó, no seas tonto, estás aquí y conoces los idiomas, nos hace falta...”¹⁶¹

Se presenta, por supuesto, la pregunta: ¿de qué carácter fue el trabajo en aquella “oficina insignificante”? Es problemático verificarlo exactamente. Dado el hecho de que en el transcurso de nuestra investigación no ha sido posible acceder al correspondiente archivo del Ministerio del Interior (que reúne materiales sobre los antiguos empleados) y en consecuencia verificar este dato, no tenemos más evidencias que el testimonio de Vodička. Nos limitamos, pues, a la simple constatación de que “no se involucró” con el régimen de entonces: a diferencia de algunos otros ex-interbrigadistas nunca colaboró con la StB – Seguridad Estatal. En las listas oficiales del Ministerio del Interior no figura ni como agente ni como colaborador de otro tipo. Es más, es muy probable que él mismo (y su esposa) fuesen regularmente seguidos por la Seguridad Estatal.¹⁶²

Vodička, contrariamente a otros interbrigadistas del mismo círculo laboral, no fue detenido ni encarcelado en los años cincuenta. Creemos que su posición no fue

¹⁶⁰ Entrevista con Adolf Vodička del 25 de marzo del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁶¹ Entrevista con Adolf Vodička del 12 de abril y del 14 de junio del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁶² Entrevista con Hana Vodičková, del 11 de marzo del 2006. Entrevista (no grabada) realizada por Hana Bortlová en Praga.

particularmente importante y suficientemente influyente para el “carrusel” de los procesos. Aun así, la mano de la persecución le amenazó: en el 1952 o 1953 fue dada la orden de su detención, y con toda probabilidad en los registros del Ministerio del Interior figure como encarcelado. (Este error sobre su encarcelamiento aparece en el texto – desde otros puntos de vista muy preciso y excelentemente argumentado – de Jaroslav Bouček sobre los interbrigadistas en los primeros años de posguerra¹⁶³). En realidad Vodička fue salvado de la detención lo mismo que de la cárcel. Sobre este punto Vodička señala:

A mí afortunadamente no me eso... no me encarcelaron...yo fui en los años sesenta, fui al Interior a preguntar por mis materiales [expedientes, dossier] y [...] algún empleado saca del archivo la carpeta, mi carpeta, y me la hace ver y dice “Mira ésta es tu carpeta, ves qué es lo que tienes escrito aquí, dice DETENER con tres signos de exclamación, ¿ves? y abajo POSPONER TEMPORALMENTE, tenías que tener un amigo muy bueno aquí [en el Ministerio] que desplazó, descartó tus expedientes al archivo de modo que no estaban en el... éste.. asuntos corrientes de modo que se olvidó lo de DETENER, entiendes” Y así aprendí que tenía a [...] que alguien lo desplazó al archivo [...] y en consecuencia evité la cárcel....Bueno yo por desgracia nunca pude descubrir, enterarme de quién era, quién desplazó esa carpeta mía al archivo.¹⁶⁴

También aquí nos surgen varias preguntas. Por la insuficiencia o la inaccesibilidad de aquellos materiales históricos que contradigan o verifiquen la versión de Vodička, no nos atrevemos a especular sobre la veracidad del narrador. Si es que intentamos desarrollar el esbozo de la situación que nos presenta Vodička en su narración, lo hacemos tan sólo en base a nuestra consideración personal y no fundada en material de archivo. Nos parecen verosímiles estas dos explicaciones: 1. Un alto funcionario mantuvo su mano protectora sobre Vodička, p. ej. alguno de los agentes soviéticos (KGB) a quienes Vodička tuvo que tener la oportunidad de conocer durante los dos primeros años de su actuación en el Ministerio, y con los cuales podía haber estado en buenos términos. 2. Teniendo en cuenta el carácter de los datos que - siendo secretario del jefe del Servicio de Informaciones del Exterior - pasaban por sus manos diariamente, Vodička había podido disponer de un elemento coercitivo en forma de contactos (colocados, por ejemplo, en los llamados “buzones muertos”) con agentes checoslovacos en Servicios de Inteligencia extranjeros en cualquier país del mundo. De este modo “tenía en jaque” a sus potenciales enemigos.¹⁶⁵

En todo caso, muchos de sus antiguos compañeros de España, a algunos de los cuales había conocido personalmente (O. Valeš, la Dra. V. Veselá, las enfermeras A. Glasnerová, D. Kleinová...), terminaron en la cárcel:

¹⁶³ Bouček, Jaroslav, ob. cit., p. 164

¹⁶⁴ Entrevista con Adolf Vodička del 18 de enero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁶⁵ Hay que señalar que esta práctica se daba en bastantes ocasiones en Checoslovaquia de los años cincuenta.

Hablé con esos muchachos que estuvieron encarcelados, en Koloděje, con Valeš [Oskar Valeš] también, y ellos decían que estaban [encerrados] en unos como sótanos donde había así de agua...de modo que si caminaban estaban hasta los tobillos en el agua pero si querían acostarse o sentarse tuvieron que hacerlo en el agua...y claro, la salud pues... sufrieron mucho y hubo quienes se murieron allí... y Vlasta Veselá... habíamos hablado, aquí mismo, antes de que la encarcelaron [...] nos veíamos regularmente con ella [...] parece que el interrogatorio fue tan duro que [ella] no pudo soportarlo más... porque si fuese de otro modo, no entiendo por qué se suicidara... porque ella... no tuvo absolutamente nada que pudieran reprocharle como que, por ejemplo, si estaba de repente contra el partido, contra los comunistas, pero no, ella no lo era, porque ella ni se interesó en la política, entiendes, pero claro puede darse que algún pendejo, bribón dijo que ella era una espía, y eso les bastó para que la interrogasen... pudo ser cualquier [...] de la Seguridad Estatal... ella era una maravilla de muchacha... un pedazo de pan realmente, nunca hacía... nunca hablaba de política...

Ves, esas cosas... [los encarcelamientos y las torturas] son cosas que yo ya... no me gusta hablar de eso, eso ya pasó, es el pasado. Hoy día los jóvenes... no entienden nada de eso, en absoluto...¹⁶⁶

Tras su salida del Ministerio del Interior (Seguridad Pública) en el año 1953, temía – y con toda la razón - que la busca de un nuevo empleo fuese dificultosa. Por suerte no tuvo que afrontar el problema por mucho tiempo: ya aquel mismo año pudo empezar a trabajar en la Editorial Estatal de Literatura Política (SNPL). Se dedicó ante todo a las traducciones y las correcciones de textos alemanes:

[...] me encontré a la jefa de la Editorial [Estatal] de Literatura Política y nos conocíamos un poco¹⁶⁷ [...] y yo le digo “Estoy a punto de irme del Interior y no tengo...” y ella “Oye y ¿no quieres venir a trabajar con nosotros, en la Editorial? Por el momento te pongo como administrador de la biblioteca y del archivo y luego veremos, tal vez podrás también estar de editor.” Me fui allí y la verdad es que fue un gran alivio trabajar allí, me gustó mucho trabajar allí [...] ¹⁶⁸

En el 1957, la editorial fundó el Departamento de Cartelística Política y Económica. En esta época Vodička ya llevaba cuatro años trabajando en la SNPL, y en el momento de la creación de dicha redacción le fue ofrecido el puesto de jefe de la misma, el cual aceptó. Permaneció en esta función hasta el año 1961. Entonces, mediante un conocido suyo, funcionario del Ministerio de Cultura, le ofrecieron el cargo de director de la Casa de la cultura checoslovaca en La Habana.

Luego [...] me ofrecieron el puesto de director de la Casa de la cultura [checoslovaca] en La Habana. “Sabes español, tienes idea de la cultura, así que te propusimos para Cuba... de política no tienes que preocuparte allí, la política la hace Fidel, y tú vas a ocuparte de la cultura.” Y supe

¹⁶⁶ Entrevista con Adolf Vodička del 28 de octubre del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga. Dra. Vlasta Veselá, primera a la izquierda, en la imagen n. 12 (la fotografía fue tomada en Benicassim). Fuente: NA, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939*, colección 06, album 3, n. 6/2/100

¹⁶⁷ Se trató de L. Prokopová. Se conocían de la Asociación de los Voluntarios Checoslovacos en España de cuyo Comité los dos eran miembros, Vodička como referente cultural y de propaganda, Prokopová como secretaria.

¹⁶⁸ Entrevista con Adolf Vodička del 14 de junio del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

inmediatamente que este hombre no será, que no irá en contra de mí... si me dice De política no tienes que preocuparte allí, la política la hace Fidel... [...] Y me quedé dos años [...]¹⁶⁹

Actuó en Cuba de 1961 a 1963. Al servicio del Ministerio de Cultura permaneció también tras su regreso a Checoslovaquia: en el marco del llamado “reciclaje de las élites” (de modo similar a otros interbrigadistas, véase p. ej. el caso de Karel Dufek) empezó, aunque no fue por mucho tiempo, a trabajar en el Departamento de propaganda cultural de dicho Ministerio.

En el 1965 cambió otra vez de trabajo y pasó los dos siguientes años (1965-1967) como traductor e intérprete de la ČKD en Hyderabad, India, donde dicha empresa estaba construyendo una fábrica de turbinas hidroeléctricas.

En enero del 1968 Vodička cumplió los 55 años, edad en que, siendo participante de la Resistencia antifascista de la Segunda Guerra Mundial, tuvo el derecho de jubilarse, lo cual realizó. Tras la invasión de agosto del 1968, salió del PCCh:

Bueno y... no sé... yo salí de ese Partido después del sesenta y ocho, junto a mi mujer, los dos salimos, o mejor dicho a mi mujer la echaron, y yo salí. Y nos decíamos No, no, ese ya no es nuestro Partido, nosotros nos imaginábamos algo muy diferente... creíamos que era una buena cosa, que el Partido sea como sea cuida de los pobres y no les dificulta aún más la vida... pero... ya eso de los capitalistas [la nacionalización] no era justo, no todos los capitalistas eran cabrones, nosotros conocíamos a más de un fabricante que incluso con ganas ayudaban en diversos eventos etcétera... y que.... pero bueno que nos fuimos del Partido y punto.¹⁷⁰

¿Sólo se dio cuenta de que “ya no era el mismo Partido” en el 1968?

Bueno.... es que.... yo quería salir [del Partido] desde antes [del 1968] pero no lo hice por los hijos, por mis hijos. Pensé que con eso sólo haría sufrir a los hijos [...]¹⁷¹

Vodička vive con su esposa Hana en Praga. ¿Y cómo evalúa hoy día el sentido de su participación en la Guerra Civil Española?

Yo me fui a España por los alemanes, por los Sudetones, no tanto por ser comunista, yo hacía poco que entré en el Partido pero no era ningún fanático. Pero sabes, lo que llegó más tarde [comunismo después del 1948], no tuvo nada en común con el comunismo original, el comunismo original era una lucha por los derechos humanos, por una mejor vida.

Ejecutaron a Šling, a Závodský. Y eso que Závodský estaba muy del lado de ellos. A mí en los años cincuenta me preguntaron en el Partido [...] me citaron al Comité Central, me preguntaron cuál era mi apellido antes [antes de la Segunda Guerra Mundial] ¡Eso fue un antisemitismo puro y duro!¹⁷² [...] y

¹⁶⁹ Entrevista con Adolf Vodička del 16 de noviembre del 2006. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁷⁰ Entrevista con Adolf Vodička del 17 de diciembre del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁷¹ Entrevista con Adolf Vodička del 4 de febrero del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

¹⁷² “Cuál era mi apellido antes”: la práctica de cambiar un apellido típicamente judío por otro “típicamente” checo, (por ejemplo de Rosenzweig a Růžička) era un fenómeno bastante común entre los judíos en

recuerdo que cuando aún era miembro del Partido... hubo una reunión en el Secretariado de la región, una reunión bastante grande, algo como un pleno, hubo unas ochenta personas y el presidente del Comité regional afirmaba “Menos mal que llegó el ejército soviético, para que unos canallas nos armen otras rebeliones...” y Franta [nombre familiar de František] Kriegel¹⁷³ pidió la palabra allí y habló sobre que es completamente injusto e incorrecto... que la Unión Soviética sí nos ayudó en la guerra, que sacrificó mucha gente para la liberación de Checoslovaquia pero que ahora ya no estamos en situación de guerra, y que se trata de una ocupación de Checoslovaquia y que él [Kriegel] no está de acuerdo con eso. Y bueno y unos 50% de los presentes aplaudió y el otro 50% estuvo callado [...] Y cuando nos íbamos a casa [de la reunión] coincidimos con Franta Kriegel en la puerta y él me dice: Así terminamos, ves, Áda [nombre familiar de Adolf], ¿se te ha ocurrido jamás que las cosas terminarían así? ¿Y ya sabes para qué luchamos, para qué luchaste [en España]? Y yo le digo “No, nunca hubiera creído, ni en los sueños, que una cosa así ocurriera.” Es que de verdad no lo imaginábamos así, ni de coña...¹⁷⁴

Interpretación y conclusiones

En la persona de Adolf Vodička podemos percibir un ejemplo relativamente corriente de un interbrigadista-comunista en el cual, tras la Segunda Guerra Mundial y especialmente tras los acontecimientos de febrero de 1948, se produce un considerable ascenso social. Esta situación, no obstante, pronto toma otro rumbo, y ya en la primera mitad de los años cincuenta Vodička cae de la posición de representante de la élite social y se encuentra bajo una estricta vigilancia del régimen y no le queda más remedio que vivir “cuidadosamente”. Con la reemergencia social y laboral de los interbrigadistas en los años sesenta, se le vuelven a abrir puertas que permiten una excelente realización profesional: actúa en el extranjero, viaja, etc.

Aunque se fue a España en una edad relativamente joven (tenía 23 años), podemos suponer que precedió a su salida una madura consideración acompañada por un fuerte deseo

Checoslovaquia de los años de ocupación alemana (o incluso unos meses antes).

¹⁷³ František Kriegel (1908, Polonia - 1979 Praga). Médico y político comunista checo de origen judío. En diciembre del 1936 sale para España como médico de hospital de campaña. Tras la derrota de la República española, como médico jefe de la 45 División Internacional, el comandante Kriegel pasa con la última unidad a Francia. Está a punto de ser internado, mas, mediante la Cruz Roja noruega, es trasladado junto a otros médicos al frente chino-japonés de Ju-nan. Más tarde, actúa en Barma como médico del Ejército americano. Regresa a Praga en otoño de 1945. Entre 1949-1950 vice-ministro de Salud Pública, supervisa el proceso de nacionalización y unificación de los hospitales checoslovacos según el modelo soviético. A principios de los años cincuenta, época de “lucha contra el sionismo” y sospechas contra los interbrigadistas, es depuesto de la función de vice-ministro. Empieza a trabajar como médico de distrito. En los años 1960-1963 asesor de la Salud Pública en Cuba. Entre 1964-69 Diputado de la Asamblea Nacional (Národní shromáždění) y a partir del 1966 miembro del Comité Central del PCCh. Siendo partidario de las reformas del “socialismo con rostro humano” en curso, es profundamente detestado por los representantes soviéticos lo mismo que por los “conservadores” locales (dejando de lado el tan típico en ellos antisemitismo). El 21 de agosto de 1968, día de la invasión soviética de Checoslovaquia, fue - junto a otras seis personas - secuestrado por la KGB a los Cárpatos y, dos días más tarde, a Moscú. No le fue posibilitado participar en las negociaciones checoslovaso-soviéticas, pero sí fue incitado a que firmara el así llamado Protocolo de Moscú que significaba la capitulación del lado checoslovaco y posteriormente sirvió de base a la llamada “normalización”. Kriegel fue el único de los 26 políticos checos y eslovacos incitados a la firma que se negó a firmar. En mayo de 1969 Kriegel fue expulsado del Comité Central del PCCh y del Partido. En noviembre fue desprovisto del mandato de diputado. En los años setenta, a pesar de estar permanentemente seguido por la Seguridad Estatal, participó activamente en el movimiento opositor. Fue de los primeros en firmar la Carta 77. Murió a finales del 1979. Los agentes de la Seguridad Estatal vigilaron hasta la habitación donde Kriegel agonizaba.

¹⁷⁴ Entrevista con Adolf Vodička del 19 de noviembre del 2005. Entrevista realizada por Hana Bortlová en Praga.

de hacer frente al fascismo. Tras terminar la Guerra Civil Española, sufrió una exhaustiva anátesis por los campos de internamiento franceses, y más tarde una - no menos frustrante - anátesis por los campos británicos. Durante estos años que pasó en el extranjero, se demostró plenamente su capacidad de adaptación, su flexibilidad lingüística y cultural facilitada (entre otras cosas) por su bilingüismo: Vodička se perfila como un negociador y mediador hábil y talentoso; si recurrimos a un término de antropología social, un *cultural breaker* por excelencia (campos de internamiento en Francia, en Inglaterra, la emigración checoslovaca en Londres). Con la creciente importancia e influencia del PCCh tras el final de la Segunda Guerra Mundial, aumentó también el valor de Vodička en el mercado social y laboral: secretario de Václav Nosek aún durante la guerra; después de ella, durante cuatro años ocupa un importante puesto de trabajo en el Órgano de Repoblación; más tarde aún (a partir del 1949), secretario del Ministerio del Interior. En los años cincuenta, al contrario, la situación cambia completamente y Vodička cae en desgracia por cierto tiempo. Algo “milagrosamente” se salva de la detención y encarcelamiento. Como millones de otros checoslovacos en esa época, se ve obligado a “moderar” y hasta reprimir su opinión política y a cada paso controlar su comportamiento. Opta por no resistirse al régimen, por otro lado no coopera activamente con él. Durante los años sesenta se le vuelven a ofrecer puestos de trabajo atractivos (Cuba, Ministerio de Cultura, India). Sale del Partido Comunista en el 1968, tras la invasión soviética. No se atreve a hacerlo antes por miedo de que con eso “sólo haría sufrir a los hijos”. Hasta su vejez se mantiene en una admirable condición física y mental, lo que le permite viajar, conocer a nueva gente, no perder contacto con el mundo exterior. Repetidamente visita España con el objetivo de participar en las ceremonias del aniversario de la Guerra Civil Española, aniversario de la creación de las BBII, etcétera. Como pudimos constatar personalmente en el transcurso de la investigación, Vodička es muy aficionado a la comunicación con la gente joven. La difusión del recuerdo de las BBII es de máxima importancia para él y estamos convencidos de que siente una gran responsabilidad personal en este terreno (de la difusión del recuerdo de las BBII). Lo insinúan también los siguientes datos, que reunimos en parte de las narraciones biográficas de Vodička, en parte de otras fuentes (material de archivos, prensa): Vodička fue uno de los fundadores de la *Asociación de los voluntarios checoslovacos en España* en Checoslovaquia después de la Segunda Guerra Mundial (como referente cultural y de propaganda), y miembro de su antecesora ya en los tiempos de su exilio en Inglaterra (a partir del 1942). En el 1948, iniciador del intento de cambiar el estatuto de esta *Asociación* (que fue incorporada a la *Unión de luchadores antifascistas*) al de una organización independiente. Iniciador del mismo intento en el 1968 (la

proposición fue en ambos casos rechazada). A continuación, participó en la realización de exposiciones en ocasión de numerosos aniversarios de las BBII (repetidamente puso a disposición materiales de su archivo personal – fotografías, carteles propagandísticos de España, etc. - y por supuesto su tiempo libre): p. ej. Exposición “En Madrid lucharon por Praga” de la Biblioteca Municipal de Praga en el 1956; Exposición del Museo de Klement Gottwald en el 1961; Exposición del Museo Militar en el 1989.¹⁷⁵ Participó en la compilación del material para el libro de memorias de los interbrigadistas checoslovacos *Viva la Vida* (1956, compilador A. Vodička). Pronunció discursos en varias exposiciones con el tema de las BBII (a nivel regional - departamento de Žatec, departamento de Brno). Siempre ha estado muy dispuesto a dar entrevistas a redactores de periódicos (*Právo*, *MFD*, periódicos regionales), revistas (*Týden*), de radio (Radio Checa: *Historias del siglo XX*). Durante muchos años mantuvo correspondencia regular con interbrigadistas y/o sus familiares. Conserva esquelas de defunción de los interbrigadistas. Regularmente redacta listados de los interbrigadistas vivos. Comunica con los archivos checos (VHA, NA – Archivo Militar Histórico, Archivo Nacional) a los que cedió numeroso material relativo a su actuación en las BBII y en el exilio londinense posterior. En cuanto a otros materiales históricos depositados en su casa, manifestó el deseo de que, tras su muerte, estén en uno de los archivos.

Las BBII representan, en nuestra opinión, un motivo esencial de la “lucha para un mejor mañana” de Vodička. Incalculables son las veces que, en sus narraciones, encontramos una afirmación de que “fuimos [...] los primeros en luchar contra el fascismo con el arma en la mano”. Esta frase llega a ser un tipo de *lema* de cualquier narración temáticamente relevante (y muchas veces no tan relevante). Así, la estructura de la narración está siempre predeterminada y la tipología del discurso está, en gran medida, *a priori* condicionada por ella. Si omitimos un cierto porcentaje de olvidos o equivocaciones que son perfectamente entendibles en consideración de la edad del narrador, en su discurso localizamos fenómenos – absolutamente normales y corrientes en los “narradores profesionales” – tales como la glorificación de su propia persona (en Vodička bastante graduada en algunas ocasiones pero inteligentemente presentada, parece fidedigna), exhibición de sí mismo en papel de héroe, o, al contrario, una falsa modestia. Finalmente notamos también cierto grado de generalización de los eventos históricos, y tal vez también un sentir tener el derecho exclusivo a la interpretación objetiva (y la única correcta porque basada en una experiencia personal) de la Historia. La narración está obviamente compenetrada de una fuerte creencia sobre una

¹⁷⁵ “Šli jsme zajímavou výstavou” (“Fuimos a una exposición interesante”) . In: *Mladá fronta*, 27 de septiembre del 1961, p. 3

“predestinación” personal a difundir el testimonio de las BBII e impedir que los interbrigadistas caigan en el olvido.

4. 3. Caso de estudio n. 3: Jaroslav Uhlíř

Jaroslav Uhlíř

Fecha de nacimiento: 25 de agosto del 1912

Lugar de nacimiento: Hradec Králové

Educación/empleo en momento de salida para España: capacitación como obrero mecánico, dos años de escuela secundaria industrial. 1934-1936 servicio militar (armero)

Nacionalidad: checa

Salida de Checoslovaquia: 29 de noviembre del 1936

Unidades y localidades donde combatió en España: 14 Brigada, Batallón Commune de Paris, Compañía Balcánica, Pelotón de Ametralladoras Checoslovaco. A partir del 1 de febrero del 1938 oficial. Localidades: Andalucía, Madrid, Jarama. A partir de julio del 1937 a enero del 1939 en la retaguardia como instructor en fábrica de ametralladoras de Buñol, Valencia.

Salida de España: 7 de febrero del 1939

Campos de concentración: 11 de febrero de 1939 – 4 de enero de 1940 (St. Cyprien, Gurs).

Actividad en la segunda guerra mundial: Desde enero del 1940 Ejército Checoslovaco en Francia. Tras la capitulación de Francia, en Gran Bretaña, 310ª Escuadrilla de aviación de caza. Políticamente activo (comunista).

Regreso a la patria: 31 de julio del 1945

Actividades durante la posguerra: 1945-1948 (o 1949) asesor técnico de la empresa “Febrero Victorioso” (anteriormente Škoda). Desde 1948 (o 1949) miembro de las Milicias Populares. En los años cincuenta y sesenta funcionario en la Administración Política Superior del Ministerio de la Defensa Nacional (HPS-MNO). Se jubila a finales de los años sesenta. Muere en el 2000.

Grado militar alcanzado: 1936 cabo. 1938 (en España) teniente. Grado de teniente concedido también en 1948 en Checoslovaquia. Desconocidas las fechas exactas de los siguientes ascensos: años cincuenta, coronel; años sesenta, general.

La fuente esencial para la reconstrucción del caso de estudio de Uhlíř consistió en los documentos del f. Cs. I. del VHA. Más concretamente se trató de: 1. Texto que Uhlíř dirigió al Instituto Histórico del Partido Comunista Checoslovaco en otoño del 1957 (“En reacción al pedido de la compañera Hyndráková¹⁷⁶, estoy sometiendo este análisis de mi pertenencia a los interbrigadistas de Checoslovaquia”¹⁷⁷) y, 2: Correspondencia que Uhlíř mantuvo durante la

¹⁷⁶ Véase apartado Característica del fondo Cs. I. del VHA.

¹⁷⁷ Documento 764-09, caja 20, f. Cs. I., Archivo VHA

segunda mitad de los años cuarenta con la Asociación de los Voluntarios Checoslovacos en España (cuestionarios rellenos y cartas dirigidas a funcionarios concretos de la Asociación). Otra fuente, de carácter complementario, consistió en el material audiovisual reunido en el año 1996 por Jaroslav Hovorka.¹⁷⁸

Jaroslav Uhlíř viajó a España a finales de noviembre - diciembre del año 1936, es decir estuvo entre los primeros voluntarios checoslovacos. Tenía 24 años. Citamos de su relato acerca de la salida para España: “En octubre del 1936, tras terminar el servicio militar [...] tuvimos una conversación con el compañero Tesla, en aquel tiempo secretario del PCCh de Hradec Králové. El compañero Tesla nos informó acerca de la posibilidad de irse a la España Republicana y allí, participar en las batallas contra el fascismo. Esta propuesta del compañero Tesla la aceptamos. El compañero Tesla nos informó sobre el modo en que teníamos que procurarnos pasaportes [...]”

Igual que otros interbrigadistas, también Jaroslav Uhlíř, en sus testimonios del 1996, niega que entre los motivos que le empujaron a marcharse a España pudiesen figurar deseos de aventura:

En cuanto al romanticismo... estuvimos muy bien informados sobre a dónde íbamos y a qué íbamos, y a mí por lo menos ese secretario de Hradec Králové me dijo: “Jarda [nombre familiar de Jaroslav], os vais a España donde hay guerra y donde... también es posible que no vuelvas a casa, y tienes que estar consciente de ello y contar con ello”¹⁷⁹.

Jaroslav Uhlíř es el único de los tres interbrigadistas que presentamos en esta parte de nuestro ensayo (Dufek, Vodička, Uhlíř) que había hecho su servicio militar (41ª Escuadra del 4º Regimiento de Aviación de Caza en Hradec Králové), y se iba a España con grado de cabo. Viajó en compañía de Oldřich Selichar, amigo suyo del Ejército.¹⁸⁰ Todos los trámites necesarios relacionados con el viaje de ambos voluntarios estaban a cargo del Comité regional del PCCh de Hradec Králové. En Praga, los jóvenes localizaron a su enlace que les dio las necesarias informaciones, advertencias y avisos relativos a su viaje hacia París. Obtuvieron la dirección en la que habrían de presentarse al llegar a París, billetes de tren y contraseñas para identificarse con los enlaces en las demás fronteras internacionales. El enlace no se olvidó de avisarles de los “polizontes que husmeaban en el expreso internacional Praga - París y se

178 El material está depositado en manos del mismo y, en copia, en manos de la autora de este texto

179 Transcripción de los testimonios de Jaroslav Uhlíř (manuscrito no publicado del 1996), archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga.

180 Acerca de Selichar, véase Archivo VHA, f. Cs. I., caja 16, documentos 637-1 a 637-p5r

hacían pasar por financieros austríacos o franceses”.¹⁸¹ Parece que Uhlíř y Selichar emprendieron el viaje a Francia en compañía de Jan Ferák, excelente piloto, que más tarde pasó a ser conocido como “estrella del cielo español”.

La trayectoria del viaje de Uhlíř continuó de Austria a Suiza (Basilea) hasta Mulhouse, y de allí directamente a París. Desde París, junto a centenares de otros voluntarios, Uhlíř prosiguió su recorrido en el marco de un convoy de trenes expedido por el PCF. Combinando trenes y autobuses (para el paso de los Pirineos) llegaron hasta Figueras; a continuación viajaron de manera “clásica” - es decir corriente en casi todos los voluntarios que acudían a España del extranjero para entrar en las BBII – en tren vía Barcelona a Valencia hasta Albacete. En la central de las BBII en Albacete, Uhlíř se adscribió a la infantería porque la aviación aún estaba en vías de formarse y porque “me dijeron los compañeros que [...] tendría que esperar hasta febrero del 1937 hasta que llegasen los aviones de caza y los bombarderos soviéticos”¹⁸². Fue asignado al pelotón checo de la compañía “Balcánica” del 9 Batallón (Commune de Paris) de la XIV Brigada Internacional. Esta compañía, compuesta (aparte de los checos y eslovacos) ante todo por voluntarios de nacionalidades balcánicas, fue pronto enviada al frente sureño de Andalucía (aproximadamente a unos 120 km. del pueblo de Villa del Río). Uhlíř actuó como ametrallador. Su pelotón afrontaba el grave – y muy común - problema de la desesperanzadora escasez de armas. Acerca de este tema, Uhlíř comenta:

Quiero subrayar que nos fuimos al frente de Andalucía con dos ametralladoras mexicanas de la marca Colt, aún de los tiempos de la Revolución Mexicana [...] Sólo después cuando llegamos al frente de Madrid nos dieron fusiles [sic] soviéticos – las ametralladoras Maxim.¹⁸³

Esta primera experiencia de combate tuvo que dejar una impresión horrible en Uhlíř. La presencia de las tropas dirigidas por un coronel español fue delatada a los fascistas y su jefe se pasó al enemigo que estaba en mayoría absoluta. Según el testimonio escrito de Uhlíř, del total de los 350 hombres utilizados para la acción, sólo sobrevivieron unos 85. Tras esta frustración, formaron junto con los franceses una nueva agrupación y aún intentaron, en repetidas ocasiones, intervenir en los combates. Hacia el final de enero del 1937, la unidad fue trasladada al frente del norte de Madrid (Las Rozas y El Escorial). Allí, Uhlíř, ya con grado de teniente, ejercía la función de jefe de pelotón de ametralladoras.

181 Documento 764-09r, caja 20, f. Cs. I., Archivo VHA

182 Documento 764-10r, caja 20, f. Cs. I., Archivo VHA

183 Transcripción de los testimonios de Jaroslav Uhlíř (manuscrito no publicado del 1996), archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga

Al terminar su participación de varias semanas en las batallas en las vecindades de Madrid, se desplazaron al frente del sureste, Jarama, y allí permanecieron hasta junio de 1937. Lucharon en el marco de las unidades francesas del Batallón Commune de Paris. En junio de 1937, Uhlíř fue enviado a tomar una semana de licencia. A su vuelta, recibió la orden de desplazarse a la retaguardia, a la ciudad de Buñol (Valencia) “con el objetivo de ayudar en la construcción de una fábrica de ametralladoras Maxim [...] donde tenía por tarea instruir a los compañeros españoles, que eran campesinos, en el trabajo de soldados, herreros y en las máquinas-herramienta [...] Como segunda tarea tenía la de organizar la defensa de la fábrica y pasar mis experiencias del frente a los compañeros españoles.”¹⁸⁴ Dado el hecho de que Uhlíř había tenido formación de mecánico, podemos suponer que estaba bien capacitado para este trabajo.¹⁸⁵

Es dificultoso deducir con precisión por qué cambios y transformaciones pasaba Uhlíř en su relación con el comunismo y su posicionamiento en él. Aunque sea muy probable y se pueda entrever entre líneas, no logramos encontrar pruebas de que era miembro del PCCh antes de su salida a España. En su “análisis” del año 1957 sólo unas cuantas palabras están dedicadas a este tema y no dan suficientes pistas para una interpretación inequívoca. Dice: “De mi lado, la cooperación con el PCCh [fue] que escribía cartas a la revista regional *Pochodeň* [*Antorcha*] y recibía de Checoslovaquia *Pochodeň* [*Antorcha*] y RP [*Rudé Právo - La Justicia Roja*]”¹⁸⁶. Sabemos con certeza, sin embargo, que en Buñol, donde actuaba en la mencionada fábrica de ametralladoras, Uhlíř entró en el organismo sindicalista de la Unión General de Trabajadores (UGT) y mantenía contactos con miembros del Partido Comunista.¹⁸⁷

Tras la retirada de las BBII de España, Uhlíř fue internado en el campo de Saint Cyprien, y luego en Gurs. En enero del 1940 entró voluntariamente al Ejército checoslovaco en el extranjero basado en Agde. Fue destinado a la unidad de aviación de caza checoslovaca y trasladado a la base de Merignac, cerca de Bordeaux. Tras la capitulación de Francia, sus pasos se dirigen a Gran Bretaña. “De Francia [...] nos embarcamos en un pequeño barco deportivo holandés, y a bordo de éste viajamos hasta el puerto de Plymouth-Inglaterra.” En Inglaterra, Uhlíř actuó como armero en la 310ª Escuadrilla de Aviación de Caza hasta el final de la guerra. Fue también en Inglaterra donde empezó a estar más comprometido en las

184 Documentos 764-11 y 11r, caja 20, f. Cs. I., VHA

185 Uhlíř en imagenes n. 13 y 14 (Archivo Nacional)

186 Documento 764-11r, caja 20, f. Cs. I., VHA

187 Véanse imágenes n. 15, 16 y 17 (Documentos 764-20 a 764 32r, caja 20, f. Cs I., VHA)

actividades del Partido Comunista: se dedicaba a la venta de la revista *Mladé Československo* [La Checoslovaquia Joven], a la organización de charlas y a “aclarar la política de la URSS y [...] teníamos la tarea de popularizar a la URSS, su invencibilidad y nuestro futuro de Checoslovaquia al terminar la guerra”.¹⁸⁸

Regresó a la patria a finales de julio de 1945, y casi enseguida entró al servicio del Ejército donde, sin embargo, permaneció apenas dos meses. En otoño de 1945 se marchó a la Reserva. “Me encontré una ocupación civil en Hradec Králové en *ZVÚ - Závody Vítězného února* [Empresas de Febrero Victorioso¹⁸⁹]. La causa de mi salida [del Ejército] en mi caso fue que en España me había casado con una española que hacía en total seis años que no la veía 1939-1945, y que quería conseguir un piso y devolverle el sufrimiento [sic] que había experimentado [...].”

En las *Empresas de Febrero Victorioso* (anteriormente Škoda) en Hradec Králové, actuaba como empleado técnico y era remunerado con un sueldo mensual de 4.000 coronas checoslovacas en neto (el sueldo medio de la época eran unas 823 coronas).¹⁹⁰ Permaneció empleado en esta empresa aproximadamente hasta finales del año 1948. A partir de febrero del 1948 - fecha del golpe comunista - notamos el comienzo del ascenso laboral y social de Uhlíř. En una carta de junio del 1948, enviada por la Secretaría Regional del PCCh de Hradec Králové al Comité Central del PCCh (concretamente a Josef Pavel¹⁹¹), podemos leer el informe personal sobre Uhlíř con la siguiente calificación: “El compañero Uhlíř es un excelente miembro del Partido, muy despierto. Sería bueno como *osvětář* [función específica

188 Documento 764-14r, caja 20, f. Cs. I., VHA

189 En el 1945, sin embargo, *ZVU* Hradec Králové todavía era *Škoda*

190 El sueldo de Uhlíř en Documento 764-03, caja 20, f. Cs. I., VHA. Para el sueldo medio de ese año ver *Historická statistická ročenka* (Anuario estadístico histórico). Nakladatelství technické literatury, Praha, 1985, p. 871

191 Josef Pavel: (1908-1973) funcionario comunista checo y político checoslovaco. En el PCCh a partir de 1932. 1935-1937 estudiante en la Escuela Leninista Internacional de la Komintern en Moscú. 1937-1939 interbrigadista en España (primero Jefe del Batallón Dimitrov, más tarde – en el frente de Barcelona – Jefe de Brigada). 1939-1943 internado en los campos de concentración en Francia e Inglaterra. 1943-1945 luchó en las unidades checoslovacas en el Occidente. En 1945 empezó a trabajar en el aparato del PCCh a nivel regional. En 1947 Jefe del Departamento para la Defensa y la Seguridad del Secretariado del Comité Central del PCCh. Cuando el golpe de febrero del 1948, Jefe del Estado Mayor de las Milicias Populares. Desde finales de los años 40 viceministro en el Ministerio del Interior y general de la Junta de la Seguridad Estatal (SNB), y por un breve tiempo también Jefe de la Policía de fronteras. Uno de los organizadores principales de la Seguridad Estatal. En medida importante participó en la creación del régimen totalitario y sus mecanismos de persecución. En marzo de 1948, por ejemplo, dio orden de *que se encuentre algún campo para los presos más difíciles* y en abril ya se creó el infaustamente conocido campo de trabajos forzados para oficiales políticamente “inconvenientes” Mírov. En febrero de 1951, se convirtió en víctima del sistema: detenido, interrogado, encarcelado. Rehabilitado “civil y políticamente” en el 1955. Volvió a la escena política durante la “Primavera de Praga” - en abril de 1968, Ministro del Interior. En este puesto intentó realizar ciertas reformas institucionales y personales. En agosto del mismo año rechazó la ocupación soviética, y fue obligado a presentar su dimisión. Fuente: KDO BYL KDO v našich dějinách 20. století (Quién fue quién en nuestra historia del s. XX) <http://www.libri.cz/databaze/kdo20/main.php>

en el sistema de propaganda política-estatal del régimen comunista: puede ser traducido como *activista cultural o cultivador de conciencia política*], en caso de que entre en el Ejército.”¹⁹² Unos meses más tarde, Uhlíř ya está “propuesto para trabajar en las milicias a nivel regional”¹⁹³. En octubre de 1948, a petición de la Asociación de Voluntarios Checoslovacos de España, le fue concedido (o, mejor dicho, convalidado) el grado de teniente. Siguen otros ascensos en la escala militar (empezando con toda probabilidad en el 1949 y llegando a general en los años sesenta), mas desconocemos las fechas y los contextos en que se realizaron.

Para la época que va del 1949 a 1957 (en este año, como sabemos con certeza, Uhlíř ya trabaja en la HPS MNO - Administración Política Superior del Ministerio de Defensa Nacional¹⁹⁴) desgraciadamente no logramos localizar ninguna fuente concreta que atestigüe informaciones sobre la actuación laboral de Jaroslav Uhlíř. Con respecto a este periodo de ocho años, tan sólo podemos pronunciar un par de hipótesis nuestras. Suponemos que en el 1949 Uhlíř aceptó la oferta de trabajo en las milicias “a nivel regional” que iba acompañada de un mejor aseguramiento económico y material para toda la familia. Como ya hemos visto, Uhlíř atribuía mucha importancia a este aspecto: fue precisamente eso, un mejor aseguramiento material para la familia, lo que había indicado ser la principal causa de su salida del Ejército en el año 1945. Lo mismo insinúa otra situación que pudimos localizar en los materiales del Fondo Cs. I.: en verano de 1948, por ejemplo, Uhlíř presenta su solicitud ante el Ministerio de Defensa Nacional para obtener el *derecho de prioridad*¹⁹⁵ ya que “[...] debo pagar los muebles y me gustaría que me hagan un descuento”¹⁹⁶. En el 1950 o 1951, época en que la mayoría de sus compañeros de combate de España fueron cayendo en desgracia, Uhlíř opta por una estrategia oportunista de cooperación “conveniente para ambas partes” con los órganos comunistas. A esta hipótesis parece corresponder también el ascenso de Uhlíř en la escala jerárquica militar, lo mismo que en la laboral: sabemos con certeza que por lo menos desde 1957 tiene el grado de coronel y está empleado en la Administración Política Superior del Ministerio de la Defensa Nacional (HPS - MNO). Es impensable que en los años cincuenta hubiera podido obtener el grado de coronel sin que cooperase con el Partido Comunista, y que alcanzase esa posición habiendo sido meramente teniente en octubre

192 Documento 764-03, caja 20, f. Cs. I., VHA

193 Documento 764-06, caja 20, f. Cs. I., VHA

194 Documentos 764-passim, caja 20, f. Cs. I., VHA

195 “el derecho de prioridad” era concedido a miembros de la élite política y social nacional y permitía disfrutar de ciertos beneficios materiales como compra prioritaria de coche o muebles, asignación de piso etc.

196 Documento 764-05, caja 20, f. Cs. I., VHA

de 1948. También sabemos con seguridad que por esa época se muda con su familia a Praga.¹⁹⁷

Como se puede ver de los documentos publicados por el Organismo para la Documentación y la Investigación de los Crímenes del Comunismo (ÚDV), en los años sesenta Uhlíř asciende incluso al grado de general.¹⁹⁸ Como secretario directivo del Comité de la Administración Política Superior del Ministerio de la Defensa Nacional (y por su pasado interbrigadista, parece) también figura en la lista de los miembros de una de las primeras comisiones de rehabilitación que funcionaron en el Ministerio de la Defensa Nacional¹⁹⁹. Esta comisión, establecida en el año 1963, se dedicaba a los casos de los antiguos soldados profesionales u oficiales en la Reserva que en los años 1949–1953 habían sido injustamente tratados, y sometía a consideración propuestas de indemnizaciones. Estas primeras comisiones de rehabilitación, sin embargo, sólo rehabilitaban de manera puramente formal; no se trataba aún de una verdadera rehabilitación política en la práctica. Y fue por esa razón que estas comisiones eran, sin excepción, integradas por los mismos “cuadros estables” que muchas veces habían actuado en las esferas del Partido Comunista precisamente a partir de los años cincuenta, sin cambio ninguno. Jaroslav Uhlíř era un ejemplo clásico de tal “cuadro”.

Jaroslav Uhlíř se jubiló a finales de los años sesenta. Murió en el 2000²⁰⁰.

Interpretación y conclusiones

A diferencia del estudiante de medicina Karel Dufek (caso de estudio n. 1) o del redactor deportivo Adolf Vodička (caso de estudio n. 2), Jaroslav Uhlíř sólo tuvo una educación básica. Por esa razón, y posiblemente también por su inteligencia más baja, es evidente en Uhlíř una cierta incapacidad de concebir los procesos políticos y sociales de la época dentro de un contexto más amplio y de una perspectiva más “sobria”. Muy a diferencia de los interbrigadistas Dufek o Vodička, Uhlíř no siente la necesidad de explicar en sus testimonios (sean escritos u orales) cuáles eran sus motivaciones para la salida a España. Tampoco parece estar preocupado (en el momento de salir a España) por el futuro político de Checoslovaquia. Tampoco encontramos en sus textos relacionados con su lucha en España

197 Documentos 764-*passim*, caja 20, f. Cs. I., VHA

198 NA (Archivo Nacional) f. ÚV KSČ (fondo Comité Central del PCCh), Branně-bezpečnostní oddělení (Departamento para la Defensa y la Seguridad), tomo 18, n. 116. In: *Československá justice v letech 1948-1953 v dokumentech. Díl I. (Justicia checoslovaca en los años 1948-1953 en los documentos. Tomo I)* Praha: ÚDV, 2003

199 “Zpráva o dosavadní činnosti rehabilitační komise u Ministerstva národní obrany z prosince 1964” (“Reporte sobre la actividad hasta el presente de la Comisión de rehabilitaciones del Ministerio de la Defensa Nacional de diciembre del 1964”), In: *Československá justice v letech 1948-1953 v dokumentech. Díl I. (Justicia checoslovaca en los años 1948-1953 en los documentos. Tomo I)* Praha: ÚDV, 2003, pp. 342-349

200 Archivo personal de Adolf Vodička en Praga. Carpeta *Esquelas de defunción de los interbrigadistas*.

indicios de una posterior sensación de “empresa fallada” o “ilusiones perdidas”, a diferencia de los testimonios de la mayoría prevaleciente de los interbrigadistas de esta época (sentimientos de una profunda decepción y frustración, los perseguidos y los no perseguidos por el régimen que ellos mismos ayudaron a crear y por el cual habían jugado su vida en el lejano país ibérico). Como si no percibiese o no necesitase percibir las paradojas de los destinos de los checoslovacos que habían luchado en España en los años treinta. Los materiales relativos a su persona casi nos producen la impresión de que se había marchado a España porque, terminado su servicio militar, simplemente “no tuvo nada mejor que hacer”. Creemos que la decisión de salir a España sí pudo haber tenido en Uhlíř cierto toque de aventurerismo o romanticismo, a pesar de que él niega este hecho (p.).

La expresión de Uhlíř (escrita lo mismo que oral) es característica por cierto simplismo y conservadurismo. Es cauteloso en sus opiniones y juicios, no se sale del límite de los clichés comunes. A la pregunta del cuestionario del 1957 “Describe tu actividad comunista y política en las Brigadas Internacionales”, da la evasiva y “segura” respuesta de: “Las tareas encargadas a un comunista: Servir de ejemplo en la batalla y no ceder ni un pedazo de mí [sic] de tierra a los fascistas sin lucha y todo el esfuerzo forma parte del esfuerzo [sic] en el combate destruir los ataques de los fascistas.” Si es que en España pasaba por un buen soldado (por ser leal y disciplinado), en los años de posguerra percibimos las pruebas de subordinación y lealtad de Uhlíř como manifestaciones de su oportunismo y cálculo.²⁰¹

También es característica en sus testimonios cierta ingenuidad, ignorancia y desconocimiento de la situación (política, social). Esto podría ser entendible y perdonable en un texto escrito en la vorágine de los sucesos de los años treinta pero no en un texto escrito con casi veinte años de diferencia: “A pesar de la abrumadora mayoría de los fascistas ante todo en la técnica militar [...] no tuvieron [los fascistas] éxito porque al lado de la República hubo una unidad absoluta en todas las cuestiones y el heroísmo de masa, sea en los voluntarios de las BBII sea en las unidades españolas.”²⁰² Lo mismo de “ingenuo” resulta el pasaje en que Uhlíř describe los últimos combates de Barcelona y la desproporcionada importancia que en ellos da a los interbrigadistas: “[...] Nos vimos amenazados por el peligro de que los fascistas tomaran Barcelona antes de que esté realizada la evacuación de los importantes documentos y materiales y [...] todos tomamos la decisión de salir inmediatamente a la ayuda de Barcelona. Tras nuestra llegada al frente sin que tengamos

201 Documento 764-06 y otros, caja 20, f. Cs. I., VHA

202 Documento 764-12r, caja 20, f. Cs. I., VHA

todas las armas los fascistas se enteraron de que las unidades españolas habían sido sustituidas por las BBII se frenó por unos días el avance de los fascistas y pudieron estar evacuados diversos documentos importantes, el banco estatal y los heridos [sic].”²⁰³

Para concluir, constatamos que con su comportamiento social y político, sea en los primeros años de posguerra, sea - en particular - en los años cincuenta, Jaroslav Uhlíř - al contrario de lo que suele creerse y propagarse con respecto a los voluntarios internacionales comprometidos en el conflicto español - buscaba más bien satisfacer sus propios deseos e intereses personales y no el cumplir los ideales de una u otra ideología (sea “antifascismo”, sea “democracia”, sea “comunismo”). En base al análisis de sus documentos o de documentos relacionados con él, deducimos que mostró lealtad e interés primeramente en aquellas épocas y en aquellos lugares en que existía posibilidad de obtener ventajas y privilegios para su propia persona (o familia). No es que esta actitud no sea algo humanamente comprensible. Sí es, sin embargo, en este rasgo de su estrategia de vida en el que más difiere de algunos otros personajes de nuestra casuística, como por ejemplo de K. Dufek o A. Vodička.

203 Documento 764-13, caja 20, f. Cs. I., VHA

5. Conclusiones

En base a los datos presentados, tanto a través de la parte teórica del presente ensayo (capítulos 2-3) como de la parte empírica (capítulo 4), intentaremos ahora resumir y recapitular los aspectos más destacados de la interconexión del “microcosmos” del individuo-interbrigadista checoslovaco y los eventos del “macrocosmos” político-social checoslovaco y europeo.

El primer aspecto son las diversas formas de motivación de los voluntarios checoslovacos para la salida a España en los años treinta. El segundo aspecto son las actitudes, las estrategias y los destinos de los antiguos luchadores de España en Checoslovaquia de los años cincuenta.

Acerca del primer aspecto: Hemos visto (capítulo 3.1.) cuál era la actitud del gobierno y del pueblo checoslovacos hacia el conflicto español. Recordemos hasta qué punto los años treinta en Checoslovaquia eran época de fuerte compromiso político del pueblo. La república checoslovaca era prácticamente el único país democrático de la Europa Central de entonces, y sus habitantes estaban bien conscientes de ello. Citamos de la entrevista con Lenka Reinerová²⁰⁴:

Sabe Usted, esa vida multicolor, por así decirlo, que yo he vivido, es algo muy típico para la gente de mi generación – nacida en la Primera Guerra mundial, en la juventud la Segunda Guerra mundial y .. preparación para ella [...] y esa actividad antifascista...es que.. nosotros en vez de salir chicos con chicas y dar vueltas y tal, nosotros los sábados y domingos íbamos a las reuniones... eso tenía por supuesto su propio encanto pero [...] en aquel entonces uno tenía la impresión.... por una parte era legítima la impresión, por otra parte, sin embargo, es más cierto que no era legítima... pero tenías la impresión de que estabas haciendo algo que tiene un sentido, que va en contra de algo que no debe ser. Que no lo logramos es otra cosa [...] A una persona joven le gusta comprometerse... y si piensa un poco, si es inteligente, creo que debe comprometerse. Nosotros en vez de salir los domingos íbamos a los Sudetes y participábamos en las manifestaciones

Si consideramos este significativo factor macrosocial y dejamos cierto espacio por las especificidades de los casos particulares, parece que la motivación principal de los futuros voluntarios para la salida a España era, de verdad, lo que ellos mismos llamaban “la conciencia política” (y bajo ese término se trataba lo más frecuentemente de alguna de las ideologías antifascistas, en toda la ancha gama que el término conlleva) rayando con “necesidad moral”. La conciencia política, sin embargo, no figuraba en la lista de las

²⁰⁴ La entrevista fue realizada el 15 de enero del 2005 en Praga por Hana Bortlová.

motivaciones de cada interbrigadista. En nuestra casuística de tres casos no la encontramos, por ejemplo en Jaroslav Uhlíř (caso número 3), para quien, en nuestra opinión, jugaron un papel importante un cierto deseo juvenil de aventura y el hecho de que en el 1936 terminó el servicio militar y parece probable que haya encontrado cierto gusto en el *milieu* militar (al que, tras una pequeña pausa en los años 1945-48, volvió nuevamente). Tampoco es insignificante que siempre fuese calificado como buen soldado y subordinado disciplinado (a pesar de que la interpretación del significado “bueno”, lo mismo que “disciplinado”, variase dependiendo de la época y las circunstancias).

Otro factor determinante para la motivación de entrar en las BBII, que vimos emerger también de nuestros medallones biográficos, era el ambiente social y económico en que los voluntarios se criaban o vivían los primeros años de su juventud. Como ha sido fue demostrado por otros autores (Jaroslav Bouček, František Kružík), la mayoría de los voluntarios checoslovacos provenía de estratos sociales bajos o medios-bajos, de regiones con un alto porcentaje de población en paro y con educación mínima. En otras palabras: del punto de vista económico y de categoría social, la mayoría de los checoslovacos con marcharse a España “no perdía nada”. No obstante, a esta característica mayoritaria escapa (de los ejemplos de nuestra casuística) p. ej. Karel Dufek (caso número 1), que se había graduado en el liceo, y en el año en que estalló el conflicto español estudiaba la carrera de medicina en la Universidad Masaryk de Brno. Procedía de una familia culta de clase media, y el factor social-económico de su salida para España no fue el más determinante en su caso. En uno de los informes que figuran en su carpeta del Partido comunista, redactado a finales del año 1949 por sus colegas del Partido (entre ellos compañeros de España) y en base al cual (aparte de otras “pruebas”) fue más tarde detenido y encarcelado, podemos leer: “Nunca dejó de ser burgués.”²⁰⁵

Si pasamos de largo los acontecimientos en el campo de batalla español (los cuales no representan el tema principal de esta parte del trabajo) y nos centramos en el momento inmediatamente después del final de la guerra de España, podemos constatar que el siguiente destino de los interbrigadistas checoslovacos fue para los años 1939-1945 (en la gran mayoría de los casos) común y unitario, claramente definido por las circunstancias dadas (internamiento en los campos de concentración, entrada en el Ejército checoslovaco en el extranjero en Agde, participación en las batallas en Francia y, tras la capitulación de Francia,

²⁰⁵ Archivo Histórico Militar de Praga - VHA, fondo Cs. I., caja 3, n. 118-2

evacuación a Gran Bretaña). A continuación viene la común para todos estancia en Londres (u otras ciudades grandes británicas), recuperación de contactos perdidos o creación de nuevos con los emigrantes checoslovacos, y el hecho de “estar presentes” cuando, basado en el gobierno checoslovaco en el exilio londinense, vuelve a nacer el Estado checoslovaco. De allí también resulta la importancia de sus puestos en la Checoslovaquia de posguerra, ante todo tras febrero del 1948 cuando los interbrigadistas participan en la construcción de la República de democracia popular. Muchos de ellos llegan a ocupar altos cargos en el gobierno y en el aparato del Partido Comunista Checoslovaco.

Pasemos ahora al segundo aspecto estudiado, las actitudes, estrategias y destinos de los interbrigadistas en la Checoslovaquia de los cincuenta. Vemos que ya hacia el final del año 1949 (momento de terminarse el proceso Rajk en Hungría), sin embargo, los interbrigadistas se enfrentan con la imposibilidad de quedar a salvo de los profundos cambios de poder y políticos. Es en este punto que los caminos de sus vidas se separan. Con nitidez empiezan a distinguirse el grupo de los “vencidos” y el de los “victoriosos” (eventualmente, de los “asistentes de los victoriosos”). A partir de los años cincuenta sus vidas adquieren formas diametralmente diversas: cárcel y proceso en el caso de Karel Dufek, descenso profesional en el caso de Adolf Vodička, ascenso profesional y de poder en el caso de Jaroslav Uhlíř. A continuación, en los años sesenta, como consecuencia de la Primavera de Praga, tiene lugar sea una rehabilitación y posibilidad de recuperación de un empleo adecuado (“el reciclaje de las élites” fue el caso tanto de Karel Dufek –regreso al Ministerio de AA EE– como de Adolf Vodička –director de la Casa cultural checoslovaca en La Habana, Ministerio de la Cultura–), sea una “silenciosa” retirada a la jubilación (Jaroslav Uhlíř).

Para una mejor integridad de nuestras conclusiones sería útil e interesante rastrear estos destinos también después de su retirada de la vida activa (laboral). ¿Qué podemos, pues, referir acerca de la actualidad? Los tres protagonistas de nuestra casuística vivieron por lo menos hasta el año 2000 (Jaroslav Uhlíř murió en el 2000, Karel Dufek y Adolf Vodička viven hasta la actualidad). Los signos de las categorías “victoriosos” y “vencidos” de los años cincuenta se invirtieron después del 1989, con la caída del régimen. Karel Dufek (caso número 1) figura en la sección histórica de las páginas web del Ministerio de AA EE y del Ministerio del Interior, se le menciona en numerosos artículos de historiadores checos (Vladimír Nálevka, por ejemplo) y en libros de memorias de los contemporáneos (como Eduard Goldstücker). Los empleados del Archivo Nacional conocen bien su nombre y su destino. Con su vida (empezando con su participación en la lucha por la República española

en los años treinta y terminando con la fundación de la revista *Política internacional* en el 1957, que existe hasta nuestros días) “entró en la Historia”. Parece, sin embargo, que él mismo hubiera preferido volver a salir de ella. Es difícilmente accesible y se muestra indiferente hacia los acontecimientos actuales en el país y el mundo o, por lo menos, no siente la necesidad de comentarlos. Como alguien que a finales de su camino opta por *vita contemplativa*, Karel Dufek da la impresión de haberse conformado con haber vivido su vida en la paradoja.

Jaroslav Uhlíř (caso número 3) desaparece sin pista ninguna. Sobre los últimos treinta años de su vida, que los pasó jubilado, no sabemos casi nada. La última vez que salió a la luz pública fue en el documental *Španěláci (Españolotes)* en el año 1996, donde comentó: “bajo los comunistas éramos enemigos, espías imperialistas peligrosos y yo qué sé qué más, y en la actualidad... nadie cuenta con nosotros, nadie recuerda que fuésemos los primeros a luchar contra el fascismo con el arma en la mano.”²⁰⁶ No hace falta acentuar que este comentario es tanto más sorprendente cuanto más sabemos que durante el régimen comunista Uhlíř optaba por el camino de “asistente de los victoriosos”.

El caso de Adolf Vodička (caso número 2) ofrece otras particularidades: ya a partir de los años sesenta actuó como “coordinador” de los interbrigadistas checoslovacos y meticuloso “cultivador” de su legado. A través de su participación en los aniversarios importantes de la llegada de las BBII a España (1996 y 2006) y otros eventos relacionados, Vodička se convierte en una “estrella” de los medios de comunicación. Da entrevistas a periodistas de diarios y revistas de diverso tipo y orientación política. Como ya hemos mencionado en otra parte en este trabajo, a lo largo de las entrevistas biográficas que realizamos con Adolf Vodička notamos en él un grado bastante alto de generalización de los eventos históricos y, tal vez también, una convicción de poseer el derecho exclusivo para la interpretación objetiva (y la única correcta, porque basada en su propia experiencia personal) de la Historia. Por lo menos a partir del momento de jubilarse (es decir desde hace 40 años), Vodička está fuertemente convencido de su “predeterminación” personal para difundir el legado de las Brigadas Internacionales e intenta impedir que los interbrigadistas caigan en el olvido. Opinamos que la convicción inquebrantable de Vodička sobre la exclusividad (casi legendarismo) de las Brigadas Internacionales representa la misma raíz de su *vita activa*.

Para concluir por completo, nos permitimos un pequeño excurso filosófico. En gran medida nos identificamos con la opinión manifestada por C. G. Jung: que el macrocosmos de

²⁰⁶ Španěláci, J. Hovorka, ČT (Televisión checa) 1996

los eventos mundiales está siempre de alguna manera interconectado con el mundo espiritual de un individuo – ser humano. Las vidas y la conciencia de la realidad de la gente de todas las épocas pueden ser, y a menudo son, una especie de espejo en el que se reflejan los eventos y cambios políticos, económicos y sociales importantes. Lo que está ocurriendo en el macrocosmos político del mundo exterior suele ser acompañado por movimientos análogos del microcosmos de las almas y vidas humanas, en plan consciente e inconsciente. Funciona, empero, también al revés. En el núcleo de los acontecimientos y cambios de la política o economía mundial se encuentran precisamente los individuos y su conciencia de la realidad.²⁰⁷

Aparte del trabajo con las fuentes históricas y métodos historiográficos mediante los cuales logramos ofrecer posibles respuestas a algunas de las preguntas formuladas al principio, a lo largo de toda la investigación hemos sentido presente el fenómeno del “sincronismo” del macro y micro-cosmos, difícilmente perceptible y demostrable desde el punto de vista historiográfico, y sin embargo existente.

²⁰⁷ Jung, Carl Gustav. *Duše moderního člověka (Alma del Hombre Moderno)*. Praga: Atlantis, 1994

6. Abreviaturas utilizadas

AA EE	Asuntos Exteriores
BBII	Brigadas Internacionales
f. Cs. I	Fond Českoslovenští interbrigadisté (Fondo Interbrigadistas Checoslovacos)
FNO	Fond národní obnovy / Fondo de Reconstrucción Nacional
GPU	Gosudarstvennoye Politicheskoye Upravlenie / Dirección Política Estatal (policía política soviética)
HPS	Hlavní politická správa / Administración Política Superior
HPS MNO	Hlavní politická správa Ministerstva národní obrany / Administración Política Superior del Ministerio de la Defensa Nacional
IC	Internacional Comunista
MOI	Main-d'œuvre immigrée / Mano de obra inmigrada
MNO	Ministerstvo národní obrany / Ministerio de la Defensa Nacional
NKVD	Narodnyj komissariat vnutrennyh diel / Comisariado Popular de Asuntos Interiores (policía política soviética)
OÚ	Osidlovací úřad / Órgano de la Repoblación
PCCH	Partido Comunista de Checoslovaquia
PCE	Partido Comunista de España
PCF	Parti Communiste Français / Partido Comunista de Francia
RP	Rudé Právo / Justicia Roja (periódico)
SNB	Sbor národní bezpečnosti / Junta de la Seguridad Estatal
SNPL	Státní nakladatelství politické literatury / Editorial Estatal de Literatura Política
StB	Státní bezpečnost / Seguridad Estatal
TO OÚ	Tiskové oddělení Osidlovacího úřadu / Dpto. de Prensa del Órgano de la Repoblación
ÚDV	Úřad dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu / Organo para la Documentación y la Investigación de los Crímenes del Comunismo
UFA	Universum Film AG
ÚZSI	Úřad pro zahraniční styky a informace / Organo para las Relaciones con el Exterior y la Información
VB	Veřejná bezpečnost / Seguridad Pública
VHA	Vojenský historický archiv (Archivo Histórico Militar)
ZVÚ	Závody Vítězného února / Empresas de Febrero Victorioso

7. Bibliografía y fuentes

A. Fuentes documentales

Documentos del fondo Comité Central del PCCh (f. ÚV KSČ), Branně-bezpečnostní oddělení (Departamento para la Defensa y la Seguridad), tomo 18, n. 116, Archivo Nacional (NA) en Praga

Documentos del fondo *Interbrigadistas checoslovacos* (f. Cs. I.), Archivo Militar (VHA) en Praga

Documentos del Ministerio de los AA EE de la República Checa, accesibles en: (Historia del Ministerio)
<http://www.mzv.cz/wwwo/mzv/default.asp?ido=7970&idj=1&amb=1&ikony=False&trid=3&prsl=False&poccl=>

Documentos del Ministerio de Defensa de la República Checa. “Z materiálů Vojenské kanceláře prezidenta republiky v Londýně, VHA” (De los materiales de la Oficina Militar del Presidente de la República en Londres, Archivo Histórico Militar), accesibles en: (Historia del Ministerio) <http://www.army.cz/acr/raf/cast/004.htm>

Documentos del Parlamento de la República Checa, accesibles en: (Cámara de Diputados – Documentos) <http://www.psp.cz/docs/laws/dek/271945.html>

Documentos del Servicio de Inteligencia Civil Checo (česká civilní rozvědka), Departamento de las Relaciones Exteriores y de la Información (UZSI). Accesibles en: *I-badatelna*, <http://archiv.uzsi.cz/>

Documentos del fondo *Adolf Vodička*, caja 2, Archivo Nacional (NA) en Praga

Documentos del archivo personal de Adolf Vodička en Praga

B. Prensa

Rudé Právo (Justicia Roja) 1936-39

Venkov (El Campo) 1936-39

C. Libros, artículos y estudios

Baďura, Bohumil. “Agrární tisk a španělská občanská válka.” (La prensa agraria y la guerra civil española” In: *Sborník k problematice dějin imperialismu* (Compendio sobre la problemática de la historia del imperialismo), tomo 5, segunda parte, 1978

Baďura, Bohumil. “Z postoje českého pravicového tisku k španělské občanské válce.” (De la postura de la prensa derechista hacia la guerra civil española) In: *Sborník k problematice dějin imperialismu* (Compendio sobre la problemática de la historia del imperialismo), tomo 6, 1979

Biheller, Bedřich (Ed.). *Bojovali jsme* (Luchamos) Praha: SNPL, 1956

Biheller, Bedřich. “Hrst vzpomínek dobrovolníka Mezinárodních brigád” (Un puñado de memorias de un voluntario) In: *Příspěvky k dějinám KSČ*. 1957/1. Praha: SNPL Ústav dějin KSČ

Bouček, Jaroslav. “Čs. interbrigadisté jako zdroj politických elit po roce 1945” (Los interbrigadistas checoslovacos como fuente de las elites políticas después de 1945). In: *Politické elity v Československu 1918-1948* (Las elites políticas en Checoslovaquia 1918-1948), Ed. Koutská, Ivana - Svátek, František, Praha: Ústav pro soudobé dějiny Akademie věd České republiky (Instituto para el estudio de la historia contemporánea de la Academia de Ciencias de la República checa), 1994, pp. 147-180

Bouček, Jaroslav. “Los médicos checoslovacos en la guerra de España”. *IBERO-AMERICANA PRAGENSIA*, 2003, XXXVII, pp. 161-169

Čejka, Eduard. *Československý odboj na Západě* (Resistencia checoslovaca en el Oeste). Praha: MF, 1997

Cílek, Roman. *Krvavá předehra* (Obertura sangrienta). Praha: Epoque, 2004

Fiedl, Jiří. “Španěláci z tábora Gurs - ke vstupu čs. interbrigadistů do naší armády ve Francii 1939-1940” (Los “españolotes” del campo de Gurs – en torno a la entrada de los interbrigadistas checoslovacos a nuestro Ejército en Francia 1939-1940) . *Historie a vojenství* (Historia y arte militar) 2000/IL, n. 4, pp. 819-822

Fukan, Karel. “K historii španělské občanské války a interbrigád”. (Acerca de la historia de la Guerra Civil Española y las Brigadas Internacionales) *Revue dějin socialismu* (Revista de la historia del socialismo), 1968, VIII, n. 2

Hrbata, František (1959): *K dějinám Komunistické internacionály – Acerca de la historia de la Komintern*

Hromádko, Otakar. “K historii čs. dobrovolníků ve Španělsku” (Acerca de la historia de los voluntarios checoslovacos en España). *Příspěvky k dějinám KSČ* (Contribuciones al estudio de la historia del PCCH), 1966, n. 3, p. 383

Klíma, Jan. *Dějiny Portugalska* (Historia de Portugal). Praha: Lidové Noviny, 1996

Klíma, Jan. *Salazar. Tichý diktátor* (Salazar el dictador silencioso). Praha: Aleš Skřivan, 2005

Klimek, Antonín – Kubů, Eduard. *Československá zahraniční politika 1918-1938* (La política exterior checoslovaca 1918-1938). Praha: Institut pro středoevropskou kulturu a politiku (Instituto para el estudio de la cultura y la política centroeuropeas), 1995

Kružík, František. “KSČ a českoslovenští dobrovolníci v mezinárodních brigádách ve Španělsku” (PCCH y los voluntarios checoslovacos en las BBII en España). In *Historie a vojenství* (Historia y Arte Militar), n. 1, 1961

Kružík, František. *Přednášky: Boj československých dobrovolníků proti fašismu ve Španělsku* (Ponencias: La lucha de los voluntarios checoslovacos contra el fascismo en España). Praha: Svaz protifašistických bojovníků (Unión de los luchadores antifascistas), 1956

Kružík, František. “Odjezdy čs. dobrovolníků do Španělska 1936-1938” (Salidas de los voluntarios checoslovacos a España 1936-1938). Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones al estudio de la historia del PCCH), n. 4, 1966

Marek, Jindřich. *Příběhy starých battledressů* (Historias de los viejos battledress). Cheb: Svět křídel, 2001

Nálevka, Vladimír. “Las relaciones checo-españolas 1945-1955. El exilio español en la República Checa”. [online]. [cit. 2006-11-7]. Accesible en: Lamusa digital (El exilio de Europa Central y Oriental), web oficial de la Universidad de Castilla-LaMancha, n.6 / 2003 http://www.uclm.es/LAMUSA/ver_articulo.asp?articulo=131&lengua=es

Nálevka, Vladimír. “Řezník z Albacete – Interbrigadisté ve španělské občanské válce” (El carnicero de Albacete – los interbrigadistas en la Guerra Civil Española) In: *Z neznámých stránek historie (De las páginas desconocidas de la Historia)*. Praha: Aleš Skřivan, 2001

Nálevka, Vladimír. “Století českého zájmu o Španělsko” (Un siglo de interés checo por España). In *České země a Španělsko. Z dějin česko-španělských vztahů.*(Los países checos y España. De la historia de las relaciones checo-españolas) Ostrava: FF OU, 1996, pp. 91-101

Nováčková, Eva. *U Madridu bojovali za Prahu - Třebíčtí interbrigadisté (En Madrid lucharon para Praga – los interbrigadistas de Třebíč)*. Třebíč: ZMT, 1977

Pavel, Josef. “K historii československých dobrovolníků ve Španělsku” (Acerca de la historia de los voluntarios checoslovacos en España”). In *Příspěvky k dějinám KSČ (Contribuciones a la historia del Partido Comunista Checoslovaco)*, 1967, n. 4

Salas Larrazábal, Ramón. *Historia del Ejército Popular de la República*. Tomo IV. Madrid: Ed. Nacional, 1973

Száráz, Peter. “Činnosť španielskeho veľvyslanectva v Prahe pod vedením Luisa Jiménez de Asúa (1936-1938)” (La actividad de la Embajada de España en Praga bajo Luis Jiménez de Asúa 1936-1938) In: *Španielsko a stredná Európa. Minulosť a prítomnosť vzájomných vzťahov* (España y Europa central. El pasado y el presente de las relaciones mutuas), Bratislava, 2004

Thomas, Hugh. *La guerra civil española*. Barcelona: Grijalbo, 1978

Vávra, Vlastimil. *Na pomoc španělské republice* (A la ayuda de la República Española). Praha: ČSPB, 1981

Vodička, Jan (Ed.). *Dobrovolníci svobody* (Voluntarios de la libertad), Praha: NV, 1956

Vorel J. et al. (Ed.). *Československá justice v letech 1948-1953 v dokumentech*. (Justicia checoslovaca en los años 1948-1953 en los documentos.) Praha: ÚDV, 2004

D. Obras colectivas, catálogos

Československá justice v letech 1948-1953 v dokumentech. Díl I. (Justicia checoslovaca en los años 1948-1953 en los documentos. Tomo I). Colectivo de autores. Praha: ÚDV, 2003

KDO BYL KDO v našich dějinách ve 20. století (Quién fue quién en nuestra historia del s. XX), enciclopedia de historia. Colectivo de autores. [online] Accesible en: <http://www.libri.cz/databaze/kdo20/main.php>

No pasarán - 50. výročí účasti československých interbrigadistů v boji proti fašismu ve Španělsku (No pasarán – El 50 aniversario de la participación de los interbrigadistas checoslovacos en la lucha antifascista en España. Catálogo de exposicion). Praha: VHÚ, 1986

Rok práce a zkušeností lazaretu J. A. Komenský v demokratickém Španělsku (Un año de trabajo y experiencia del hospital de campaña J. A. Komenský [Comenius] en la España democrática). Praha: Společnost přátel demokratického Španělska (Sociedad de Amigos de España Democrática), 1938

Za mír a svobodu (Por la paz y la libertad). Barcelona: Čs. dobrovolníci ve Španělsku, 1937

E. Memorias y autobiografías

Černoch, Otakar. *Španělská aréna* (Arena española). Praha: MF, 1956

Goldstücker, Eduard. *Vzpomínky 1913–1945* (Memorias 1913 – 1945). Praha: G plus G, 2003.

Goldstücker, Eduard. *Vzpomínky 1945–1968* (Memorias 1945 – 1968). Praha: G plus G, 2005

Horský, Petr. *Španělsko v srdci* (España en el corazón). Praha : NV, 1956

London, Artur. *Doznání* (La Confesión). Praha: Československý spisovatel, 1990

London, Artur. *K pramenům doznání - motáky z ruzyňské věznice z roku 1954* (Al fondo de la confesión – apuntes de la cárcel de Ruzyně del 1954). Brno: Doplněk, 1998

London, Lise. *Le printemps des camarades*. Paris: Éditions du Seuil, 1996

Pros, Josef. *Most přes Manzanares* (El puente de Manzanares). Praha: NV, 1966

Příbyl, Zdeněk. *La Corrida – příběhy českého malíře ve španělské občanské válce* (La Corrida – Historias de un pintor checo en la Guerra Civil Española). Praha: NV, 1960

F. Fuentes orales (entrevistas realizadas)

Entrevistas con Adolf Vodička, realizadas en los años 2005-2006 en Praga, archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Entrevista con Hana Vodičková, realizada el 11 de marzo del 2006 en Praga (no grabada), notas de la entrevista depositadas en el archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Entrevista con Jiří Holubec, hijo de los esposos Holubec, realizada en febrero del 2005 en Praga (no grabada), notas de la entrevista depositadas en el archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Entrevista con Jiří Holubec, Jr., nieto de los esposos Holubec, realizada en febrero del 2005 en Praga (no grabada), notas de la entrevista depositadas en el archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Entrevista con Stanislava Vyhnalová, hija del interbrigadista Josef Crkl, realizada en febrero del 2005 en Praga (no grabada), notas de la entrevista depositadas en el archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Entrevista con Lenka Reinerová, viuda del interbrigadista Theodor Balk, realizada el 15 de enero del 2005 en Praga, archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Entrevistas con Lise London, viuda del interbrigadista Artur London, realizadas el 14 y el 15 de enero de 2006 en París, archivo personal de Hana Bortlová, Praga

Transcripción de los testimonios de Karel Dufek (manuscrito no publicado del 1996), archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga

Transcripción de los testimonios de Jaroslav Uhlíř (manuscrito no publicado del 1996), archivo personal de Jaroslav Hovorka, Praga

G. Páginas internet

Katolík Revue (Revista del Católico): <http://www.katolikrevue.cz/>

LAMUSA – Portal universitario de la UCLM: <http://www.uclm.es/lamusa/>

Ministerio de los AAEE de la República Checa: <http://www.mzv.cz>

Ministerio de Defensa de la República Checa: <http://www.army.cz>

Ministerio del Interior de la República Checa: <http://www.mvcr.cz>

Národní Myšlenka (Idea Nacional): <http://www.narmyslenka.cz>

Politikon: <http://politikon-cz.cassius.shosting.cz/>

ÚDV (Órgano para la Documentación y la Investigación de los Crímenes del Comunismo)
– Policie ČR (Policía de la República Checa): <http://mvcr.cz/policie/udv/index.html>

UZSI (Órgano para las Relaciones con el Exterior y la Información) – Česká civilní rozvědka
(Departamento de la Relaciones Exteriores y de la Información): <http://archiv.uzsi.cz/>

H. Filmografía

Hovorka, Jaroslav. *Španěláci*, ČT (Televisión checa), 1996

8. Resumen

Entre los voluntarios de las Brigadas Internacionales que actuaron en la Guerra Civil Española los checoslovacos (checos y eslovacos) constituyeron un grupo significativo. Aparte de los combatientes (aproximadamente 2.000 hombres), era también el personal sanitario checoslovaco (cirujanos, médicos, enfermeras) que estaba presente a lo largo de casi todo el conflicto.

El principal objetivo del presente trabajo es dar a conocer algunos resultados de la investigación centrada en las motivaciones de los brigadistas checoslovacos (checos y eslovacos) de la salida para España, tanto personales como políticos, sociales o morales. La autora se propone presentar una perspectiva diferente a la “gran Historia” (historia política): son tratados los aspectos sociales y culturales del problema: motivaciones, ideales, sentimientos, experiencias, tanto en España como de vuelta en su patria (con enfoque especial en los años cincuenta). Entre las fuentes utilizadas son: 1) Entrevistas a interbrigadistas que aún viven en la República Checa, a familiares y allegados y a otras personas, realizadas por la autora de este texto. 2) Fondos del Archivo Central Militar en Praga que reúnen diversos documentos relativos a la problemática de las Brigadas Internacionales – documentos procedentes del Archivo del Ministerio del Interior, Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores y Archivo del Partido Comunista de Checoslovaquia. 3) Fondos del Archivo Nacional. 4) Archivos personales. 5) Material audiovisual creado por Jaroslav Hovorka en el año 1986 y/o 1996.

Palabras clave: Checoslovacos, Guerra Civil Española, Brigadas Internacionales. Checoslovacos en la Segunda Guerra Mundial. Procesos políticos en Checoslovaquia de los años cincuenta. Historia oral.

9. Índice de imágenes (1-17)

Imagen n. 1

Primera página de la revista *Španělsko (España)*, n.2, 1 de julio de 1937
Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, Album 12, n. 6/9/26

Imagen n. 2

Primera página de la edición checoslovaca de la revista *El Voluntario de la Libertad*. Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, Album 12, n. 6/9/24

Imagen n. 3

Campo de concentración de Gurs – interbrigadistas checoslovacos. Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, Album 9, n. 6/6/34

Imagen n. 4

Campo de concentración de Gurs - interbrigadistas checoslovacos. Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, Album 9, n. 6/6/39

Imagen n. 5

Campo de concentración de Gurs - interbrigadistas checoslovacos. Monumento a Pancho Villa creado por voluntarios mexicanos. Desde la izquierda: Pončík, Nekvasil, Bureš, Závodský. Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, Album 9, n. 6/6/82

Imagen n. 6

Salida de Gurs para el Ejército checoslovaco recién formado en Agde, Francia. Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, Album 9, n. 6/6/109

Imagen n. 7

Batería Gottwald – frente de Madrid (Escorial). 1: Svitáček, 2: Hrůza, 3: Samet, 4: Mikloš, 5: Dufek, 6: Biheller, 7: Halada. Archivo Nacional, fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, album 4, n. 6/3/23

Imagen n. 8

Batallón Divisionario en el frente del Ebro en la hora de almuerzo. Primero a la izquierda, Adolf Vodička. Archivo Nacional (NA), *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, álbum 1- n. 6/1/213

Imagen n. 9

Compañía de ametralladoras del Batallón Divisionario, Sierra Caballs – Sierra de Pandols, agosto o septiembre del 1938, tras el cruce del Ebro. A la izquierda Jar. Vlašic, segundo de la izquierda Adolf Vodička, a la derecha Jan Kalvoda y segundo de la derecha Jan Vraný. Archivo personal de A. Vodička, Praga

Imagen n. 10

Adolf Vodička, hospital de Mataró, octubre del 1938, tras ser herido en el Ebro. Archivo personal de A. Vodička, Praga

Imagen n. 11

“Carte d’identité délivré au soldat Vodička Adolf [...]”. Cédula de identidad del soldado Vodička del Ejército checoslovaco en Francia, emitida en febrero del 1940. Archivo personal de A. Vodička, Praga

Imagen n. 12

Dra. Vlasta Veselá, primera a la izquierda. Benicassim. Archivo Nacional (NA), fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, álbum 3, n. 6/2/100

Imagen n. 13

Espanoles e interbrigadistas checoslovacos Jaroslav Uhlíř y R. Šenkýř en la fábrica de armas de Buñol, Valencia.

Archivo Nacional (NA), fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, álbum 5 – n. 6/4/63

Imagen n. 14

A la derecha, Jaroslav Uhlíř.

Archivo Nacional (NA), fondo *Voluntarios Checoslovacos en España 1936-1939* - Colección 06, álbum 5 – n. 6/4/161

Imágenes n. 15, 16 y 17

Páginas del carné de la UGT de Jaroslav Uhlíř.

Archivo Militar de Praga (VHA), fondo *Interbrigadistas checoslovacos* (f. Cs. I.), caja 20, 764-26, 764-31, 764-32